


Généralment ensoleillé. Quelques averses ou orages dispersés cet après-midi. Vents de Ouest de 15 milles. Minimum et maximum à Trois-Rivières, 50 et 72. À La Tuque, 50 et 75.

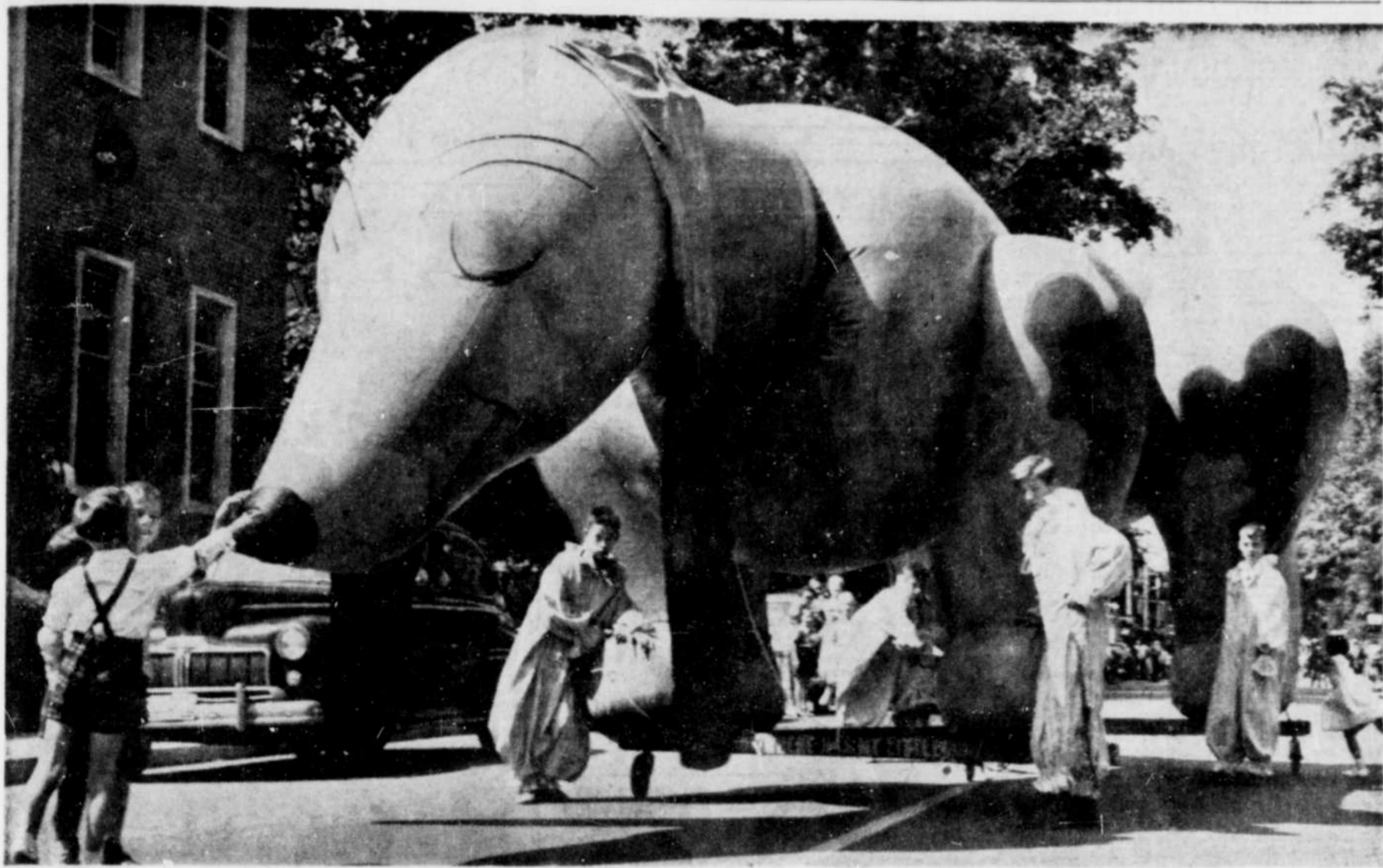
Pour détails voir en deuxième page. Charbonnerie St-Laurent, Ltée

Le Nouvelliste



Charbonnerie St-Laurent Ltée
TELEPHONE: FR 4-6221

LA SYRIE PASSE À L'URSS



MAIS OU DONC qu'il est passé, mon petit chien? L'avez-vous vu? Il était dans la parade des Ballons Géants qui a traversé la ville, hier après-midi. Aux dernières nouvelles, il se dirigeait vers les terrains de notre Exposition régionale. Se serait-il évanoui dans l'air? Il aimait tellement en prendre, de l'air... (Autres photos des ballons... et de l'Expo... en page 3 et 7)

Des officiers pro-soviétiques prennent le contrôle — Purge

Par TOM MASTERSON

BEYROUTH, Liban (PA) — Des officiers pro-soviétiques, dirigés par le général Afif Bizry, communiste connu, ont pris le contrôle de l'armée syrienne, ont rapporté des milieux fiables dimanche. Les officiers de la droite sont en voie d'être purgés.

Le gouvernement gauchiste du premier ministre Sabri Assali semble sortir plus fort de la crise qui a débuté la semaine dernière par les accusations syriennes selon lesquelles les Etats-Unis avaient comploté pour renverser le régime gauchiste, disent ces milieux.

Le président Shukri Kuwaty s'est rangé pour la première fois du côté de la clique pro-soviétique de l'armée et du gouvernement en signant un décret présidentiel, samedi, nommant Bizry chef d'état-major et commandant en chef de l'armée. Il a aussi été promu général.

Bizry, âgé de 43 ans, est connu dans tout le Moyen-Orient comme étant le gauchiste le plus extrémiste de l'armée syrienne.

Le sort de Kuwaty jusqu'à maintenant, Kuwaty avait combattu le chef gauchiste de son service d'espionnage pour que l'armée reste également divisée entre les alliés de gauche et de droite. Maintenant on a confirmé officiellement que Kuwaty a signé le décret plaçant Bizry à la tête de l'armée puis il est parti pour l'Egypte afin d'y subir un examen médical, a-t-on officiellement annoncé.

Ce geste fait naître des doutes sur l'avenir de Kuwaty et sur le danger que s'il est renversé rien ne subsistera de la neutralité professée par la Syrie entre l'Est et l'Ouest.

Les informateurs ici déclarent que les accusations contre les Etats-Unis ont servi d'écran à la saisie complète de l'armée par les gauchistes.

Les accusations ont été proférées juste après qu'une mission syrienne, à Moscou eut obtenu la promesse d'une aide économique étendue de la part des Soviets.

Armes russes

Il existe des rapports, apparemment bien fondés, que les Russes fournissent deux sous-marins et une demi-douzaine d'autres navires de guerre à la Syrie.

Kuwaty s'est envolé soudainement de Damas au Caire, dimanche, il a eu de longs entretiens avec le président Nasser après quoi il s'est rendu à Alexandrie, pour un examen médical à l'hôpital Moassat.

Le président syrien a été malade et a reçu des traitements en Suisse et en Allemagne.

Mais l'envolée imprévu en Egypte mystifie les autorités arabes.

Ennemi

La rencontre de Kuwaty avec Nasser a été qualifiée de geste de courtoisie, bien que les rapports circulant au Caire, veulent que le roi Saoud de l'Arabie saoudite, se joigne à eux.

Avec les gauchistes à la tête de l'armée syrienne, la purge des officiers de la droite a commencé à Damas.

Trente officiers ont été démissionnés ou ont été congédiés. Plusieurs se sont enfuis à Beyrouth au Liban.

Le complot

Le général Tewfik Nizam Eddin a été expulsé de son poste de chef de l'armée apparemment sans difficulté.

Le complot gauchiste a apparemment été préparé alors que tous deux absents de la Syrie. Kuwaty était en Allemagne. Nizam Eddin était en Union soviétique à Moscou. Tous deux sont revenus lorsque les accusations contre les Etats-Unis ont provoqué la crise.

Pour certains Arabes, surtout les modérés, la Syrie est déjà complètement passée à l'Union soviétique. Les événements qui se sont produits en Syrie, la semaine dernière, leur donnent de plus grandes raisons d'inquiétude.

D'abord, le ministre de la Défense, Khalid Arem, est revenu de Moscou avec une entente d'ajoute de la Russie à la Syrie. En même temps on a appris que la Russie avait fourni d'autres armes à la Syrie. Ce qui plus est, Arem a librement parlé de la promesse soviétique d'appuyer la Syrie contre ses ennemis.

Les milieux officiels de Damas ont annoncé dimanche que le cabinet syrien et le comité des Affaires étrangères du parlement avaient approuvé l'entente économique avec l'Union soviétique et recommandé que la mesure entre en vigueur. Ils déclarent que même l'aile droite de l'opposition a approuvé l'entente.

Puis au milieu de la semaine la Syrie a identifié l'un de ses présumés ennemis — Les Etats-Unis. Soumettant ce qui semble une preuve absurde, la Syrie a accusé les Etats-Unis d'avoir comploté pour renverser le gouvernement. La Syrie expulsa trois re-

En Syrie

Nettoyage général?

Par William-L. Ryan de la Presse Associée

Les Russes, avec l'aide de leurs alliés tchécoslovaques, ont mis tout en oeuvre pour se créer une base politique et militaire au Moyen-Orient.

Les récentes négociations russo-syriennes, à Moscou, et les événements qui se sont produits depuis, n'indiquent qu'une seule issue — des relations de plus en plus étroites entre le régime actuel de la Syrie et le bloc soviétique.

Du point de vue économique la Syrie est en péril. Les Russes et les Tchéques peuvent aider à soulager certains fardeaux que le régime a imposés par sa passion d'armer le pays jusqu'aux dents. Mais en acceptant cette aide, le régime liera étroitement la Syrie à l'économie du bloc soviétique et aussi à sa politique.

Un présage

Le remaniement qui vient de se produire dans l'armée syrienne est le présage des événements qui se produiront à Damas. Les éléments pro-soviétiques, qui ont presque la haute main sur les conservateurs mal organisés, semblent prêts à entreprendre un nettoyage général.

Au cours des négociations de Moscou, la délégation syrienne a obtenu des Russes une promesse qu'ils sont plus que prêts à respecter. Selon la Pravda, les Soviets "sont prêts à contribuer au développement économique de la Syrie dans le domaine des chemins de fer, des routes, de l'irrigation, des centrales électriques, de l'industrie et autres." Un communiqué publié à l'issue des entretiens disait: "De plus, l'Union soviétique enverra des experts à cette fin en Syrie, de même que du matériel non produit en Syrie." Les experts se rendront en Syrie "aussitôt que possible" pour promouvoir la collaboration économique et technique.

Un satellite?

Cela signifie qu'éventuellement la Syrie sera envahie de techniciens venant du bloc communiste. De la façon de l'honneur chez les imperialistes et depuis longtemps abandonnée par l'Occident, ces techniciens feront tout pour transformer la Syrie en un satellite de la Russie.

Les Russes y mettront le prix pour l'obtention d'une base sûre au Moyen-Orient. Ils aident à relayer la situation financière de la Syrie en achetant des surplus de blé et en les payant moitié en argent, moitié en machines et en outils.

Les produits tchécoslovaques et des experts sont prêts à envahir le Moyen-Orient, via la Syrie, et à aider les Russes à y retirer des avantages. La Tchécoslovaquie avec son économie industrielle très prospère a été d'une aide énorme aux Russes dans leur pénétration au sein des régions sous-développées.

Il semble exister peu d'espoir actuellement que quelqu'un puisse faire quelque chose à ce sujet en Syrie.

A Issoudun

Les surfaces de vol du DC-4, retrouvées

ISSAUNDUN, Qué. PC — L'incident de la cause de l'accident de l'appareil de la Maritime Central Airways, M. Gordon Rayson, a annoncé hier qu'on a retrouvé samedi les surfaces de vol du DC-4 qui s'est écrasé le 11 août 1957 à Issoudun, au Québec, causant la mort de 70 personnes. Ces pièces, sans être déformées, mais presque intactes, ce qui indique que l'appareil était complet quand il a touché le sol.

M. Rayner, a ajouté qu'on a maintenant débarrassé les quatre moteurs et qu'on les enverra probablement à l'usine de Pratt and Whitney, près de Montréal, pour les y faire examiner, dans l'espoir que cela permettra de déterminer la cause de l'accident.

Les surfaces externes retrouvées sont des sections de l'aile et du gouvernail, pièces qui commandent le vol d'un avion. On les a retirées du DC-4 qui s'est écrasé le 11 août 1957 à Issoudun, au Québec, causant la mort de 70 personnes. Ces pièces, sans être déformées, mais presque intactes, ce qui indique que l'appareil était complet quand il a touché le sol.

Le premier répit Il y eut peu d'activité hier, dimanche, sur la scène de cette terrible tragédie, la pire de toute l'histoire de l'aviation commerciale au Canada. Enquêteurs et techniciens ont pris un repos bien mérité avant de reprendre ce matin la macabre besogne de recueillir les débris de l'avion et les restes des victimes.

C'est le procureur général adjoint du Québec, Me C.-E. Cantin, qui a donné l'ordre d'interrompre le travail. "On ne fera rien dimanche," dit-il. C'était le premier répit accordé aux chercheurs depuis la chute de l'aérobus. On a travaillé jour et nuit depuis.

Longue enquête On s'est remis à la besogne de bonne heure ce matin et on estime qu'il faudra encore deux ou trois jours pour débarrasser tous les débris récupérables de l'appareil encore enfouis sous le sol.

Il est probable, d'autre part, que l'enquête du gouvernement sur la tragédie prendra plusieurs mois.

M. George Hees à Issoudun jeudi

OTTAWA PC — Le ministre des Transports, M. George Hees, se rendra, jeudi, sur les lieux de l'écrasement d'un DC-4 des Maritime Central Airways, près de Québec.

M. Hees, à son retour d'une visite aux Maritimes, a déclaré samedi qu'il passera la journée à visiter les lieux de la tragédie, à Issoudun.

Autour du globe Drame aux Forges

Morts mystérieuses
NEW YORK PA — Un riche industriel a sa retraite et un jeune homme ont été trouvés morts samedi dans un appartement luxueux d'un hôtel de Park Avenue. Ce sont MM. Orville Harden, âgé de 63 ans, ancien vice-président et directeur de la société Standard Oil de New Jersey, et David Lyon, âgé de 31 ans, fils d'un médecin d'Arifling, dans le New Jersey, la police s'est abstenue de fournir des précisions sur la cause de la mort des deux hommes et sur les conséquences qu'on pourrait en tirer.

Candidat libéral
MONTREAL PC — M. Paul Gérin-Lajoie a été choisi candidat libéral dans la circonscription provinciale de Vaudreuil-Soulanges où une élection partielle est prévue pour le 16 septembre.

Candidat dans Lanark
CARLETON PLACE, Ont. PC — M. George Henry Doucette, l'ancien ministre onarien de la Voirie, sera le candidat conservateur progressiste dans la circonscription de Lanark lors de l'élection complémentaire qui y aura lieu le 9 septembre à la suite du décès du Dr W. G. Blair survenu six jours après qu'il eut été élu député en juin dernier.

Regime de la reine
LONDRES Reuters — La reine Elizabeth suit un régime en vue de perdre 10 livres avant son voyage au Canada et aux Etats-Unis en octobre. C'est, du moins, ce qu'annonce le Women's Sunday Mirror. Ce régime lui interdirait les breuvages alcooliques, le sucre, les friandises et les gras. Elle n'absorberait pas plus que quatre tasses de liquide par jour.

12e explosion
CENTRE D'ESSAI, Nevada PA — L'explosion expérimentale d'un engin nucléaire a causé des secousses terrestres qui se font sentir à des centaines de milles du point de déflagration. C'était la 12e explosion expérimentale de la présente série, effectuée par la Commission de l'énergie atomique. L'engin a explosé à 7 h. 30 du matin, dimanche, heure d'été de Montréal.

Cargos détenus
LE CAIRE PA — Deux navires norvégiens transportant des cargaisons israéliennes ont été arrêtés par la douane égyptienne en attendant la permission du Caire de les laisser emprunter le canal de Suez.

Contre la polio
LONDRES PA — Deux éminents médecins anglais ont quitté Londres par avion samedi pour aller étudier au Canada et aux Etats-Unis les moyens qu'on y emploie pour lutter contre la paralysie infantile. La poliomyélite fait des ravages grandissants en France-Bretagne.

Quebec (PCI) — La division québécoise de la Légion canadienne a invité vendredi les parents des victimes de l'écrasement d'avion d'Issoudun à se rendre à Québec et à loger chez les membres de la Légion.

Grosse émerauade
VIENNE Reuters — Un commis aux écritures autrichien âgé de 40 ans dont la recherche de pierres précieuses est la distraction favorite a trouvé dans un petit ruisseau de la vallée de Habach, dans la province de Salzbourg, une magnifique émerauade verte, absolument parfaite, d'environ 180 carats.

17 touristes qui ont attendu leur avion!
PARIS Reuters — C'est en vain que 17 touristes canadiens ont attendu à l'aéroport d'Orly, toute la nuit durant, l'avion qui devait les transporter à Montréal.

Dimanche, les autorités françaises ont cédé à la compagnie américaine qui avait assuré le transport des Canadiens, depuis le Canada jusqu'à la France, le 12 juillet dernier. La compagnie a répondu que l'organisation qui avait préparé ce voyage n'avait pas prévu le voyage de retour; en conséquence, aucun appareil de cette société ne pouvait être mis à la disposition de ce groupe parmi lequel on remarque 10 enfants de moins de neuf ans.

Un porte-parole de l'aéroport a expliqué que les voyageurs seront probablement conduits dans un hôtel, puis transportés au Canada à bord d'un avion militaire.

Les touristes ont fait savoir que leur voyage avait été organisé par une société montréalaise. Au surplus, ils avaient payé \$350 par tête pour assurer leur retour. Ce sont des Canadiens d'ascendance britannique, espagnole, italienne et allemande.

2 fillettes sont victimes de tragédies — Plusieurs blessés
Par Jean-Paul Delagrave

Commencée tristement vendredi par une tragédie de la route qui a fait trois morts à St-Barthélemy, la fin de semaine se clôture par le décès violent de deux fillettes dans la région.

Ces petites victimes, âgées toutes deux de six ans, sont: Denise Therrien, de St-Léonard-d'Aston, comté de Nicolet, tuée par un auto dans cette localité.

Nicole Savard, de Montréal, noyée dans la rivière Chicout, à St-Cuthbert, comté de Berthier.

Au Cap-de-la-Madeleine, M. Sylva Demers, 37 ans, rue St-Emile, est entre la vie et la mort à l'hôpital Cloutier. Il a pratiquement été brulé vivants dans l'incendie de sa maison, samedi après-midi.

Encore dans la ville-sœur, quatre personnes ont été blessées dans une violente collision d'autos. Au sujet de la tragédie de St-Barthélemy, les accidents sont dans un état satisfaisant, a dit la police.

A St-Léonard
Une fillette de 6 ans, Denise Therrien, enfant de M. et Mme Donnat Therrien, de St-Léonard-d'Aston, a été mortellement blessée par une auto, près du domicile de ses parents, à 9 h. 50 hier matin.

Le conducteur de la voiture était M. Evariste Orion, de St-Léonard-d'Aston. Broyée sous les roues de l'auto, la fillette a succombé à un défoncement du ventre, à l'hôpital Ste-Croix de Drummondville, cinq heures après l'accident.

L'enfant a donné contre le pare-choc avant du véhicule en traversant la chaussée. Elle venait de lâcher la main de sa sœur de 11 ans, Cécile, qui l'accompagnait. Recueillie par sa mère, la victime s'est vu prodiguer les premiers soins par le Dr Harry Porter, de St-Léonard.

C'est le sergent Léger Croche (suite à la page 17)

Martha Dodd, fille d'un ancien ambassadeur américain, espionne!
WASHINGTON (PA) — La Commission d'enquête sur les agissements antiaméricains, un organisme permanent de la Chambre des représentants, qu'elle avait recueilli une déposition établissant clairement que Martha Dodd, fille de l'ancien ambassadeur des Etats-Unis en Allemagne, était une espionne soviétique.

M. Francis Walter, démocrate de Pennsylvanie et président de la Commission, a précisé dans une déclaration rendue publique samedi, qu'elle avait recueilli une déposition établissant clairement que Martha Dodd, fille de l'ancien ambassadeur des Etats-Unis en Allemagne, était une espionne soviétique.

M. Morris s'est prêt à ce rôle durant 12 ans. Plus tôt cette semaine, il a déclaré à New York qu'une femme "importante" travaillant pour le compte de Russes avait

failli le compromettre aux yeux de ses supérieurs soviétiques.

Des enquêteurs de la commission ont révélé hier que cette femme Mlle Dodd, qui s'est récemment enfuie au Mexique en apprenant que les autorités américaines la recherchaient, ainsi que son mari, dans le cadre de l'enquête sur le réseau d'espionnage que dirigeait Jack Soble à New York. On croit savoir que les Stern se sont réfugiés derrière le rideau de fer.

Par suite des attaques contre la Reine?

Le prince Philip est devenu très nerveux

LONDRES PA — Un journal du dimanche annonçait hier que le prince Philip souffre d'épuisement nerveux et que les attaques qu'on a portées contre la reine y sont pour quelque chose.

Le chroniqueur affirme que le prince a maigri de plusieurs livres et qu'il se montre de plus en plus nerveux depuis son retour, en fevrier dernier, d'une très fatigante tournée de territoires du Commonwealth.

Une photographie wealth. Depuis lors, il a été soumis

à un programme chargé de fonctions publiques où ont figuré principalement les visites officielles au Portugal, en France et au Danemark.

Les attaques contre la reine ajoutées à l'article, sont venues couronner tout cela.

Cruelles critiques

Lord Altrincham, le jeune directeur de la National and English Review, a créé une commotion en Grande-Bretagne en soulevant une controverse qui dure depuis deux semaines sur la personne de la reine et sur son entourage immédiat. Le jeune pair de 33 ans a écrit que la reine parle en public comme une couventine prétentieuse et qu'elle laisse des conseillers d'une aristocratie de vieille école conduire la cour. Il lui a aussi reproché de passer trop de temps sur les champs de course.

Le People, tout en précisant que la santé du prince Philip ne présente rien de vraiment inquiétant, lance l'avertissement suivant: "Si l'on continue d'attaquer cruelle-

ment la reine, la tension qu'il subit s'accroîtra. Le prince Philip est, en effet, le membre de la famille royale qui ressent le plus vivement les coups des critiques.

"Il a fait plus que tout autre pour moderniser et démocratiser la cour. Pour récompense, une critique malicieuse fait pleuvoir pierres et coups de bâton."

Le journal prétend qu'il a fallu déplacer les boutons sur les complets et les uniformes du prince tant il a maigri. Et il ajoute:

L'enquête sur le racket ouvrier durera 5 ans

WASHINGTON (PA) — Le sénateur Irving Ives, républicain de New York, a déclaré dimanche que l'enquête du sénat sur les rackets au sein du travail organisé durera peut-être cinq autres années et aura pour résultat une nouvelle législation plaçant les unions ouvrières sous la loi contre les cartels.

Ives, est vice-président d'une commission spéciale du sénat qui enquête actuellement sur les activités malhonnêtes du travail et du patronat.

La commission concentre actuellement son attention sur les rackets au sein du monde ouvrier dans la région de la ville de New York.

"Et le sourire gamin que le prince a rendu si célèbre a commencé de perdre de sa chaleur communicative. Le prince est devenu visiblement plus nerveux."

INSTITUTRICES DEMANDÉES

La Municipalité Scolaire de Louiseville désire engager deux institutrices pour enseigner au Collège en septembre prochain. Deux classes de 6e année y seront offertes. Toutes personnes intéressées et possédant de bonnes références sont priées de bien vouloir communiquer avec le secrétaire-trésorier J.-B. Milot, 11B, Ste-Marie, Louiseville, tél.: 8-4354. Une attention spéciale sera apportée à toute demande.

ECOLE COMMERCIALE MARTEL

W. Martel principal
(Affiliée aux Concours Bilingues Canadiens)

COURS DE 8e ANNÉE préparant directement à notre cours commercial
COURS COMMERCIAL BILINGUE COMPLET DE 2 ANS.
COURS DU SOIR

Cours de conversation anglaise par un professeur de langue anglaise. Quatre professeurs expérimentés et dévoués sont à votre disposition. Nos finissants ont été placés.


Notre BAS PRIX VOUS SURPRENDRÀ.

Notre cours d'anglais du jour et du soir est enseigné par un professeur de langue anglaise.

INSCRIPTIONS: de 2 hras à 4 hras, à tous les jours, samedi et dimanche exceptés.

12, rue Duguay Cap-de-la-Madeleine FRontenac 4-3886

TEL.: FR 4-3541




GROSSISTE

ST-PIERRE

926, rue St-Maurice

VOTRE VENDEUR C-I-L DEPUIS 20 ANS



MEY
MODERN ENGLISH SCHOOL
Conversation

ECOLE DE CONVERSATION ANGLAISE

située à
1581, rue Royale
En haut de Chez Diamond

Une organisation sérieuse, importante et unique dans l'enseignement "CONVERSATION ANGLAISE".

Méthode exclusive dans la région

LUC GENDRON,
D.S.E. D.P.E.

Nos anciens élèves sont notre meilleure recommandation.

Choix de 3 cours

1. COURS DE BASE (14 semaines) pour les personnes qui ont une faible connaissance de l'anglais.
2. COURS SPECIAL DE CONVERSATION (14 semaines) destiné aux personnes qui comprennent l'anglais, mais qui ne peuvent entretenir une conversation professionnelle, personnelle, enseignante, gens d'affaires, employés de bureau, etc.
3. Public Speaking Club.

Démonstrations LUNDI - MERCREDI - VENDREDI
A 8 hras p.m. à compter du 19 août

Inscriptions du 19 août au 7 septembre

Service gratuit de bibliothèque

SIGNELEZ
FR 4-7534 Soir entre 7 hras et 9 hras
FR 6-2850 Jour entre 9 hras et 6 hras

LOCATION DE MACHINES A ECRIRE

Les Machines à Écrire

1547, rue Notre-Dame
Telephone: FR 5-1433

Combien vous faut-il?

\$600

Voici un exemple des prêts Niagara de \$50 à \$1,000 au avantage

PAIEMENTS MENSUELS	12	24	36
	\$55.75	\$35.69	\$30.69

PRETS NIAGARA

1635, rue Royale
Tél.: FR 3-1884

774, St. Rue, Shawinigan Falls
Tél.: LE 7-7255

315, rue Hébert, Drummondville

Autres succursales à travers le Québec

La plus importante compagnie de prêts entièrement canadienne

Température

MONTREAL PC — Voici les prévisions de la Météo pour aujourd'hui.

Régions de Montréal, d'Ottawa, des Cantons de l'Est, de Québec, des Laurentides, du Saint-Maurice, du Lac Saint-Jean et de Baie-Comeau: généralement ensoleillé; quelques averses ou orages dispersés dans l'après-midi; températures normales; vent de l'ouest de 15 milles. Minimum et maximum à Montréal 60 et 76, à Ste-Agathe 50 et 72, à Ottawa 55 et 78, à La Tuque 50 et 75, à Sherbrooke 52 et 75, à Chicoutimi 48 et 72, à Québec 50 et 74, à Rivière-du-Loup 46 et 74.

A Kingston

OTTAWA (PC) — Le capitaine de groupe James B. Millward, DFC 46 ans, de Sherbrooke, présentement attaché adjoint de l'air à l'état-major mixte canado-américain, à Washington, a été nommé membre du personnel dirigeant au Collège de la Défense nationale à Kingston.

REPRESENTANT des VENTES

A un homme d'expérience, entre 26 et 35 ans, bilingue, ayant le sens des affaires, nous offrons une position avec un important manufacturier de peinture. Le territoire est établi et comprend les villes de Sherbrooke et Trois-Rivières.

Salaires, commission, dépenses, ainsi que tous les avantages habituels (assurances, etc.)

Ecrire joignant photo si possible, au:


Gérant des Ventes,
P. O. Box 570,
Montréal 3, Qué.

CALENDRIER

LUNDI
Trois-Rivières
12h15: Hôtel St-Maurice, dîner hebdomadaire du club Kiwanis.
52e exposition régionale de Trois-Rivières. Journée des enfants.
8 hras: Hôtel de ville, séance du conseil municipal.
8 hras: Stade de baseball, quatrième représentation de "Spectorama".

MARDI
Trois-Rivières
12h15: Hôtel St-Maurice, dîner hebdomadaire du club Rotary.

PROVINCE DE QUEBEC
CITE CAP-DE-LA-MADELEINE



Afin de permettre à la population entière de notre ville de prendre part aux grandes manifestations qui se dérouleront à l'occasion de l'exposition des Trois-Rivières, je proclame la journée de mercredi, le 21 août 1957, jour de fête civique.

ANDRE JULIEN
Maire

Cap-de-la-Madeleine, le 19 août 1957

C'est SMART de boire du LAIT



CRÉMERIE DES TROIS-RIVIERES
700, RUE RADISSON
Téléphone: FR 4-6268 LTÉE

SPECIAL!

39¢

JUPES — PANTALONS

- NETTOYES
- PRESSES
- LIVRES

PAS DE FRAIS DE LIVRAISON UN SEUL PRIX!

Pichette
NETTOYEUR TEINTURIER
TEL. 6-3758
140 RUE HERTZEL

AVIS

Nous désirons informer les consommateurs de produits laitiers, que la distribution de ces produits ne se fera plus le mercredi: à compter de mercredi le 21 août 1957, ceci est dû à l'acceptation de la semaine de 5 jours; pour tous les livreurs de produits laitiers de Trois-Rivières et du Cap-de-la-Madeleine.

Les distributeurs de lait de la région de Trois-Rivières

LE JEUNE COMMERCE DU CAP-DE-LA-MADELEINE

Vous Invite à Voir



LE FAMEUX CIRQUE MINIATURE A L'EXPOSITION des Trois-Rivières

BIENVENUE

Jeunes et moins jeunes rendez-vous nombreux visiter durant la semaine de l'exposition cette magnifique réalisation. Vous serez émerveillés.

Vous aurez grand plaisir à voir ce fameux cirque miniature. Cette petite merveille a été conçue par un trifluvien. C'est en effet après plusieurs années de travaux qu'il est arrivé à réaliser un de ces rêves, posséder son propre cirque.

LE CIRQUE EST SITUÉ A L'ARRIERE de la Piscine sur le Terrain de l'Expo.

Pour tous leurs achats, nos lecteurs auront avantage à consulter les nombreuses aubaines que leur offrent nos annonceurs dans les pages de ce quotidien.

Le Nouvelliste

Pour Vendre, Acheter ou Louer
Servez-vous des ANNONCES CLASSEES
du NOUVELLISTE

TROIS-RIVIERES, LUNDI LE 19 AOUT 1957

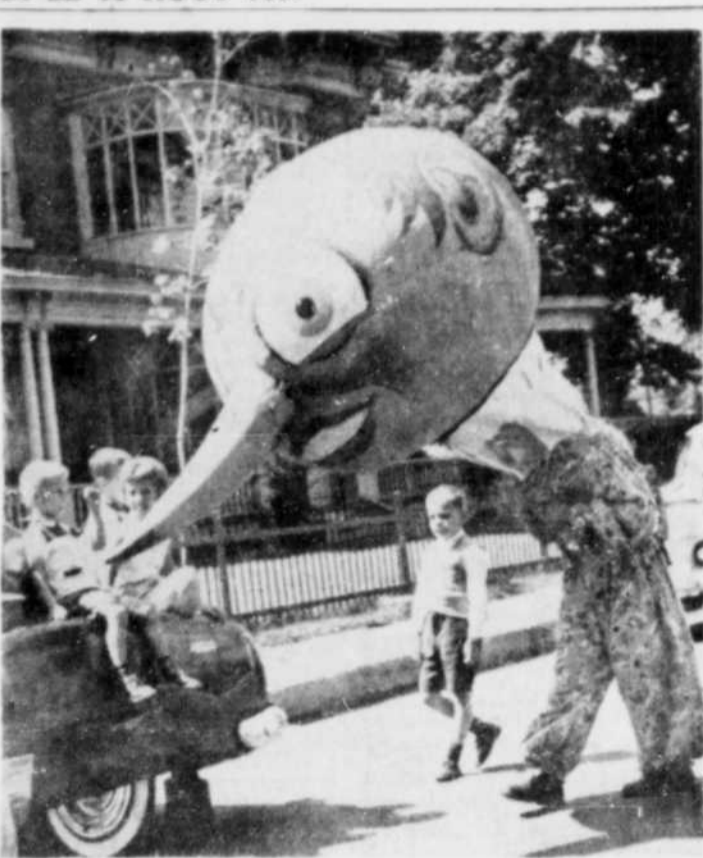
Ba-a-Illons... ba-a-Illons...



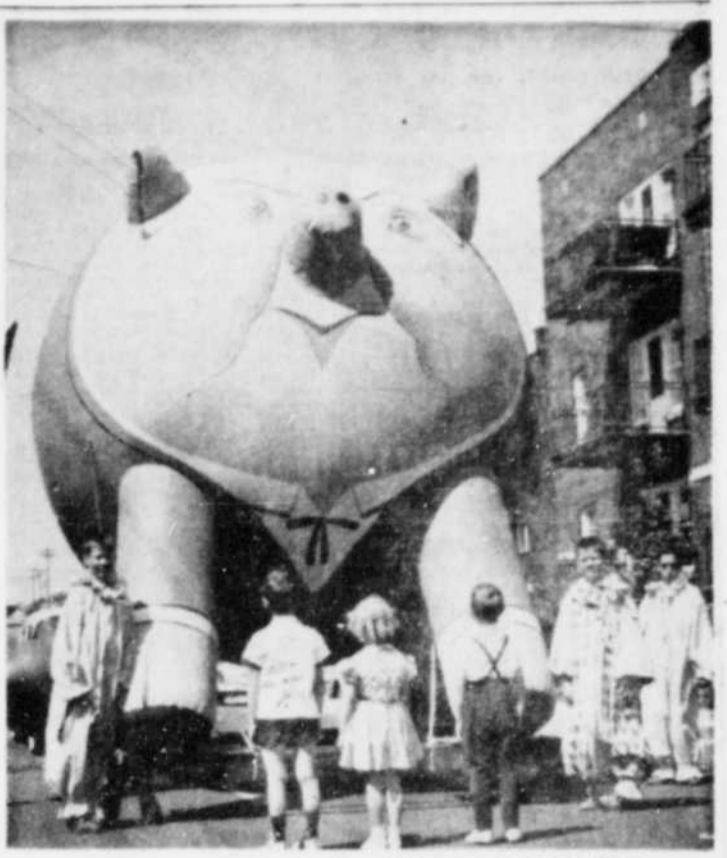
Si cette vache se décidait à lancer un "MEUHHH...". La pauvre dame qui avait trop d'enfants a trouvé la solution. Elle les a logés dans une chaussure... modernel oui, qu'elle a...



La pauvre dame qui avait trop d'enfants a trouvé la solution. Elle les a logés dans une chaussure... modernel oui, qu'elle a...



Ah, ah, petit, tu as peur de mon nez qui pique? C'est parce que j'ai conté des mensonges... Et quand il me démange, oh là...



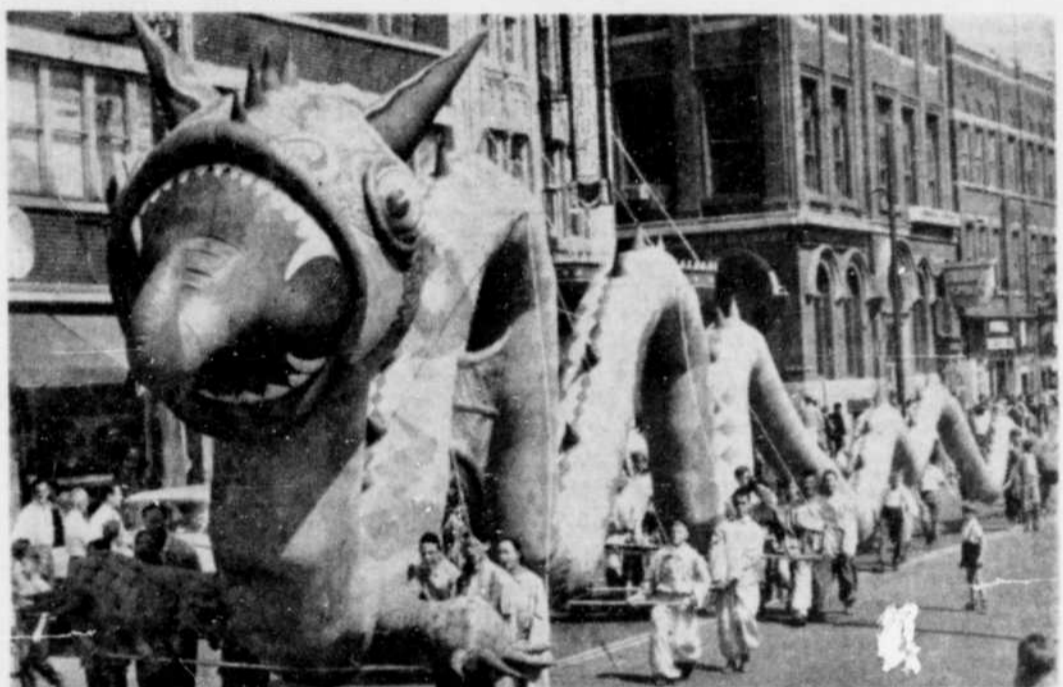
Vous connaissez l'histoire de ce petit cochon qui s'en allait au marché? Ça lui a bien servi... Voyez comme il a profité!

Une danse interdite

La police a interdit samedi un item dans un spectacle sous la tente présentée sur les terrains de l'Exposition régionale. Il s'agit d'une danse jugée trop audacieuse pour les bonnes moeurs. Sauf cet item, le spectacle est toujours en cours.

Vol d'auto à Batiscan

La police provinciale du district de Trois-Rivières rapporte qu'une auto a été volée à Batiscan, vers 7h30 hier soir. Propriété de M. Paul Constant, de cette localité, la voiture est immatriculée 349-400. C'est une auto bleue de marque Oldsmobile 1955. Pour tout renseignement concernant ce vol, on est prié de communiquer avec l'opérateur de la police provinciale, à Trois-Rivières: FR 4-8404.



Et voici le dragon, la plus longue (forcément) des attractions de la parade des Ballons qui a défilé par les rues de la ville pour marquer le début de l'Exposition. Heureusement! saint Georges était occupé ailleurs. Sans ça, avec sa lance, vous savez...

Foule record à l'Expo

Assistance de plus de 42,000 à date

Par GUY BOURDON

La prévision qu'il y aurait cent mille visiteurs à la 52e exposition régionale de Trois-Rivières a été presque réalisée pendant la seule fin de semaine alors qu'il reste encore quatre jours de grande activité avant la fin de cette foire annuelle.

Pour les journées de samedi et dimanche on a enregistré une foule record de plus de 42,000 personnes, soit une affluente sans précédent dans l'histoire des expositions régionales.

On pourrait difficilement deviner le montant d'argent qui s'y est dépensé, mais on ne saurait faire erreur en affirmant qu'à ce point de vue, également, on a réalisé un record pour une seule journée.

Mais, comme les médailles ont toujours leur revers, les jours de gloire créent certains problèmes. Les espaces réservés au stationnement ont été envahis dès les premières heures et les automobilistes ont dû stationner leurs voitures dans les rues environnantes; sur le boulevard de la Croix, jusqu'à la croix de l'Ange sainte, sur le boulevard de Forges jusqu'à l'église St-Jean-de-Brebeuf et jusqu'au pont Lajeunesse; jusqu'au tunnel Ste-Marguerite et même dans les rues de Spéromont. La circulation a été paralysée pendant près d'une heure dans les environs du terrain de l'exposition, après l'arrivée de la parade des ballons.

La circulation intense se faisait au pas lent dans les méandres du circuit. Il y avait foule partout sur le terrain et dans les bâtiments... en somme, ce fut un vrai succès.

On pourrait difficilement deviner le montant d'argent qui s'y est dépensé, mais on ne saurait faire erreur en affirmant qu'à ce point de vue, également, on a réalisé un record pour une seule journée.

Mais, comme les médailles ont toujours leur revers, les jours de gloire créent certains problèmes. Les espaces réservés au stationnement ont été envahis dès les premières heures et les automobilistes ont dû stationner leurs voitures dans les rues environnantes; sur le boulevard de la Croix, jusqu'à la croix de l'Ange sainte, sur le boulevard de Forges jusqu'à l'église St-Jean-de-Brebeuf et jusqu'au pont Lajeunesse; jusqu'au tunnel Ste-Marguerite et même dans les rues de Spéromont. La circulation a été paralysée pendant près d'une heure dans les environs du terrain de l'exposition, après l'arrivée de la parade des ballons.

Aujourd'hui, jour des enfants!

Lundi, 19 août 1957, c'est la Journée des enfants à la 52e Exposition régionale de Trois-Rivières!

Les grands sont invités bien sûr, mais les gens de l'Expo auront tout yeux et tout oreilles pour les petits aujourd'hui. S'ils sont accompagnés d'adultes, ils seront admis gratuitement sur le terrain. Ils pourront voir également plusieurs numéros de la revue "Spectorama", cet après-midi, à 3 hres, aux mêmes conditions: gratis avec les grandes personnes.

Et ce n'est rien. Pour une somme minime, ils pourront assister à bien des choses et s'amuser énormément. La plupart des attractions de cirque leur sont offertes à prix réduits.

Il y a pour eux spécialement le cirque miniature, un spectacle de marionnettes et l'éléphant, grand ami des enfants.

La parade des ballons magiques...

La parade des ballons magiques a produit l'effet d'un coup de baguette de la fée Carabosse pour les centaines de garçonnets et fillettes de Trois-Rivières et de l'extérieur, dans notre ville, hier après-midi.

Donnée à l'occasion de l'exposition régionale, cette démonstration a remporté un succès peut-être plus considérable que le traditionnel défilé du Père Noël le bonhomme en rouge était d'ailleurs de la parade.

C'est la première fois que Trois-Rivières est transporté de cette manière dans le pays de la Mère Oye. Tout le long du parcours, les enfants ont marqué par des cris des applaudissements ou simplement par des yeux étonnés leur émerveillement.

Tirés sur des treillis par des adolescents costumés en pierrot, on a vu, gigantesquement ballonnés, les trois petits cochons, l'éléphant, le taureau, la maison-bottine, le long dragon. Pendant que ces importants personnages de légendes étaient traînés, d'autres « plus souples » suivaient à pied.

On a pu saluer Pinocchio, le Loup du petit Chaperon rouge et d'autres amis descendus directement des pages des plus beaux livres de contes. Reproduits en ballon, tous les personnages de la parade avaient un aspect léger comme s'ils étaient descendus du royaume des Nains.

Le plus grand émoi a été causé par le long dragon qui serpentait dans la rue. Il semblait jaillir tout frais de la lampe d'Aladin.

De L.

Léger ralentissement de production dans deux de nos usines de papier

Au moins deux pulperies trifluviennes vont ralentir leur production de papier au cours du présent mois. Il s'agit de la St. Lawrence Corporation et de la Canadian International Paper.

L'usine locale de la St. Lawrence a fermé ses portes à minuit, vendredi soir. D'après les informations obtenues de M. William S. Cramp, gérant de cette usine, les ouvriers reviendront à l'ouvrage dès aujourd'hui.

Selon M. Cramp, il ne s'agit que d'une situation temporaire. La compagnie fait actuellement face à un surplus de production et à un manque d'espace pour entreposer le papier.

La Canadian International Paper, le travail n'a pas encore cessé. Un porte-parole de la compagnie a cependant fait savoir qu'un certain nombre d'hommes perdront huit heures d'ouvrage à la fin de la présente semaine ou au début de la semaine qui vient.

Des ordres seraient venus de haut lieu pour que la production cesse pendant au moins 16 heures, ce mois-ci. À la Canadian International comme à la St. Lawrence, il y a un surplus de production. D'ici la fin de l'année, on y fabriquerait plusieurs milliers de tonnes de papier en moins que ce qu'on prévoit tout d'abord.

Aux usines de la Consolidated Paper de Trois-Rivières, Cap-de-la-Madeleine, Shawinigan et Grand-Mère, la production se poursuit normalement et la compagnie ne prévoit aucun ralentissement dans un avenir rapproché.

On a coutume de parler de "bon vieux temps". Et puis on rêve un peu comme il faisait bon vivre à cette époque. Je sais bien que pour beaucoup d'affaires c'est bien mieux aujourd'hui, mais pour d'autres, je pense qu'on serait mieux mieux de retourner dans ce temps-là.

C'est épouvantable de voir les jeunes passer leurs veilles à trainer partout et puis à pas savoir quoi faire de leurs dix doigts. Je veux pas dire qu'ils font du mal, mais c'est certain qu'ils font pas beaucoup de bien. Je veux bien croire qu'il faut de la distraction mais je pense que c'est un bien mauvaise façon. Il y aurait tellement d'autres manières de s'amuser tout en s'instruisant.

Vous savez, j'ai l'air de vous poser une question, mais la réponse, je la connais. Si les jeunes n'ont pas du tout le goût des choses plus élevées, c'est à cause des parents. C'est déplorable de voir les foyers où il n'y a aucun esprit. On dit qu'on est civilisé, mais on vit exactement comme des animaux. La seule différence, c'est qu'on parle, et puis, des fois, ça serait bien mieux qu'on n'aurait pas de langue, on dirait moins de bêtises.

Tout le monde a un frigidaire, mais ils sont rares ceux qui ont une bibliothèque. Tout le monde connaît Elvis Presley, mais pas beaucoup connaissent Caruso. Les enfants suivent les traces de leurs parents... et puis les parents ne peuvent pas donner ce qu'ils n'ont pas...

Jos LeSage

M. M. Lapointe candidat dans St-Philippe

Une nouvelle candidature en prévision du scrutin municipal de septembre prochain a été rendue officielle, hier, M. Maurice Lapointe, machiniste à la Consolidated Paper Corporation et directeur de la Coopérative d'habitation de Sainte-Marguerite a annoncé qu'il briguera le suffrage au siège no 1 du quartier Saint-Philippe présentement occupé par l'échevin André Pelletier. Il est le deuxième candidat à annoncer publiquement qu'il fera opposition à M. Pelletier dans la prochaine campagne. M. Germain Deschênes a déjà annoncé sa candidature au même siège, il y a quelques jours.

suite à la page 7

Le conseil de ville se réunit ce soir

Après une semaine de vacances, le conseil de ville siégera de nouveau ce soir, à 8 hres. Il semble bien que, pour la première fois depuis plusieurs semaines, le maire et les échevins seront tous là.

Les autorités municipales de Trois-Rivières se sont réunies deux fois dans la semaine du 4 août, soit le lundi et le vendredi, afin d'épouser l'ordre du jour.

La semaine dernière, plusieurs membres du conseil et officiers municipaux ont répondu à l'invitation de la Canadian International Paper. Ils se sont rendus passer quelques jours au club Oriskany, en haute Mauricie.

Les échevins Guay, Goulet, Pelletier, Vallières et Lefrançois ont cependant jugé bon de rester en ville, pour des raisons diverses. Il semble que le conseil ne se réunira guère plus de deux ou trois fois avant les élections du 16 septembre prochain.

Dans le port

Le bureau de pilotage de Trois-Rivières, dirigé par M. Marcel Beaumier, a communiqué hier soir qu'aucun transatlantique n'était amarré dans le port.

Dans le secteur du bois de pâte à papier, il y avait pour la Canadian International Paper la barge Direction de même que les golets A-H-L-Transport et Louis-Mario. On note à la St. Lawrence Corporation la barge Shiercliffe. Hall de même qu'une douzaine de golets. Il y a, pour la Consolidated Paper, la barge Esquieville. Hal. Une barge, le Coteaudoc, s'est amarrée au quai de la Dominion Coal.

Automobilistes aux Sessions de la Paix

Une seule cause apparaissait à l'ordre du jour de la Cour des Sessions, samedi matin. C'était un gars de Montréal, arrêté la veille à Louiseville, et accusé par le sergent Hervé Leblanc d'avoir conduit son auto avec un coup de trop dans le corps.

Le prévenu n'a rien avoué devant le juge Léon Girard. Il s'est même dit innocent de l'offense qu'on lui reprochait. Comme la Cour a le coeur bon, elle a libéré le Montréalais à condition qu'il laisse au Palais de Justice une petite garantie de cent dollars. Ce que le gars a fait sans hésiter.

L'histoire ne se termine pas là. Le gars de la métropole devra revenir mardi le 20 août et raconter comment et pourquoi les policiers de la circulation lui ont mis la main au collet. S'il plaide coupable, alors on ne lui demandera pas de plus amples informations. Le juge se contentera de lui imposer une amende en même temps qu'une interdiction de conduire de quelques mois.

Un citoyen du rang St-Jean, de la paroisse des Vieilles Forges, est passé maître dans l'art de cauper les cheveux et de planter des clous, mais il ne sait pas lire... C'est pour ça qu'il n'avait pas envie de suivre la copie de deux plaintes qu'on portées contre lui le comité paritaire des barbiers-coiffeurs et celui des métiers de la construction. Quand vint le temps d'enregistrer un plaidoyer, il était vraiment indécis... Il s'agissait pour lui de savoir ce qui coûterait le moins cher. Son "gambie" n'a pas été trop mauvais puisqu'il s'en est tiré à \$1 d'amende nominale sur chaque plainte. Ces dernières étaient portées par M. Gérard Bonenfant, inspecteur des comités paritaires.

Cette comète, maintenant on sait son nom!

Une comète qui a causé un grand étonnement aux astronomes amateurs de la région depuis quelques jours, vient d'avoir son incognito supprimé.

Un bulletin de la Presse Canadienne émanant d'Ottawa nous apprend que cet astre à longue chevelure lumineuse est baptisé Merck 1957-D.

La comète, qui brille à l'ouest de Trois-Rivières, est visible à l'œil nu au-dessus de l'Amérique du Nord depuis environ deux semaines.

Mais même identifiée, la comète garde un grand mystère. C'est dire que nos astronomes, qui nous l'ont signalée, avaient raison de s'étonner. Le bulletin d'Ottawa souligne que l'astre s'éloigne et disparaîtra bientôt pour très longtemps. En fait, les savants ne savent pas au juste quand la comète réapparaîtra.



M. Maurice Lapointe

M. Lapointe est un nouveau venu dans l'arène municipale trifluviennaise. En annonçant son intention de servir les propriétaires de Saint-Philippe à l'hôtel de ville, il a dit qu'il voulait consacrer toute l'énergie de sa jeunesse à sauvegarder les intérêts de la population de son quartier et de la ville, en général. "J'ai été pressenti par un grand nombre de propriétaires de tous les coins du quartier, dit-il, et si on m'accorde le mandat que je sollicite, je m'emploierai de mon mieux à le faire." (suite à la page 17)

PAUL LAMBERT
spécialiste
COUVERTURES
Réparations
Briques - Pierres - Bâches
700, Godbout, Tél. 6-6825

PLACEMENTS
6%
Remboursables à pleine valeur, en tout temps, sur pré-avis de trois mois.
\$100. à \$5000.
GUY BOURNIVAL
536 Radisson Trois-Rivières

Pas de séance du conseil au Cap

Les conseillers municipaux du Cap-de-la-Madeleine ne tiendront pas de séance publique ce soir. Ils se réuniront toutefois en commission permanente pour discuter de certains projets qui seront portés à la connaissance du public lors de la séance du conseil de lundi prochain.

OPERATRICES DEMANDEES

40 à 50 opératrices, avec ou sans expérience, demandées immédiatement, pour compléter notre personnel.

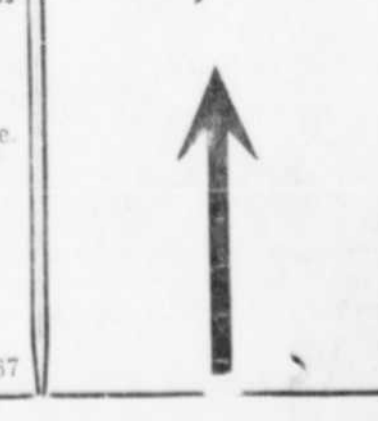
Salaires et conditions de travail reconnus comme les meilleurs.

Ouvrage garanti à l'année.

Beliveau
Manufacturing Ltd.
1980 Paul Lemoyne
Trois-Rivières FR 6-3567

Exposition aujourd'hui

Journée des Enfants



DANS la grande parade d'hier, madame Irene Wibaux, à titre de Reine de l'industrie laitière.

Le Nouvelliste

FONDÉ LE 10 OCTOBRE 1910

Journal quotidien publié aux Trois-Rivières par Le Nouvelliste, Inc.

TROIS-RIVIÈRES, 505, rue St-Georges
SHAWINIGAN, 438, 14 rue
GRANDMÈRE, 35, 44 avenue
QUÉBEC, 73-A, rue St-Laurent



Telephone: FR 4-3101
Telephone: LE 7-3801
Telephone: LE 8-3347
Telephone: 8-4032

AGENCES DE PRESSE: British United Press, United Press, Canadian Press, Associated Press, Reuters.

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe
ministère des Postes, Ottawa
COUT DE L'ABONNEMENT PAR LA POSTE
12 mois 4 mois 3 mois 1 mois

Le Nouvelliste est seule autorisée à faire emploi pour la publication de toutes dépêches attribuées à la Canadian Press, à l'Associated Press ou à l'Agence Reuters, ainsi que de toutes communications qui comportent le mot de réaction du Nouvelliste. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celui de photo dans le journal, sont réservés.

Des prix, des villes et des lieux de la livraison du journal se fait par voie postale. États-Unis, pays de l'Union Postale et Civile: 15.00 2.00 4.50 3.00
Autres pays du Canada et autres territoires: 8.50 2.00 3.50 2.00

Lundi le 19 août 1957

La culture française est le patrimoine de tout le Canada

Dans son discours d'Edmonton, au congrès de l'Association canadienne des éducateurs de langue française, l'honorable Léon Balcer a traité de l'importance de la double culture que les Canadiens ont l'avantage de posséder. Il a aussi, avec raison, déploré l'emploi du terme "minorité" pour désigner les groupes français des provinces autres que le Québec.

Ce mot utilisé au cours des luttes scolaires que nous avons dû malheureusement livrer dépeint, en effet, une population qui se dévoue au maintien d'une culture essentielle à l'épanouissement total du Canada bi-ethnique et bi-culturel. Parlant de nos frères des autres provinces, l'honorable Balcer a dit: "Ce groupe, parce qu'il est le petit nombre par rapport à la population de l'ensemble de la province, on lui donne généralement le nom collectif de "minorité". Est-ce là un terme exact et qui exprime bien et sans équivoque la réalité concrète qu'il est appelé à désigner? Ne préférait-il pas plutôt à confusion, étant donné surtout que notre population se compose maintenant non seulement des éléments de base qui lui ont donné une constitution, mais encore d'éléments divers qui, par la voie de l'immigration, sont venus l'augmenter et parfois même l'enrichir?"

Le ministre a cité deux acceptions du mot "minorité" qui peuvent prêter à confusion, d'abord le groupe qui n'a pas été choisi par le suffrage universel pour administrer un pays et l'état d'une personne qui n'est pas encore apte à bénéficier de toutes les libertés du citoyen. Si la première n'est d'aucune application en ce qui concerne le groupe canadien-français, la seconde serait simplement injurieuse. Et il serait bien préférable d'abandonner ce terme de minorité pour parler plutôt de culture française, patrimoine de toute la population canadienne, comme la culture anglaise, mais qu'il appartient au groupe français de protéger, de défendre et surtout de repandre à travers tout le pays.

À ce sujet, il semble que les devoirs des Canadiens français varient quelque peu d'une province à l'autre. En dehors du Québec, les populations de langue française ont évidemment un effort considérable à donner parce qu'ils doivent nécessairement parler anglais presque toujours, sauf à l'intérieur de leur foyer, et ce n'est parfois vrai qu'en par-

ti. Mais ailleurs, dans les affaires, l'administration, la société même, on n'emploie que très rarement le français. L'ambiance est entièrement différente de celle que l'on trouve dans le Québec. Il faut résister sans cesse, faire un effort constant pour utiliser le français, le parler en famille, autour de soi et insister pour qu'il soit enseigné selon le programme d'étude et efficacement. La condition normale est la résistance à l'assimilation.

Dans la province de Québec, la situation n'est pas la même, du moins à l'heure actuelle. L'ambiance est française, quoique on en dise, car on ne juge pas de la culture d'un peuple par ses enseignes de restaurants. La masse du peuple est française et, à moins d'être victime d'une sorte de snobisme, on ne parle partout que le français. Il ne suffirait pas chez nous de conserver l'usage de la langue maternelle. Il faut que cet usage du français s'appuie sur une connaissance profonde de la langue. On ne peut faire des académiciens avec tous les citoyens d'un pays, mais l'élite devrait au moins pouvoir parler convenablement. Nous ne pouvons nous flatter de posséder une telle élite au Canada. Trop de nos hommes publics parlent une langue barbare, articulent mal ou manifestent une ignorance trop évidente du français. Dans les discours préparés, on peut parfois s'en tirer avec un certain succès. Mais les entrevues sonores imprévisibles à la télévision ou à la radio nous font ordinairement monter le rouge au front.

Notre tâche de maintenir la culture française au Canada ne devrait pas toutefois s'arrêter à une élocution facile et convenable. Nous devons aussi travailler en profondeur, créer chez nous une véritable culture française et canadienne, qui ne soit en rien inférieure à aucune autre, en ceci qu'elle aurait son originalité propre, sa saveur, une sorte d'autonomie en fait. Cela ne signifie pas qu'il faille tourner le dos à la France, qui demeure la source de la culture française. Au contraire, resserrons nos liens avec la France, puisons dans ses chefs-d'oeuvre la sève qui nous permettra d'alimenter nos propres oeuvres, mais faisons passer dans la langue française un peu de l'immensité de la vigueur, de la jeunesse du Canada. Est-ce un programme trop ambitieux pour nous? Le meilleur moyen d'éviter la médiocrité — c'est de placer ses ambitions sur un palier élevé.

Pour nos jeunes: l'OTJ

La saison tire à sa fin aux terrains de jeux de notre ville. D'ici quelques jours, les parcs d'amusement fermeront leurs portes pour une autre année de travail, tandis que les directeurs de l'Oeuvre des terrains de jeux travailleront dans l'ombre à perfectionner davantage leur mode d'action. En disant que les terrains de jeux fermeront d'ici le mois de juin prochain, nous omettons les services qui demeurent en activité douze mois par année, par exemple le Pavillon Monseigneur Saint-Arnaud, et l'organisation des jeux d'hiver.

Avec cette fin de saison a coïncidé la visite des grands bienfaiteurs de l'OTJ, les autorités religieuses et civiles, qui ont donné les cadres et l'organisation physique de cette oeuvre essentielle au bien-être des jeunes. Après une vingtaine d'années d'existence, il nous semble que l'absence de l'OTJ serait aujourd'hui impossible. On croirait que ces parcs, ces directeurs, ces moniteurs ont toujours existé. Les jeunes de dix à quinze ans s'imaginent peut-être qu'il y a toujours eu des terrains de jeux et des gens pour y organiser les loisirs, mais leurs aînés savent qu'il n'en a pas toujours été ainsi. Eux ont connu les vacances interminables au cours desquelles on roupillait dans l'oïssiveté et l'ennui. Les jour-

nées s'écoulaient dans le fond d'une cour brûlante ou dans une ruelle malpropre, ou les conditions morales n'étaient pas meilleures que l'état physique des lieux.

Mais ce non-sens et ce danger furent un jour compris. Des apôtres de la jeunesse ont mis sur pied l'Oeuvre des terrains de jeux. C'était un geste d'une haute portée sociale. Mais le plus étonnant fut probablement l'appui financier des pouvoirs publics et des citoyens. En considérant aujourd'hui les sommes élevées qui ont été versées par le gouvernement provincial et la municipalité des Trois-Rivières, on ne peut hésiter un instant, ce fut un placement magnifique. C'est ce que l'honorable Maurice Duplessis a déclaré avec raison. Ce fut un perfectionnement de l'oeuvre d'éducation qui a suscité chez nous tant de soucis, mais aussi tant de dévouements, tant de déboursés. Mais rien ne se fait sans effort, surtout dans le domaine de l'éducation. Cependant, lorsque l'on a consacré ses énergies à l'édification d'une oeuvre de ce genre, on peut être satisfait de sa tâche. Et la satisfaction que manifestent aujourd'hui les parents de nos terrains de jeux est tout à fait légitime. Soyons heureux, nous aussi, d'un tel esprit et d'une telle coopération. Grâce à eux, nos jeunes connaîtront sans doute un avenir plus heureux et plus profitable à tous.

L'inflation et l'épargne

Le mécanisme de l'inflation comme les moyens de la contrôler demeurent assez mystérieux pour la population, en dehors des économistes, et cependant il n'existe peut-être pas de phénomène qui cause plus de malaise chez les citoyens de revenus modestes ou fixes. Prenons un homme qui aurait, il y a une trentaine d'années organisée sa retraite en se basant sur un montant de \$3,000 par année. Il aurait été à ce moment-là assuré d'un revenu convenable. Mais, aujourd'hui, ses ressources ne sont plus que très modestes et il peut craindre que, si l'inflation se poursuit, il soit vraiment gêné dans ses finances personnelles.

Les gens à revenus fixes, les petits salariés, sont réellement les victimes de cet avilissement de l'argent que le bulletin de la Banque Canadienne Nationale appelle "l'inflation". On s'accorde à dire que toute hausse de circulation monétaire qui ne correspond pas à une hausse équivalente de la production déclenche une poussée inflationnaire. Or, on sait que les investissements considérables auxquels on assiste un peu partout dans la province concernent de vastes entreprises d'exploitation des mines. Le stade de la production n'est atteint que longtemps après qu'on

a investi des millions et des centaines de millions. Voilà donc l'une des causes de l'inflation.

Mais il en est plusieurs autres, et surtout cette tendance à dépenser son salaire avant de l'avoir perçu grâce aux innombrables prêts à la consommation de même que la baisse de l'épargne. Le bulletin cité plus haut se demande comment il peut y avoir en même temps une surabondance de disponibilités du public et une telle insuffisance de capitaux de placement que le lover de l'argent est à un niveau qu'il n'avait pas touché depuis longtemps. L'accroissement des revenus des particuliers, répond-il, dont une part aurait pu être affectée à la souscription de valeurs mobilières, n'a été pour la plupart d'entre eux qu'une occasion d'augmenter leurs dépenses. Si la progression de l'épargne avait mieux correspondu au développement de l'économie nationale, les tendances inflationnistes seraient aujourd'hui beaucoup moins fortes. Comme le rappelle le bulletin, la monnaie n'a pas de valeur intrinsèque. Elle ne constitue pas la richesse mais sa représentation. Aussi, du seul fait de sa surabondance, elle se déprécie. Pourquoi ne pas retourner aux vieilles habitudes d'économie? Ce serait le meilleur moyen d'arrêter l'inflation et d'assurer une valeur d'achat pleine et entière pour chaque dollar.



Une triste affaire

Il y a déjà de cela plusieurs années, M. B.-K. Sandwell, alors éditeur du magazine "Saturday Night" de Toronto, arrivait dans la Vieille Capitale et déclarait calmement devant un auditoire en majorité féminin, cette phrase qui voulait tout dire: "Les Canadiens sont un peuple triste..."

Personne n'a ri. C'était, c'était triste. Pourtant M. Sandwell, un de nos Canadiens érudits, connaissait bien Stephen Leacock, le plus grand et le plus grand parce que le seul peut-être — des humoristes canadiens. Mais peut-être M. Sandwell était-il le seul à connaître dans cette vaste salle du Château Frontenac où il prononçait sa causerie. Leacock ne connaît qu'une gloire posthume. Sa propriété d'Orillia, Ontario, deviendra grâce à quelques amis de la pensée légère, une espèce de sanctuaire littéraire. Pour Leacock, au moins, la reconnaissance ne s'est pas trop fait attendre il n'est mort qu'en 1944. Il a pourtant laissé quantité d'écrits, pétillants d'un humour que les étrangers ont semblé apprécier plus que nous; ce sont

surtout des Américains qui se sont intéressés à lui de son vivant. Nous tons tout de même qu'il eut quelques bons moments dans son pays. Entre autres l'Association des Banquiers Canadiens lui commanda un jour une plaquette destinée à vulgariser dans le public l'entreprise bancaire. Sous le titre "Other People's Money", Leacock produisit un petit bijou d'intelligente publicité tirée du célèbre axiome: "Les affaires, c'est l'argent des autres".

Il s'est fait, depuis, assez peu de choses dans ce domaine. C'est regrettable. Car ce n'est peut-être pas tellement parce que nous manquons d'esprit humoristique, mais plutôt parce que nous avons encore quelque difficulté à le digérer. L'humour, caricature verbale, est un plat qui se mange chaud...

LES VOYAGEURS — Trouver-vous que nos automobilistes sont poils? Pour sa part Conrad Dubé, le Québécois victime de polio qui oublie son infirmité en parcourant le monde à bicyclette, croit que ce sont les automobilistes britanni-

ques qui emportent la palme dans ce domaine. "Ce sont, a-t-il dit cette semaine à Londres où il se trouve, les plus prévenants de tous ceux que j'ai rencontrés dans le monde". Et Dubé a déjà franchi 63,000 milles depuis qu'il a quitté Québec en 1953. À Esquimalt, Colombie-Britannique, se trouve actuellement un jeune Trifluvien, André J.-L. Barbeau fils de M. et Mme L. Barbeau de 1865 des Chenaux. André recevra le 23 courant sa graduation au cours d'entraînement des officiers de la Marine canadienne en présence du ministre de la Défense nationale l'honorable George R. Pearkes. Avez-vous cher vous un vieux platypus usagé dont vous êtes prêt à vous débarrasser? Si oui, vous ne savez pas que c'est un platypus... De toutes façons le zoo du Bronx, à New-York, a perdu le sien, qu'il s'appelait Pénélope. Il s'est enfui de sa cage le 26 juillet, abandonnant son compagnon Cecil, et on n'a pu le retrouver depuis. On ira donc s'en chercher un autre. Le platypus est un étrange mammifère à bec de canard, originaire d'Australie...

La Chine vue par un journaliste

NDLR: David Hotham, du Times de Londres, actuellement en voyage en Chine, donne quelques-unes de ses impressions à la Presse Associée.

PEKIN PA — Voyager en Chine est la chose la plus facile du monde, surtout si vous êtes quelqu'un que les Chinois veulent impressionner, par exemple un journaliste étranger.

À partir du moment où vous traversez la frontière de Hong Kong, vous êtes dans les mains de l'inspecteur chinois. Cet organisme agit comme un ange gardien où que vous alliez en Chine. Il vous réserve votre siège, vous met dans le train, s'occupe de vos bagages, règle les porteurs, vous remet votre ticket, vous aide à la douane, vous fait la conversation dans votre propre langue, et bien sûr vous fait payer pour tout cela. Mais pas trop cher.

Guides de l'Etat — Les employés de l'Intourist sont des jeunes gens employés par l'Etat et tous ont trois ou quatre bonnes années de marxisme-léninisme à l'université, derrière eux de même que de fortes connaissances en langues étrangères. Ils sont idéologiquement parfaitement équipés et il n'y a pas à craindre qu'ils se laissent corrompre par les idées bourgeoises.

Gardé par ces chaperons, on n'a plus rien d'autre à faire qu'à s'étendre sur un siège confortable équipé et il n'y a pas à rouler dans la campagne chinoise en écoutant l'inévitable accompagnement de musique chinoise retransmise par la radio du train.

Les fenêtres des trains chinois semblent avoir été conçues pour empêcher le voyageur d'y voir à

travers. Ceci se complète par une planche de bois de la meilleure opacité placée en travers de la fenêtre exactement au niveau de l'oeil humain. Pour voir la campagne, on doit ou bien s'étirer le cou comme une girafe ou bien se plier en deux.

Et que voit-on, heure après heure, bercé par le rythme des roues, de cet immense pays? A qui ressemble la Chine à travers une portière de wagon?

Beauté étrange — Pour commencer, ce qui m'a surpris en dépit du fait que j'en avais déjà entendu parler maintes et maintes fois, la Chine est d'une beauté sans égale. Le sud du pays est d'une beauté étrange et hallucinante. Il est fait d'une infinité de petits champs de riz en terrasses situés entre de minuscules collines arrondies.

Tout le pays est divisé comme avec un couteau géant en une série de petites surfaces géométriques, carrés, triangles, demi-cercles, losanges et trapèzes, chacune formant un petit champ d'où sortent les pousses de riz.

La moindre parcelle entre les collines est labouré et ensemené et le tapis de riz descend doucement comme un escalier d'un vert brillant jusqu'aux terres basses. Tout le pays a été travaillé et ciselé par la main des hommes depuis des siècles.

Quand on voyage, on s'aperçoit peu qu'on est en pays communiste.

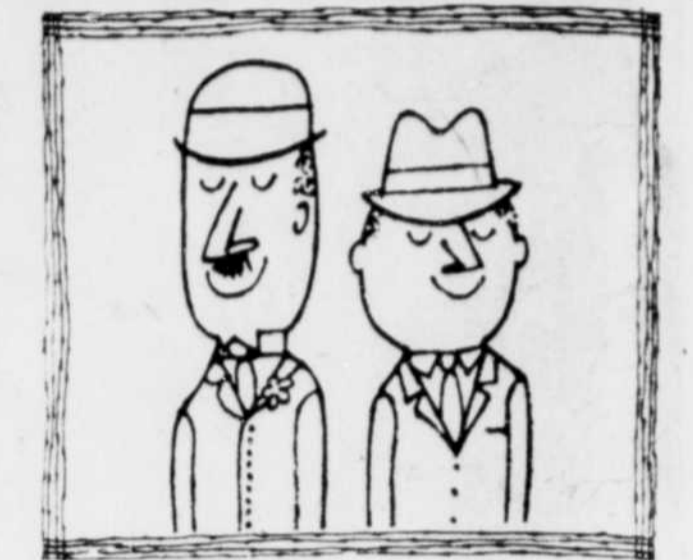
de temps en temps quelques signes comme l'étoile rouge dans les gares, le portrait de Mao Tse-toung, un discours politique à la radio. Autrement, c'est comme si on voyageait dans n'importe quel autre pays.

Propriété — Un des aspects les plus curieux de la Chine communiste est la passion de la propriété. Dans ce sujet à la page 17

LOUEZ UN...

Livraison gratuite
Royal — Underwood / Remington
Les trois premiers mois de location seront crédités sur l'achat d'une machine neuve.
JEAN BANVILLE INC.
1605, Notre-Dame
Tel.: FR. 5-4771

Nouveaux juges pour la Cour Supérieure?
Plus de pétrole pour l'Egypte
LE CAIRE (PA) — Des informateurs d'ordinaire bien renseignés affirment que l'Arabie séoudite a décidé d'interrompre ses exportations de pétrole à l'Egypte à partir du 1er septembre. L'automne dernier, lors de la crise de Suez, l'Arabie a consenti à aider l'Egypte à surmonter ses problèmes financiers en lui vendant, contre des livres égyptiens, du pétrole qu'elle achetait en dollars de l'Arabian American Oil. A la fin d'août, l'Egypte aura reçu en vertu de cet accord plus de 800,000 tonnes de pétrole.



Empruntez en toute confiance là où 2 générations ont emprunté
Si vous avez besoin de fonds supplémentaires, empruntez là où deux générations ont résolu leurs problèmes financiers avec grande satisfaction. HFC est la maison de prêts domestiques la plus importante et la mieux recommandée du Canada. Elle vous offre un service de prêts moderne comptant 79 années d'expérience. Chez HFC, vous bénéficiez d'un service prompt, courtis, et de conseils d'experts. S'il vous faut jusqu'à \$1,000 le jour même, adressez-vous à HFC. Vous pouvez emprunter en toute confiance et obtenir le même service que deux générations de Canadiens ont recommandé.

Vous voulez	4 mois	12 mois	24 mois	36 mois
\$200	\$35.71	\$18.91	\$12.23	
300	53.56	28.37	18.35	
400	71.17	37.63	24.27	
500	88.64	46.73	30.01	
600	106.00	55.75	35.69	\$25.72
750	132.50	69.21	44.13	31.65
1000	176.67	91.56	58.11	41.45

La plus importante maison de prêts domestiques du Canada
HFC HOUSEHOLD FINANCE Corporation of Canada
C. A. Beaulieu, président
1401, rue Royale, deuxième étage, téléphone FR 5-4971
TROIS-RIVIÈRES, P.Q.

Perspectives



avec guy fournier

Le 20e siècle, si jamais il a la chance de passer à l'histoire, sera probablement connu comme siècle des divisions: division idéologique du monde et tragique division des pays et des états. Depuis la fin de la deuxième guerre mondiale, l'organisation des Nations-Unies, le grand jury de notre monde, a répété à la douzaine les jugements à la Salomon. Malheureusement, ils ne furent pas tous aussi heureux que celui relaté par la Bible.

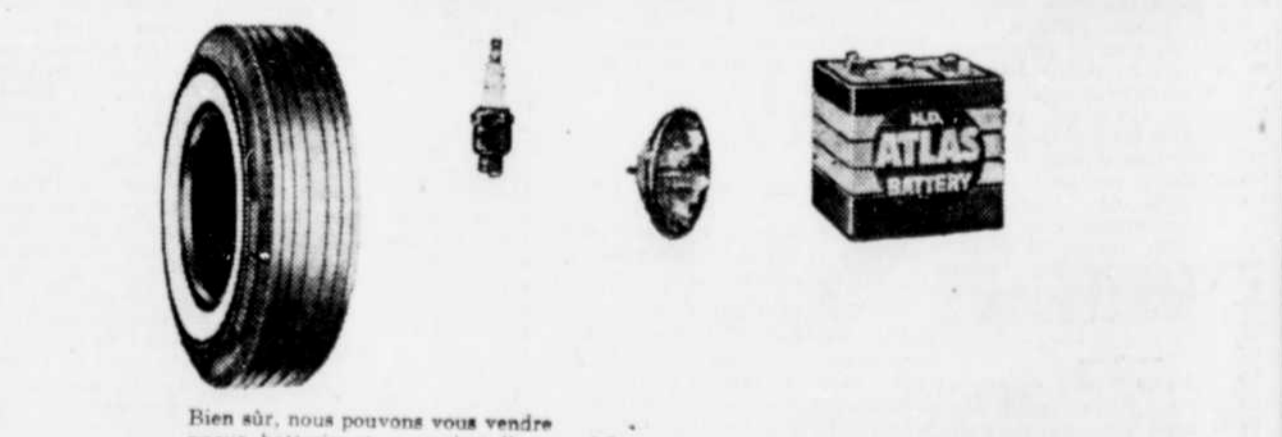
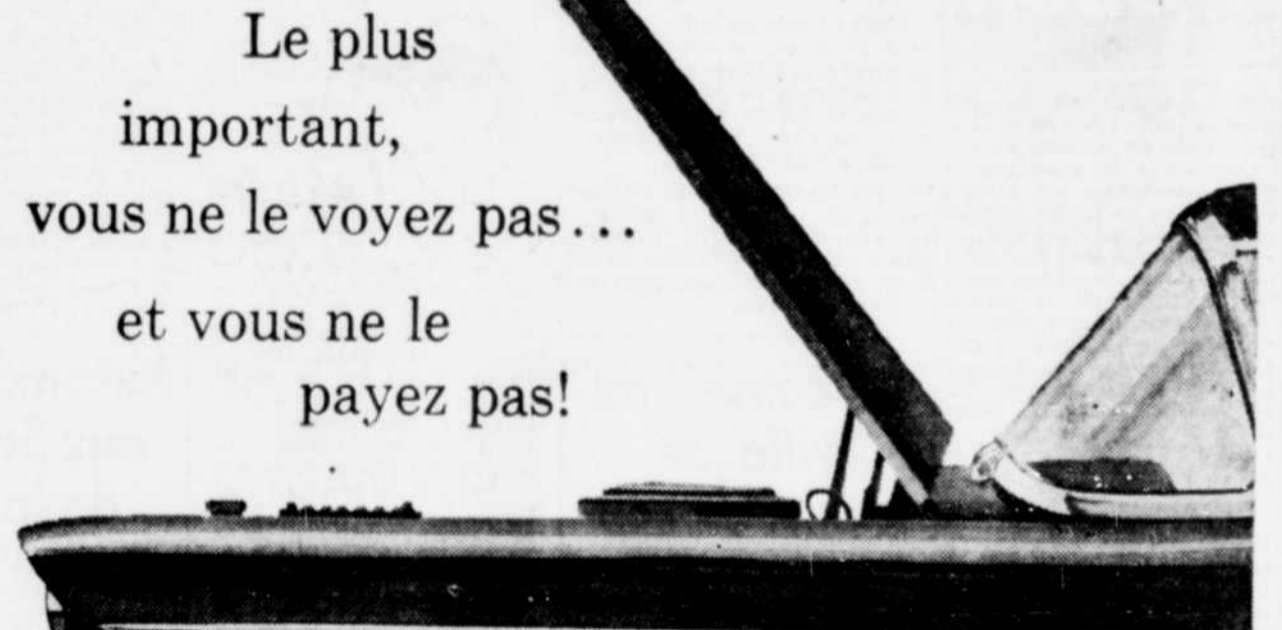
L'Allemagne est encore divisée péniblement et offre le spectacle de deux frères qui se regardent avec haine. On a fait sensiblement la même chose avec l'Indochine, avec le luxuriant Cachemire, taillée les petites nations du Moyen-Orient pour y insérer l'état d'Israël et ainsi de suite partout où il y avait des colères à apaiser, des feux à éteindre et des appétits à satisfaire.

Notons que personne n'a gagné beaucoup à ces morcellements. S'ils ont atténué temporairement les ambitions égoïstes des puissances ou de ceux qu'elles courtisent, s'ils ont mis un frein chancelant à de tristes guerres, ils restent toujours la semence qui fera germer de nouvelles hostilités.

Le cas le plus tragique est peut-être celui de la Corée, restée séparée en deux malgré trois ans de guerre.

Après avoir mis fin à ce conflit géographiquement isolé mais de portée internationale, on a laissé les deux champs face à face, maintenus à une certaine distance l'un de l'autre par un no man's land qui demeure encore le symbole d'une trêve fragile et de l'incompréhension des hommes.

Depuis lors, Coréens du Sud comme ceux du Nord s'examinent avec appréhension, conservant des deux côtés du no man's land le désir à peine caché d'une réunification qui profiterait à l'un ou à l'autre.



Le plus important, vous ne le voyez pas... et vous ne le payez pas!
Rien sûr, nous pouvons vous vendre pneus, batteries et accessoires d'automobile; nous en avons toujours en stock pour que vous soyez sûr d'en trouver chez nous quand vous en avez besoin. Mais la vente de ces articles n'est pas la principale raison d'être des vendeurs Esso Imperial. Nous sommes là, avant tout, pour nous assurer que ce que nous vous vendons augmente votre confort et votre sécurité. C'est cela, le service Esso. C'est quelque chose que vous ne voyez pas, que vous ne payez pas, mais c'est ce que nous avons de plus important à vous offrir.
Ce qu'il faut à votre auto, c'est le service Esso!
Vendeur ESSO IMPERIAL QUI SY CONNAÎT EXIGE IMPERIAL
DU NOUVEAU!
Le nouveau service "Auto-Check" permet de vérifier l'entretien régulier de votre voiture. Il vous rappelle un temps voulu d'effectuer la vérification des pneus, la vérification de la batterie, etc... Votre carte "Auto-Check" indique quand les principales vérifications ont été faites et quand elles doivent être faites de nouveau. C'est un système simple, rapide, et qui ne vous coûte aucun supplément. Le service "Auto-Check" est à votre disposition partout où vous voyez cette enseigne.

ACHETER - VENDRE ou LOUER - SIGNALEZ
LE 7-1801 SHAWINIGAN
LE 8-3347 GRAND-MÈRE
 N'hésitez pas... les annonces classées
 du NOUVELLISTE sont imbattables... et le
 coût est très minime.

Le Nouvelliste

LIVRAISON A DOMICILE
 plus commode, pas plus cher
 Demandez Le Nouvelliste livré à votre porte
 chaque matin par petit porteur
 Tel Shawinigan LB 7-1801 Grand-Mère LB 8-3347

GRAND-MÈRE SHAWINIGAN TROIS-RIVIÈRES, LUNDI LE 19 AOÛT 1957 SAINT-TITE LA TUQUE



Un coin de l'éternel soleil provençal...

(Par Gilles Pratte)
 Grand-Mère — Malgré les difficultés auxquelles ils se butent chaque année, les Petits Chanteurs de Provence et leur directeur musical, le R. P. Geoffroy, S. J. réussissent quand même à faire briller leur éternel soleil provençal sous tous les cieux du monde.
 Ces jeunes choristes ont mis en relief le dynamisme qui les anime, en présentant samedi soir à l'auditorium du couvent des Ursulines un fascinant programme devant un public enthousiasmé qui contenait à peine dans la salle.
 Le R. P. Geoffroy nous confiait à l'issue de cette soirée que sa principale préoccupation est de rompre la monotonie, avec sa chorale. Pour ce faire, les Petits Chanteurs de Provence se sont montés un répertoire varié comportant toute la vie, ses joies et ses peines.
 Ce répertoire où pulsent ces choristes provençaux comprend de la musique sacrée qu'ils trouvent un réel plaisir à chanter, des mélodies de cette Renaissance qu'ils aiment faire revivre, des chants classiques et modernes, des airs folkloriques de tous les pays visités, enfin des chansons animées d'une finesse exquise.
 Après le brillant programme que l'on venait de nous présenter, nous étions justifiés de nous demander: "Combien d'heures de travail doivent-ils mettre quotidiennement pour atteindre à une aussi parfaite musicalité?"
 Le R. P. Geoffroy nous confiait qu'il ne peut guère travailler ensemble plus d'une demi-heure par jour, pendant l'année académique.
 Mais mes jeunes ne demandant pas de cela si longtemps, ils se présentent en affirmant que l'intensité de nos pratiques et la valeur du talent dont nous disposons suppléent à la quantité des rencontres.
 Mais le travail de formation est toujours chose à reprendre à cause de la mue des choristes pubères dont la voix s'élève. Alors il faut recruter de nouveaux sujets, et le champ est restreint, on est confiné au Collège des Jésuites de Marseille; ensuite il faut cultiver ces nouvelles voix.
 Il y a aussi les plus vieux qui doivent quitter le groupe, toujours à regret, lorsque leur cours universitaire est terminé ou qu'ils se marient.
 Ces aînés, ce sont les frères Jeff, ces petits chanteurs devenus grands qui ont atteint une maîtrise parfaite et dont les solistes sont si simples, si purs, si beaux.
 Le public canadien est fait pour apprécier les plus beaux chants animés, des jeux scéniques dans lesquels ils excellent particulièrement. Si le mouvement n'avait déjà existé, ils l'auraient créé.

EN VOYAGE. Il faut de temps à autres écrire au ami. L'on voit ci-haut un des Petits Chanteurs de Provence se faisant l'interprète de la chorale pour envoyer un mot à un ami commun de Marseille.

Succès financier des fêtes de l'Union Musicale

ST-TITE (DNC) — Les fêtes qui ont marqué la dixième anniversaire de fondation de l'Union Musicale se sont soldées par un succès financier car toutes les dépenses d'organisation ont pu être payées sans qu'on soit obligé de piger dans la caisse de notre fanfare municipale.
 Les dépenses se sont chiffrées à \$1,200, alors que les revenus ont été de \$1,500, répartis comme suit: entrées \$700, don de la ville \$300, de la paroisse \$100, de M. C. R. Ducharme \$100, de M. Zothique L'Espérance \$75, de M. Elphège Héroux \$25, diverses petites souscriptions recueillies le dimanche après-midi \$200.
 Parmi les autres cadeaux reçus, on note une lyre don de G.-A. Boulet-Lée et d'Austin Glover, et une horloge don de l'Harmonie de La Tuque.
 Le président de la fanfare, M. Laurent Deshaies, en profite pour remercier ici toutes les personnes ci-haut mentionnées, ainsi que les fanfares qui ont pris part aux manifestations de même que les personnes qui se sont dévouées pour le succès des fêtes.

12 bouches qui attendent, mais papa...

SHAWINIGAN — Les causes de ce pourvoir étaient plus nombreuses que d'habitude en cours des Sessions de la Paix, hier après-midi.
 En effet, il y en avait trois, et les trois inculpés naient leur culpabilité, comme on fait toujours en pareil cas. Le premier procès fut fixé au 23 août, tandis que les deux autres étaient portés au 30 août.
 Dans le premier cas, il s'agissait d'un citoyen de Shawinigan qui depuis le premier juin refuse d'assurer la subsistance de son épouse.
 La cause suivante était beaucoup plus sérieuse. Il s'agissait encore d'un époux, citoyen de Shawinigan-Est qui depuis le mois de septembre 1956 refuse catégoriquement de faire vivre son épouse.
 L'affaire se corse encore plus lorsque l'on sait que cet individu est père de onze enfants tout âgés de moins de seize ans. Mais en envisageant tant son plaidoyer de non-culpabilité, il a laissé entendre très clairement au juge Léon Girard que les marmots ne sont pas tous de son sang.
 Le dernier individu accusé de refus de pourvoir à la charge, outre de son épouse de six enfants âgés de moins de seize ans et dans la nécessité, tel que l'a indiqué la plainte.

L'arbitrage à Bedford

SHAWINIGAN — La première séance d'arbitrage a eu lieu mardi, le 13 août à Bedford, comté de Bromie-Missisquoi, où la Shawinigan Chemicals opère une carrière de pierre à chaux, pour l'approvisionnement de ses usines dans notre ville.
 M. Maurice Vassart, qui agit comme arbitre nous communiquait que la prochaine séance aura lieu le 21.
 La carrière groupe une trentaine d'employés qui demandent le même contrat qu'à la Shawinigan Chemicals, de notre ville.
 Les employés demandent la semaine de 40 heures au lieu de 42, avec pleine compensation pour le salaire. Ils exigent neuf fêtes chômées qui doivent être payées à temps simple au taux courant de l'employé.
 Pour les vacances, les conditions faites par le syndicat sont les mêmes qu'à la Shawinigan Chemicals, à savoir qu'un employé ayant moins d'un an de service, devra recevoir 2% de ses revenus bruts durant la période de douze mois précédant le 1er mai de l'année courante.
 Après une année l'employé devrait avoir droit à une semaine de vacances payées, et après trois ans, deux semaines de vacances payées. Après 15 ans de service, un employé aurait droit à trois semaines de vacances payées et à quatre semaines après 30 ans.
 Plusieurs autres items, sont à l'étude, dont l'ancienneté, la rémunération en congé-maladie, etc.
 Il se produit environ 150 tonnes de pierre à chaux à Bedford, et les cinq fours à briques sont en opération au Carbone à Shawinigan en absorbent 800 tonnes en 24 heures.



L'ATELIER et le magasin Cinq Marc Fourrures ont été fortement endommagés par les flammes qui ont carbonisé les murs de l'établissement, vendredi soir. Les pertes seraient élevées. Ici, le capitaine Leo Liberté fait un relevé des dommages à l'échelle des manteaux de fourrures.

Les jeunes font la joie des parents

Lac à la Tortue (Spécial) — Il y a mille et une manières de s'amuser; j'en ai expérimenté de nombreuses, mais croyez-moi il n'y a rien de plus complet que les soirées organisées pour nos jeunes... Plus les jeunes s'amuse, plus les adultes eux sont heureux.
 M. Albert Racine organisait récemment un tournoi de tennis pour les enfants de neuf familles amies. Les jours ont donné tout ce qu'ils possèdent; et les arbitres comme dans toute joute qui se respecte furent critiqués, voire même hués.
 Cependant, l'amitié vint par la suite entourer chez les garçons et Huguette Racine chez les filles.
 Mais, nous dit-on, les vrais gagnants furent les parents qui se méritèrent à cette occasion une soirée de tout repos.

M. J.-C. BERTHAUME, fils de M. et Mme Camille Berthiaume demeurant au 98 6e Ave, Grand-Mère, vient d'être choisi par les élèves du H. B. S. Technical High School, de Paterson, N. J., pour aller suivre des cours spécialisés en génie électrique, en Italie. Il s'embarquera le 15 septembre.

Les jeunes font la joie des parents

Lac à la Tortue (Spécial) — Il y a mille et une manières de s'amuser; j'en ai expérimenté de nombreuses, mais croyez-moi il n'y a rien de plus complet que les soirées organisées pour nos jeunes... Plus les jeunes s'amuse, plus les adultes eux sont heureux.
 M. Albert Racine organisait récemment un tournoi de tennis pour les enfants de neuf familles amies. Les jours ont donné tout ce qu'ils possèdent; et les arbitres comme dans toute joute qui se respecte furent critiqués, voire même hués.
 Cependant, l'amitié vint par la suite entourer chez les garçons et Huguette Racine chez les filles.
 Mais, nous dit-on, les vrais gagnants furent les parents qui se méritèrent à cette occasion une soirée de tout repos.

M. J.-C. BERTHAUME, fils de M. et Mme Camille Berthiaume demeurant au 98 6e Ave, Grand-Mère, vient d'être choisi par les élèves du H. B. S. Technical High School, de Paterson, N. J., pour aller suivre des cours spécialisés en génie électrique, en Italie. Il s'embarquera le 15 septembre.

La taxe scolaire sera haussée à St-Timothée

HÉROUVILLE (DNC) — Les membres de la Commission scolaire de Saint-Timothée ont décidé lors de leur dernière séance régulière d'augmenter la taxe de \$0.50, en la portant à \$2 du \$100 d'évaluation.
 Cette majoration de la taxe a été rendue nécessaire par l'ouverture de deux nouvelles classes au village dont l'une pour les garçons de 7e et 8e années.
 Une autre raison qui a influé sur cette majoration de la taxe est le fait que l'année s'est terminée avec un déficit de \$495.27.

Il y a des gens

SHAWINIGAN — La compagnie Shawinigan Chemicals Ltd. accuse réception d'une somme de dix dollars envoyée par courrier postal sous le couvert de l'anonymat.
 Ce qui semble bien être une restitution, purement et simplement, a été faite le 10 août dernier.
 Probablement talonné par le remord, un individu a sans doute cru un jour que son devoir était de se rendre à la conscience.
 Ce billet de dix dollars qui n'est pas le premier... Il n'y a pas de cela si longtemps, elle recevait également par courrier postal et toujours sous le couvert de l'anonymat une somme de quarante-cinq dollars.
 Un signe évidemment qu'il y a encore des gens honnêtes... à retardement.



M. LEON GARAND, de Shawinigan a été choisi samedi après-midi comme candidat de la Mauricie à la vice-présidence de la fédération provinciale du Jeune Commerce de Québec. Nous voyons ici dans l'ordre habituel, au moment de la réception offerte par M. Garand à son chalet du Lac-a-la-Tortue: M. Joseph Lapointe, de La Tuque; M. Robert Garand nouveau président régional; M. Léon Garand; et M. Jean-Louis Matteau, vice-président de la fédération provinciale.

La Mauricie appuiera la candidature de M. L. Garand

LAC-A-LA-TORTUE (Spécial) — Les présidents et directeurs de toutes les Chambres de Commerce des Jeunes de la Mauricie, réunis samedi après-midi au chalet no 101, ont unanimement décidé d'appuyer la candidature de M. Léon Garand, de Shawinigan, à la vice-présidence de la fédération provinciale lors du congrès qui se tiendra à Québec les 14, 15 et 16 septembre.
 Au cours de cette même assemblée l'hôte de la journée, M. Léon Garand président ex-officio de l'exécutif régional remit les résumés du mouvement au nouveau président, M. Robert Careau.
 Cette translation des pouvoirs fut accompagnée par la nomination de cinq vice-présidents, MM. Jacques Perron, de Saint-Tite; Léon-Paul Lavergne, de Grand-Mère; Fernand Globenski, de Shawinigan; Charles-Henri Jean, de La Tuque; M. Yvon Dumont fut choisi secrétaire.
 L'agenda de cette assemblée régionale comprenait plusieurs items relatifs au congrès provincial qui se tiendra à Québec.
 Tout d'abord, il fut décidé que tous les délégués de la Mauricie porteraient un vêtement distinctif et caractéristique de notre région. Les membres présents ont voté pour une chemise sport ornée d'un écusson sur lequel se détacherait le mot MAURICIE.
 M. Jean-Louis Matteau, vice-président de la fédération provinciale, présenta ensuite un rapport détaillé des journées d'été qui se tenaient dernièrement à Saint-Jean-Port-Joli.
 Il rappela qu'au cours de ces journées l'on avait suggéré d'augmenter la cotisation provinciale de \$0.50 en la portant de \$2.00 à \$2.50. Tous les membres présents se sont déclarés favorables à une telle majoration, mais la majorité a reconnu qu'il était impossible de l'appliquer pour l'année 1956-57.
 Il a été alors proposé par M. Armand Blais, de Shawinigan que la motion soit appuyée par les délégués de la Mauricie au congrès provincial, mais qu'ils en demandent l'application pour l'année prochaine seulement.
 Au no 7 de l'ordre du jour figurait un item concernant au choix d'un président honoraire régional. Plusieurs noms furent suggérés et le choix a été laissé au président M. Robert Careau qui d'ici quelques jours fera connaître le nom de celui qu'il aura choisi.
 Un amendement fut cependant proposé à la coutume que l'on avait toujours suivie jusqu'à date. Il fut décidé que chaque année un nouveau président honoraire devrait être nommé et qu'il ne pourra être réélu.

Un seul a plaidé coupable

GRAND-MÈRE — Des sept causes figurant au rôle de la Cour des Sessions de la Paix, d'hier, six accusés se sont heurtés à un plaidoyer de non-culpabilité de la part des accusés.
 Des trois individus qui ont comparu sous l'accusation d'avoir conduit leur véhicule-moteur alors qu'ils étaient en état d'ivresse, deux ont nié leur culpabilité, tandis que l'autre la reconnaissait.
 Les procès des deux premiers furent remis respectivement au 22 août et au 5 septembre, cependant que le dernier était condamné à payer \$50 d'amende plus les frais à défaut de paiement, à subir un mois d'emprisonnement, en outre le juge Léon Girard lui enleva son permis de conduire pour quatre mois.
 Les trois gaillards qui étaient accusés de voies de fait graves avec les légions corporelles ont catégoriquement refusé de reconnaître leur méfait. Les trois procès furent fixés au 5 septembre.
 Un citoyen de Grand-Mère comparait aussi sous l'accusation d'avoir laissé conduire son automobile par une personne étant munie d'un permis. Il nia sa culpabilité et son procès fut fixé au 5 septembre.

REPRESENTANT



M. EDGAR HAMELIN avantageusement connu dans le commerce de l'automobile, pour y avoir travaillé comme mécanicien, locataire de chars, puis propriétaire de son propre garage comprenant de tout service est heureux d'aviser ses clients et amis qu'il est maintenant à l'emploi de TARDIF AUTO ENR.
 Ses 25 années d'expérience dans ce commerce et le service qu'il vous donnera en feront votre ami. Ses prix vous conviendront. Il vous invite donc à le consulter pour l'achat de voitures METEOR — MERCURY — LINCOLN ou chars usagés. Communiquiez avec M. HAMELIN à LE 6-3756 ou LE 7-6623, 7-6623.

HOTEL ST-MAURICE
 De la 4e rue, Shawinigan
 Tel: 7-7269
 VOICI MAINTENANT UNE BONNE NOUVELLE

Pour la première fois dans un cabaret, vous aurez le plaisir d'assister au Music Hall de la Galette par les Artistes Populaires Enry. Deux heures de fou rire, de gaieté et d'entrain, avec des artistes de la télévision, de la scène et de la radio.
 Voyez la grande comédienne Pamela, la charmante danseuse et chanteuse Louise Deschênes, les fameux "Two Dees" qui vous émerveilleront par leurs tours d'acrobatie, Gaston Bousleau, chanteur et comédien et Nelly Tavares chanteuse et comédienne. Vous avez tous rendez-vous à l'HOTEL ST-MAURICE, 858, boulevard St-Maurice, Shawinigan. Ce magnifique spectacle de Music Hall vous sera présenté pour toute la semaine à compter de lundi le 19 août prochain.

PALACE Dimanche Lundi-Mardi
 CinémaScope, Clifton Webb, Dorothy McGuire, Jean Peters, "FONTAINE DES AMOURS" aussi Shelley Winters, Gary Merrill, Michael Rennie "APPEL D'UN INCONNU"
NATIONAL Dimanche Lundi-Mardi
 Technicolor, Alan Ladd, Richard Conte, Ariane Dant, "LA LEGION DU SAHARA" aussi Joyce Holden, Harvey Lembeck, Glenda Farrell "FILLES DANS LA NUIT"

CE QU'IL FAUT A VOS ENFANTS POUR LE RETOUR A L'ECOLE à des prix exceptionnellement bas

BLAZER pour enfants, Pointures 24 à 34, Bonne qualité, partant de \$7.00
 PANTALONS gris collégien, Pointures 24 à 34, Valeur \$12.50
 CHEMISES blanches pour enfants, régulier \$1.95 pour \$1.25
 TISSU A LA VERGE
 Coton à drap blanc 87" de large \$1.18 la verge
 Toile à nappes de lin d'Irlande \$1.15 la verge
 Corderoy première qualité, Matériel bleu marin et gris pour robe et service de table \$0.89 la verge
 Tissue carreaux partant de \$0.69 la verge
 CHEMISES L'empire première qualité, blanc, collet Windsor, régulier \$1.95 pour \$1.25
A. GENDRON
 Collection pour hommes et enfants — Tissu à la verge
 966 STATION SHAWINIGAN TEL. 6-4220

"Incidents" en fin de semaine

Shawinigan — La fin de semaine a été passablement paisible à Shawinigan et à Grand-Mère, où les Sûretés municipales n'ont enregistré aucun accident. On a cependant rapporté de petits "incidents".
 Samedi soir, dans un cabaret de Grand-Mère, une bagarre éclatée entre une bande de "soulards" groupés autour d'une table. L'esclandre fut assez violent parce que lorsque l'atmosphère se fut détendue un peu, on constata que des tables et des chaises avaient volé en éclats.
 Des bagarriers, quatre furent mis au "violin" et trois y sont encore, un seul ayant pu fournir le cautionnement requis pour recouvrer une liberté provisoire en attendant son procès.
 La gâche du poste no 1 de Shawinigan a pour sa part abrité un client, hier soir, mais celui-ci n'en était pas passible. Il ne voulait pas coucher à la belle étoile et comme il n'avait pas le rond, il s'abrita dans une cellule de sa Majesté.
 Mais il faut dire que son argent, il l'avait dépensé à prendre "un coup" que ses poches étant vides, il lui était impossible de prendre un "p'tit coup" et en outre il devait aller coucher derrière les barreaux avant de repartir à pied à La Tuque où il compte trouver de l'emploi.
 Un autre individu qui lui s'est fait pincer en état d'ivresse au volant de sa voiture, a été enfermé, hier soir, dans une cellule du poste no 2 pour un temps seulement, car tard dans la soirée, des amis sont venus le délivrer en fournissant le cautionnement demandé.

Des bagarriers, quatre furent mis au "violin" et trois y sont encore, un seul ayant pu fournir le cautionnement requis pour recouvrer une liberté provisoire en attendant son procès.

La gâche du poste no 1 de Shawinigan a pour sa part abrité un client, hier soir, mais celui-ci n'en était pas passible. Il ne voulait pas coucher à la belle étoile et comme il n'avait pas le rond, il s'abrita dans une cellule de sa Majesté.

Mais il faut dire que son argent, il l'avait dépensé à prendre "un coup" que ses poches étant vides, il lui était impossible de prendre un "p'tit coup" et en outre il devait aller coucher derrière les barreaux avant de repartir à pied à La Tuque où il compte trouver de l'emploi.

Un autre individu qui lui s'est fait pincer en état d'ivresse au volant de sa voiture, a été enfermé, hier soir, dans une cellule du poste no 2 pour un temps seulement, car tard dans la soirée, des amis sont venus le délivrer en fournissant le cautionnement demandé.

ROXY Lundi et Mardi
 "L'IMPLACABLE POURSUITE" (en technicolor)
 avec: Rock Hudson, Donna Reed
 version française, aussi "POUR DU DESIR" avec: Jean Gabin, André Debar
CARTIER Lundi et Mercredi
 "MELODIE INTERROMPUE" (en couleurs — CinémaScope)
 avec: Glenn Ford, Eleanor Parker
 aussi "MIAMI ABANDONNÉE" avec: Etchico Chourea, Gaby Marley
 version française

CLUB SOCIAL SHAWINIGAN

CE SOIR au MANOIR VENISE
 Du Lac-a-la-Tortue
DOLORES GUAY
 Chanteuse M.C.
JOHNNY STARR
 le plus spectaculaire danseur au Canada
 directement du Casa Loma en plus
MAURICE GARCEAU
 et son ensemble
 2 spectacles par soir.

PIECES ET ACCESSOIRES
 d'automobile — choix complet d'outillage de tous genres
SHAWINIGAN AUTO PARTS
 692 6e Rue (Arr. Ban. Can. Nat.) Shawinigan
 Téléphone: LE 6-2850

SHAWINIGAN BUSINESS COLLEGE
 622, 4ème RUE Téléphone: LE 6 2153
 JEAN LAPERLE, D.S.P. Principal
 Bureau ouvert pour
INSCRIPTION
 Cours de
 SECRETAIRE
 STENOGRAPHE
 DACTYLOGRAPHE
 EMPLOYEE DE BUREAU
 Cours Commercial
 BILINGUE complet en 1 an
 Nos diplômés travaillent dans toutes les compagnies, les banques et les principaux bureaux professionnels et d'affaires de la ville et des environs.
 Nous envoyons GRATUITEMENT sur demande des imprimés expliquant nos cours en détail

Lisez LE NOUVELLISTE
Dugré & Janna
 COMPTABLES AGRES
 559, 5ème Rue
 Edifice Banque de Commerce
 Téléphone: LE 7-0343
 SHAWINIGAN FALLS

Quel que soit le système de chauffage que vous utilisez il est extrêmement important qu'il soit à point.
 Alors
 Pour votre plus grande satisfaction confiez ce travail à une maison responsable.
J.A. RICHARD
 PLOMBERIE CHAUFFAGE
 353 TAMARAC SHAWINIGAN
 COUVERTURE VENTILATION
 Téléphone: LE 4-6020

CHIROPATICIEN
R. LAPORTE D. C.
 Rayons-X - Physiothérapie
 2253 St-Marc Tél. LE 6-4020
 SHAWINIGAN

Du plaisir pour les jeunes, les vieux et... tous les autres!



WHEEEE! et ça monte, et ça redescend... beaucoup plus vite que ça montait! Tout le monde crie... et tout le monde s'amuse dans les "montagnes russes".

Etes-vous allé à l'Exposition? Pas encore? Tut... tut... vous ne vous direz pas que vous avez manqué. Mais nous allons tout de même vous laisser voir ce que les autres en ont eu, comme plaisir, de leur visite à notre foire régional...



TIENS, TIENS... mais si ce n'est pas une petite partie de... En temps d'Expo, c'est bien permis, n'est-ce pas? Surtout si l'on gagne...

Le cambrioleur s'est occupé du gardien qu'il avait blessé

MONTREAL (PC) — Un cambrioleur qui a donné un coup de couteau à un gardien de nuit samedi a passé plus d'une heure à s'occuper de sa victime pendant qu'un complice pillait le bureau de l'entreprise dans une autre partie de l'immeuble.

M. Endre Sziget, 42 ans, a raconté qu'il reçut un coup de couteau en se collant avec l'un des deux hommes qu'il venait de surprendre dans un lavabo sombre en faisant sa tournée des pièces de la succursale de la Cum- ming Motors Limited, boulevard Desjardins.

Après l'avoir frappé, le cambrioleur lui dit: "Je ne voulais pas vous blesser. Ce n'est qu'une petite coupure. Je voulais seulement vous faire peur. Restez tranquille et faites ce que je vous dis. Tout ira bien."

Le voleur obligea le gardien de nuit à monter avec lui dans un bureau de l'étage supérieur où il lui banda les yeux et lui attacha les mains à un tuyau vertical. M. Sziget lui dit qu'il se sentait faible et le cambrioleur alla lui chercher un verre d'eau puis un autre. Il lui tint aussi deux cigarettes près de la bouche pour que M. Sziget pût fumer. Enfin avant de partir, il jeta un paletoir sur ses épaules.

Les deux voleurs ont emporté un petit coffre-fort qui contenait de l'argent et des chèques et ils se sont enfuis dans une camionnette de la compagnie.

M. Sziget parvint à se libérer les mains après leur départ. Il communiqua aussitôt avec la Sûreté municipale et à l'arrivée des policiers, il se rendit à l'hôpital pour faire fermer sa plaie à l'aide de deux points de suture.

Piquetage limité à 24 heures à Murdochville? — Le défilé

Par GUY RONDEAU
de la Presse Canadienne
RIMOUSKI, Qué. PC — Les chefs ouvriers ont accueilli avec sarcasme la décision de la Police provinciale limitant à 24 heures la durée du piquetage envisagée à la Gaspé Copper Mines Limited, à Murdochville, en Gaspésie.

Les 450 délégués syndicaux, formant une caravane de 70 automobiles et de trois autobus, ont fait escale à Rimouski avant de gagner Murdochville, le centre minier paralysé par la grève.

Secrétaire-général de la Confédération des travailleurs catholiques du Canada, M. Jean Marchand s'est élevé contre une déclaration faite samedi à Montréal par le directeur de la Police provinciale, M. Hilaire Beauregard. Ce dernier a fait savoir que la manifestation de piquetage, aujourd'hui, ne devra pas excéder 24 heures.

Légalité du piquetage
Ce n'est pas au premier ministre, M. Duplessis, qu'il appartient de décider, a dit M. Marchand, "que le piquetage est légal un jour et illégal le lendemain". On sait que M. Duplessis est aussi procureur général de la province et que la Police provinciale relève de son autorité.

A Formose
TAIPEH, Formose (Reuters) — Mlle Albertine Varin, une infirmière montrealaise qui vient de passer six mois en Chine continentale, est arrivée de Hong-Kong à Taipei mercredi. Elle fera un séjour d'un mois sur l'île de Formose.

Congrès de comptables
SASKATOON PC — Saskatoon s'attend à recevoir 500 comptables venant des dix provinces à l'occasion du congrès annuel de l'Institut canadien des comptables agréés. Ce congrès qui s'ouvrira lundi, durera trois jours.

Pour sa part, M. Roger Provost, président de la Fédération des travailleurs du Québec, a déclaré que si le piquetage illimité n'est pas autorisé à l'avenir, une autre cavalcade de protestations sera organisée.

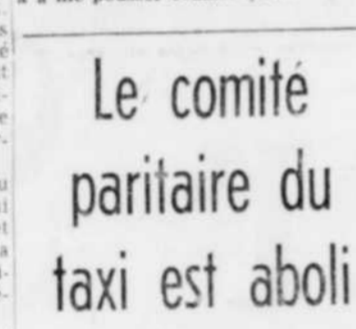
MM. Claude Jodoin, président du Congrès du Travail du Canada qui groupe 1.000.000 d'adhérents, et Gérard Picard, président de la CTCQ qui rassemble 100.000 cotisants, font aussi partie de la délégation.

Dimanche, les délégués se sont rassemblés devant l'immeuble de la Législature provinciale dont toutes les issues étaient gardées par la police. M. Jodoin a pris la parole pour exposer brièvement les buts de la manifestation. Comme la caravane s'ébranlait pour un départ, les automobiles portaient des banderoles sur lesquelles on pouvait lire: "Hervé Bernatchez, premier martyr ouvrier au Canada"; et "Murdochville — le combat de la péninsule de Gaspé contre l'esclavage", ou encore "La compagnie veut la police, nous voulons la justice", et "Je suis mort pour que vous puissiez vivre dans la liberté — Bernatchez".

Sur l'une des plus longues banderoles accrochée à l'un des autobus, l'inscription suivante se détachait en grosses lettres: "Duplessis responsable de Murdochville".

L'abbé Dion
Quelque 200 manifestants ont assisté à la messe hier matin dans la chapelle de Jacques-Cartier, messe dite par l'abbé Gérard Dion, directeur du département des relations industrielles à l'Université Laval. Toutefois, l'auteur de la célèbre étude condamnant les moeurs électorales du Québec n'a pas prononcé de sermon.

ALLONS, MA JOLIE, n'aie pas peur! Tu vois bien que je sais conduire... mais qu'est-ce que celui-là a à me pousser comme ça???



Le comité paritaire du taxi est aboli

QUEBEC (PC) — Le comité paritaire établi par le cabinet provincial, en avril dernier, pour régler les conditions de travail dans l'industrie montrealaise du taxi a été aboli.

Le premier ministre Duplessis a déclaré vendredi que le cabinet, sur la recommandation du ministre du Travail, M. Antonio Barrette, a annulé l'arrêté ministériel qui autorisait l'établissement du comité.

La décision a provoqué de la violence chez les chauffeurs de taxi de Montréal et une enquête a été faite par M. Donat Quimper, sous-ministre du Travail, qui a conclu que la demande de l'établissement d'un comité paritaire n'était pas basée sur des renseignements exacts.

Sous-marins revenus
VARSOVIE (PA) — Deux sous-marins polonais qui ont provoqué des rumeurs internationales sur leur destination, la semaine dernière, en voguant à 10 milles de la côte écossaise, sont revenus à leur base, mercredi.



LES DEUX PHOTOS ici ont toutes deux la même particularité: des automobiles, il y en a. La photo du haut montre en aspect de l'entrée principale des Terrains de l'Exposition, vue de l'extérieur, avec une terminable file d'automobilistes attendant leur tour pour entrer, hier après-midi. L'affaire n'a pas été sans causer quelque répercussion à l'investissable Traverse. La scène en bas (encore des automobilistes qui attendent) a été prise vers les 6 heures hier soir. On remarquait dans le groupe plusieurs ardents supporters de la cause du Pont sur le fleuve...



Foule record...

(Suite de la page 3)

Plusieurs milliers de personnes ont visité la maison du rêve, les expositions de la bâtisse industrielle et les tentes à spectacles, dans le Midway.

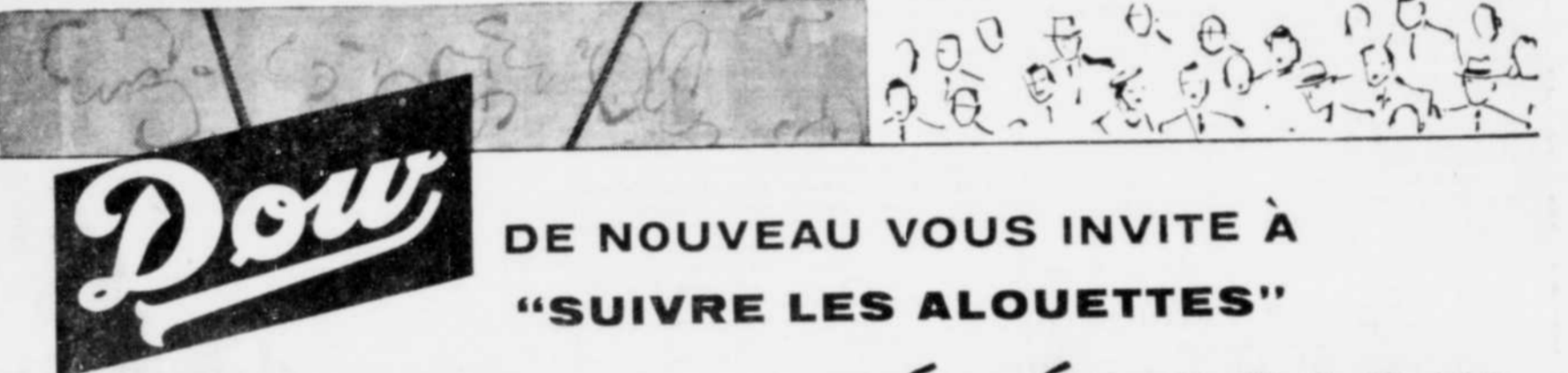
Pendant ce temps, les jeux mécaniques fonctionnaient à plein rendement tandis que des queues s'allongeaient autour des guichets. Le spectacle du stade a aussi attiré son contingent d'amateur et les alentours de la piscine étaient achalandés comme jamais. Le studio flottant de CHLN diffusait ses émissions coutumières ainsi que des programmes spéciaux inspirés par l'atmosphère de fête qui régnait partout au-dessus des terrains.

Nul doute que la maison du rêve du comité de l'île St-Quentin a attiré son contingent de visiteurs, tandis que la parade des ballons, qui a circulé à travers les rues de la ville en a incité plusieurs à voir de plus près les attractions diverses offertes à tous.

Et jusqu'au Père Noël qui a quitté son château de glace pour venir prendre un petit air d'été dans nos parages. Aussi joyal que jamais, il a été acclamé par une foule de bambins qui anticipaient déjà la période des fêtes. Le sympathique vieillard est venu à l'exposition à la demande du comité d'illumination du Jeune Commerce. Il tenait à avoir un avant-goût de la réception que les Trifluviens lui feront quand il viendra chargé d'étrénes.

Partout, on se tassait, on se bousculait en une cohue étourdissante. Tout le monde était heureux. Les enfants, venus de partout dans la région, ont oublié leurs problèmes pour s'éblouir de bruit et de couleurs. C'est une illusion, ils le savent... mais qui peut s'en passer?

Même les journalistes, qui vont à l'exposition, théoriquement, pour rapporter ce que les autres y font, se prenant à faire un tour dans la grande roue!



À LA RADIO et à la TÉLÉVISION

COMMENTAIRES PAR MICHEL NORMANDIN

TÉLÉVISION		RADIO	
* MONTREAL		MONTREAL	
CBMT	Canal 6	CJAD	800
CBFT	Canal 2	CKAC	730
QUÉBEC		QUÉBEC	
CFCM-TV	Canal 4	CJQC	1340
SHERBROOKE		SHERBROOKE	
CHLT-TV	Canal 7	CKTS	1240
RIMOUSKI			
CJBR-TV	Canal 3		
JONQUIÈRE			
CKRS-TV	Canal 12		

* Jouets à l'étranger seulement.

DOW
LA SEULE BIÈRE
'CLIMATISÉE'

Edgar Donaldson & Fils Ltée présente les Produits L'Islet à l'Expo



Le nom magique de l'Islet est en vedette à la 52ème exposition des Trois-Rivières. En effet, dans un kiosque aménagé avec goût, EDGAR DONALDSON & FILS LTEE présente toute la ligne L'ISLET: Modèles 1937-58, les célèbres poêles L'Islet, les systèmes de chauffage à air climatisé et les lessiveuses L'Islet. EDGAR DONALDSON & FILS LTEE vend ces produits de qualité et de haute renommée dans le district des Trois-Rivières. Voyez-les à l'Exposition, car les voir, c'est les aimer et c'est les adopter pour le grand confort de votre foyer. Le MAGASIN est situé à 1692 rue St-Philippe, Trois-Rivières, tél.: FR. 4-8964.



M. PAUL AUCOIN, de Berthierville, ne compte que des amis, à la réserve indienne de Marieval, Saskatchewan. On le voit ici, distribuant des bonbons à un groupe d'enfants de la mission, dirigée par les Pères Oblats.

"Mon oncle Paul", grand bienfaiteur de Marieval

BERTHIEVILLE (DNC) — M. Paul Aucoin, de Berthierville, est de longue date un bienfaiteur de la mission indienne de Marieval (Saskatchewan). Il a fait plusieurs voyages, laissant toujours preuve d'une générosité infinie pour les missionnaires, religieux et religieuses de l'endroit, et aussi pour les Indiens de la réserve, dont le R. P. V. Ross, Carrière, o.m.i., a la charge.

Mais M. Aucoin, qui est un artisan remarquable, a aussi contribué à l'ornementation de la chapelle de la mission. Il a bâti un dôme pour l'autel, a fait une grande partie de la décoration intérieure de la chapelle, et construit des prie-dieu, des bancs, etc.

Tout récemment, M. Aucoin est rentré d'un séjour de six semaines à cette mission. Il y a consacré durant trois bonnes semaines, et a proposé même d'y retourner, une brève échappée. M. Aucoin avait apporté son propre bois, soit du

Les travaux de trottoirs à Louiseville

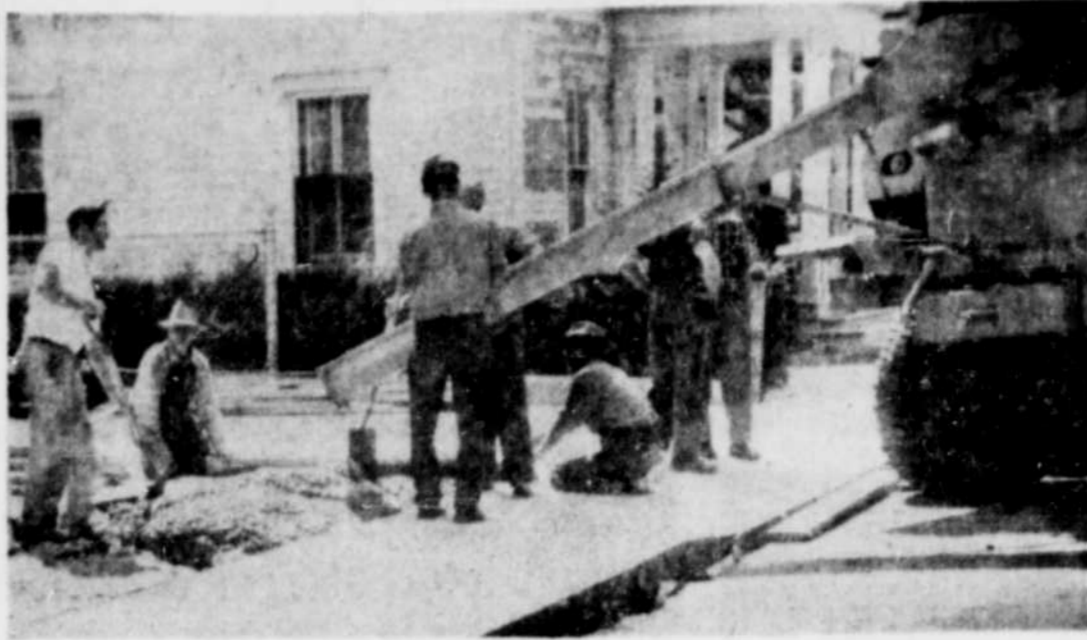
Louiseville (DNC) — Les travaux en ce qui concerne les trottoirs neufs sur la rue St-Laurent se continuent à un rythme accéléré.

Déjà, plus de 4,000 pieds sont terminés et 1,200 pieds sont encore à parfaire.

Ces améliorations qui élèvent le trottoir de plusieurs pouces du niveau de la rue puis élargi, permettront aux piétons d'avoir les "pieds secs" à la fonte printanière des neiges.

Dans environ trois semaines, le tout sera un fait accompli prouvant une fois de plus, que notre ville ne boude pas le progrès.

M. Romuald Lemay, notre maire municipal, est en charge de ces travaux.



DES TRAVAUX DE CONSTRUCTION de trottoirs sont actuellement en cours sur la rue St-Laurent à Louiseville. On voit ici des ouvriers au travail en face du Bureau de postes local.

Dix écoles prêtes à recevoir les élèves de Louiseville le 3

Louiseville (DNC) — La date des classes est définitivement fixée au 3 septembre, pour les enfants de la Commission Scolaire (paroisse) de Louiseville.

Dix écoles seront ouvertes en différents endroits et voici les titulaires de ces classes:

- No 1: Petit Bois - Mlle Laurette Doucet de Maskinonge et Elizabeth Gravel, du même village.
- No 2: Beauséjour - Mlle Ursule Bélard, St-Léon.
- No 3: Village des Gravel, Jacqueline Saucier, Louiseville.
- No 4: Petite Rivière, Mlle Juliette Milot, Beauséjour.
- No 5: Ecole Emery Masse, rue Notre-Dame-Sud 8e et 9e années, Thérèse Chevalier de St-Paulin, diplômée de l'École Normale Val Marie, du Cap-de-la-Madeleine, Jeanne d'Arc Desjarlais de Louiseville et les demoiselles (2) Bastien, de Maskinonge.
- No 6: Ecole rue Royale-Sud, Mlle Raymond Beland Ste-Usule.
- No 7: Ecole Royale-Nord, Jacqueline Noël, St-Séverin.
- No 8: Ecole Notre-Dame-du-Nord (1), Mlle Lavergne, St-Séverin.
- No 9: Notre-Dame Nord (3), Mlle Carmen Lamy, St-Séverin.
- No 10: Lafleche, Mlle Jeanne et Lise Gravel, Lisette Lafontaine, Marie-Paule, Irène et Denise Sylvestre.

Travaux d'égout à St-Séverin

Saint-Séverin (DNC) — Les travaux d'égout entrepris depuis peu à St-Séverin couvriront environ \$2500. Ils couvriront un réseau de 1121 pieds sur les rues Lafontaine et Brousseau. Le diamètre de la conduite sera de 8 pouces. Celle-ci sera installée à une profondeur de quatre pieds, au début, en suivant une pente qui atteindra 8 piés de profondeur, à la décharge. A tous les 90 piés, on amènera des puisards de 31 pouces x 11 pouces, reliés par des tuyaux de quatre pouces.

Détails du projet de l'usine de filtration de Louiseville

Louiseville (DNC) — En marge d'un projet d'usine de filtration projetée par la ville de Louiseville, voici quelques détails qui ne manquent pas d'intéresser le contribuable.

Les études préliminaires démontrent que cette usine aurait une capacité journalière de 2,900,000 de gallons avec possibilité de 4,000,000 de gallons.

La prise d'eau pourrait être sur la rivière et l'usine pourrait fournir un débit ou capacité de 2,000,000 advenant la nécessité d'un plus grand besoin d'eau potable.

La bâtisse serait en béton armé et de dimensions suivantes: 100 x 125 piés avec, à l'étage inférieur, un réservoir souterrain pouvant contenir de 400 à 500,000 gallons.

L'endroit le plus favorable serait Pont Masson, mais on pourrait aussi trouver un site plus convenable en haut de la rivière Chacoura ou dans les parages.

Comme la population augmente graduellement, la consommation d'eau exige pratiquement cette usine qui procurera à tous et chacun le maximum de service en eau potable.

Tragédie répétée

MASSAWIPPI, Que. (PC) — Un garçonnet de huit ans, André Martin, fils de M. et Mme Adrien Martin, de Massawippi, a été tué instantanément jeudi par une automobile qui l'a frappé sur la grande route tout près de Fendroit ou son frère avait été tué il y a trois ans. Massawippi est à une quinzaine de milles au sud de Sherbrooke.

PRÊTS POUR EXCURSIONS DE VACANCES

DES MILLIERS DE PERSONNES FEROENT UNE EXCURSION DE VACANCES EN 1957?

TELEPHONEZ D'ABORD POUR AVOIR LA COTE DE VACANCES EN 1957?

JOIGNEZ-VOUS A CE CORTÈGE AVEC UN PRÊT POUR EXCURSIONS DE VACANCES CHEZ BENEFICIAL

Prêt Jusqu'à \$1000 - 10 mois pour rembourser des prêts de plus de \$1000
Votre prêt peut être garanti par une assurance-vie chez Beneficial

2 bureaux bien situés—lequel vous convient le mieux?

SHAWINIGAN FALLS—811 - 5ème Rue, Colin Mercier... Tél: 4618
TROIS RIVIERES—118 Rue Des Forges, 2ème étage... Tél: 5-4711

Ouvrez le soir sur rendez-vous—téléphonez pour heures de soir

UN NOUVEAU NOM! "Personal Finance Co." s'appelle maintenant "BENEFICIAL FINANCE CO." Seul le nom a changé!

BENEFICIAL FINANCE CO.

OF CANADA

L'expo de Victoriaville a reçu 50,000 visiteurs

Victoriaville (DNC) — M. J. Viniquet, directeur général de la Société d'Agriculture du comté d'Arthabaska a révélé que 50,000 personnes avaient visité l'Exposition 1957 de Victoriaville, comparativement à 41,000 l'an dernier.

Les plus grosses assistances ont été enregistrées vendredi, samedi et dimanche soir. Ce dernier soir particulièrement, le stationnement était difficile et s'étendait loin sur le terrain en direction du village.

Les organisateurs et les propriétaires du cirque ont déclaré que l'exposition avait été tranquille et qu'aucune arrestation n'avait été opérée au cours de ces cinq jours.

La Sûreté provinciale, la Sûreté municipale et les policiers ont maintenu un ordre parfait qui mérite d'être souligné et c'est la raison pour laquelle l'Exposition 1957 fut la plus tranquille, dans ce domaine.

Elle fut cependant des plus intéressantes et tous les visiteurs ont eu un agréable plaisir à visiter les exhibits, les kiosques et à s'amuser honnêtement.

M. Gérard Iles au parc zoologique de la Métropole

MANCHESTER, Ang. Reuters — M. Gérard Iles a démissionné du poste de surintendant du Jardin zoologique Belle Vue de Manchester pour devenir le premier directeur du nouveau parc zoologique construit à Montréal.

M. Iles commença à travailler à Belle Vue en 1928 et fut nommé surintendant en 1933. Il prévint d'assumer ses nouvelles fonctions en octobre.

Le parc montréalais s'étend sur plus de 400 acres et doit coûter plus de \$9,000,000.

La causette d'Isidore

CETTE CAUSETTE, chers amis, est la dernière du mois et sera reprise après la fête du travail. Votre ami Isidore est arrivé à ses vacances et va prendre congé de vous pour une quinzaine. Je vous manquerai peut-être. Quant à moi, je peux vous dire que vous me manquez beaucoup.

J'espère vous revoir, dans quinze jours, avec des idées neuves dans une tête reposée. Nous n'en causerons que mieux.

AVANT de vous quitter, temporairement, je voudrais vous faire un tout petit reproche. C'est sans doute à cause des vacances, la chose s'était produite de la même façon l'an passé, votre courrier a quelque peu diminué. Il faut que votre courrier reste régulier. J'ai besoin que vous m'écriviez, ne vous négligez pas. Cette Causette, c'est la vôtre, suivant que la mienne, je vous demande de continuer à m'écrire, et le plus régulièrement possible.

A MON RETOUR, ce sera la rentrée des classes. Pères et mères de la campagne, des paroisses et des villages, je vous engage à pousser le plus loin possible l'instruction de vos fils et de vos filles. Ce n'est peut-être que plus tard que ce-la vous profitera, mais veuillez me croire, il y a des avantages certains à le faire. Vous n'aurez jamais à le regretter. Vos enfants, qui vous soutiendront peut-être de les retirer de l'école, vous béniront plus tard, si vous les faites persévérer.

EN QUELQUES LIGNES — L'hôtel Lacasse, à Daveluyville, est le rendez-vous des touristes, surtout des Américains — Mme Germain Gaudet, de Daveluyville, est hospitalière à Arthabaska — La foudre est tombée, ces jours derniers, sur les bâtiments de ferme de MM. Henri-Paul Richard, Jean-Louis Leblanc et Benoit Lanneville, à St-Sylvestre — Deux religieux bien connus du comté de Champlain, les RR. PP. Maguire et Louis-Eugène, s.e., qui ont enseigné notamment à St-Tite et à Ste-Thérèse, sont partis ces jours derniers pour les missions de leur congrégation en Afrique Equatoriale française, où ils dirigeront une école normale indigène. Nos meilleurs vœux les accompagnent. Quant à vous, chers amis de la Causette, je vous retrouverai au début de septembre. A bientôt donc.

ISIDORE



SILVER TOP BOLS DRY GIN

Special London

DRY GIN

LUCAS BOLS

AS 45-5

DISTILLÉ AU CANADA

Des cigarettes en cadeau au PERSONNEL MILITAIRE CANADIEN AU MOYEN-ORIENT...

DES **Playe's** ET D'AUTRES MARQUES IMPERIAL TOBACCO PEUVENT ÊTRE ENVOYÉES AUX TROUPES CANADIENNES DE LA FORCE D'URGENCE DES NATIONS UNIES

\$1.60 envoie 400

Playe's

Sweet Caporal, Matinée, Viceroy ou Winchester

Ce prix comprend les frais de poste.

Postez la commande et la remise à:

IMPERIAL TOBACCO CO.

C.P. 6500, Montréal



Quelles que soient vos raisons d'épargner — épargnez à **La BANQUE de NOUVELLE-ÉCOSSE!**

La sensation des nouvelles essences Shell

Super Shell

avec TCP

L'essence par excellence pour toute auto moderne

Les moteurs des automobiles modernes sont plus puissants que jamais et il est question d'apporter encore de nouvelles améliorations.

Une essence de qualité encore meilleure est donc requise. Prévoyant cela, Shell Oil Company of Canada, Limited présente la Super Shell avec TCP, une essence entièrement nouvelle, de qualité supérieure, — dont le but est de fournir l'indice d'octane idéal requis pour les autos les plus modernes.

Toute auto, utilisant actuellement une essence premium, donnera une meilleure performance grâce à la Super Shell. Mais sa remarquable énergie dégagée à la combustion vous profite aussi d'une autre façon. Aux vitesses de croisière la réserve d'énergie de la Super Shell augmente automatiquement le nombre de milles au gallon.

Et TCP, que vous obtenez avec la Super Shell, combat les dépôts qui peuvent nuire à la performance et à l'économie.

Arrêtez chez votre détaillant Shell et commandez de la Super Shell — à la Nouvelle Pompe Blanche — aujourd'hui.

• Marque de commerce de Shell pour cet additif d'essence développé dans les Laboratoires Shell, Brossé en 1955.

La Nouvelle Shell a un indice d'octane plus élevé. Les autos n'ont pas toutes besoin de la Super Shell. Mais si vous utilisez une essence régulière, essayez la Nouvelle Shell avec TCP et l'indice d'octane plus élevé.



Procurez-vous la Super Shell à la Nouvelle Pompe Blanche



Votre monde madame

La profession d'écrivain est moins une carrière qu'une vocation



Demande: — J'aime beaucoup à écrire et je réussis très bien en classe. J'ai toujours des bonnes notes pour mes compositions. Ferez-vous que je pourrais me préparer à la carrière d'écrivain? Quelles études faut-il? Est-ce profitable?

LILAS BLANC

Réponse: — Ma chère petite amie, vous ne me dites pas votre âge, mais je crois par votre lettre et par le petit texte (la petite composition, comme vous dites) que vous m'envoyez que vous êtes très jeune.

J'ai résumé largement votre lettre, mais je réponds à vos principales questions. Le fait d'écrire gentiment, avec facilité, et d'avoir de bonnes notes pour vos compositions ne veut pas dire que vous ayez la vocation d'écrivain. La moitié des femmes, au moins, même celles qui n'ont pas beaucoup d'instruction, peuvent tourner gentiment une lettre et s'exprimer d'une façon agréable.

On a la vocation d'écrivain quand, depuis l'âge le plus tendre, écrire est une nécessité impérieuse dont on ne peut se passer. On ne décide pas de devenir écrivain comme

de vos phrases. Il faudrait apprendre à terminer vos phrases et à ménager les transitions. La marque d'un bon style, c'est la fermeté et la clarté et chaque phrase doit exprimer une idée complète, sans utiliser la petite tricherie qu'on reproche aux femmes d'employer des points de suspension.

x x x

Demande: — Le jeune homme qui me fréquente depuis quelque temps m'invite à visiter sa famille qui demeure assez loin d'ici. D'après ce qu'il me dit, ses parents sont d'une classe supérieure à la mienne et j'ai peur de me trouver mal à l'aise. Pouvez-vous me donner quelques conseils? Et quel genre de cadeau? Suis-je aussi tenue d'offrir un cadeau à son père et à ses frères et sœurs? Je ne veux pas passer pour le Père Noël ni pour une personne qui ne sait pas vivre.

Simple petite secrétaire

Réponse: — Je suppose que l'invitation de visiter cette famille vous vient de la mère de votre ami. Ne vous préoccupez pas de la question de classes sociales. Soyez simple, gentille, naturelle, soignée et réservée. Offrez vos services, sans insister, et tenez votre chambre en ordre. Vous n'avez pas à offrir un cadeau à chaque membre de la famille et il n'est pas nécessaire que vous envoyiez des fleurs, quoique cela soit très gentil. Apportez une belle bonbonnière, assez grosse pour toute la famille. S'il y a des enfants qui sont assez jeunes, vous pouvez leur apporter des jouets ou des bonbons, mais vous ne devez en aucun cas offrir quelque chose au père de votre ami. Quand vous serez dans cette ville étrangère, si l'occasion s'en présente, vous pouvez inviter votre hôte ou ses filles à prendre le thé ou une consommation au restaurant ou encore payer la crème glacée aux plus jeunes. Mais tout cela doit être fait discrètement et simplement.

Nouveautés

Remplir de fromage cottage ou à la crème, des moitiés d'abricots frais ou en conserve. Servir sur verdure. Sur la laitue croquante, déposer un monticule de fromage cottage, entourer de moitiés d'abricots et de cerises ou de demi-prunes rouges. Couvrir d'un fruit rouge. Attrayant et délicieux! Farcir des moitiés d'abricots d'un mélange de beurre d'arachide, de noix et de dattes hachées et de jus de citron. Réunir les moitiés d'abricots et faire prendre en moules individuels dans une gelée de fruits. Démouler et servir sur verdure accompagnées de mayonnaise à la crème.



DES CANAPÉS de viande avec garniture aux fruits cela suffit pour vous attirer les compliments mérités lors d'un dîner ou d'un lunch.

Des canapés si bons et si économiques

Aujourd'hui, tellement de menus ont, comme point de départ, du pain de porc et de boeuf en boîte que ces items se sont faits d'eux-mêmes une place dans les paniers de provisions. Que ce soit pour des sandwiches ou des mets principaux, au déjeuner ou au dîner, cette viande délicate est prête à vous aider à préparer des repas économiques.

La viande en boîte est facile à couper en tranches ou en dés. Une fois que la boîte a été ouverte, ce qui n'a pas été utilisé doit être placé couvert dans le réfrigérateur. Des abricots secs et des pommes hachées font une délicieuse garniture aux fruits entre les tranches du pain de porc et de boeuf. Ces canapés de viande sont cuits au four pendant qu'on met la table et qu'on prépare le reste du menu. Quand la cuisson est à moitié terminée, versez à la cuiller, sur les canapés de viande, une sauce sucrée de cassonade et légèrement épaissie avec de la féculé de maïs. Laissez bouillir 2 minutes. Verser la sauce glacée à la cuiller sur les canapés après que ceux-ci auront cuit 15 minutes. Continuez la cuisson encore 15 minutes. Servez avec de la sauce glacée chaude.

l'asse d'eau. 1 c. à thé de féculé de maïs.

Méthode: Mélangez la pomme et les abricots avec le jus de citron. Placez 4 tranches de viande dans un plat allant au four. Étaliez le mélange de fruits sur chaque tranche. Recouvrez avec les tranches qui restent pour former les canapés de viande. Faites cuire à four modéré (325°F) pendant 15 minutes.

Faites une sauce glacée en mélangeant la cassonade, l'eau et la féculé de maïs. Laissez bouillir 2 minutes. Verser la sauce glacée à la cuiller sur les canapés après que ceux-ci auront cuit 15 minutes. Continuez la cuisson encore 15 minutes. Servez avec de la sauce glacée chaude.

La cuisine égyptienne...

Chez les Égyptiens, l'art culinaire était très savant et raffiné. Ils connaissaient la manière de préparer les conserves d'oignons, de secher et saler les poissons. On peut les considérer comme les créateurs du pain levé. Ils l'obtenaient, en ajoutant au grain, broyé dans un peu d'eau, de la pâte de la veille en guise de levain, mais c'était un pain mal cuit, indigeste et très dur, qui usait les dents. À la longue, comme on a pu le constater sur celles de certaines momies, les dents étaient accomodées, la plupart du temps, en ragout.

LES PLAISIRS DE LA ROUTE

Par CAROL LANE
Conseillère De Voyage

Ce sont les souvenirs tangibles de voyages qui sont les plus agréables.

Ce n'est pas de tout nécessaire de chercher les souvenirs touristiques pour se rappeler les vacances. Je connais une famille qui a ramassé des plantes peu connues trouvées en route. Ils les ont mises à l'arrière de la voiture dans des boîtes remplies du terrain original. Une fois rentrés chez eux, les enfants ont appris non seulement à transplanter et cultiver ces souvenirs vivants, mais ils les ont emmentés à l'école et s'en sont servis pour expliquer leur voyage.

Il n'est pas toujours possible de ramener des plantes. Utilisez donc une caméra qui saisira pour toujours la beauté des fleurs et des plantes régionales. Ou si vous êtes doués pour ceci, des esquises ou des aquarelles feront des souvenirs plus intimes.

Certaines personnes collectionnent des menus, des boîtes d'allumettes, des coquilles ou des pierres. Même les insectes montés d'une façon artistique sont très agréables à voir chez soi. Je connais aussi un voyageur qui emmène toujours un appareil surréaliste pour s'emparer des chants d'oiseaux et de toutes sortes de bruits entendus en voyage.

Dans tous ces cas, vous aurez la joie de ramporter vos souvenirs chez vous.

Si vous portez des lunettes de soleil pendant la journée et que vous conduisez mieux la nuit. Après une journée exposée au soleil sans protéger les yeux, la nuit vous paraîtra encore plus noire que celle de l'est en réalité. Vous risquez même que votre vision périphérique, ce qui est indispensable pour voir les bords de la chaussée, ne devienne totalement inefficace.

Si vous avez la vue 20/20, vous pouvez utiliser même des lunettes de soleil pas chères. Cependant, si votre permis exige que vous portiez des lunettes, consultez votre oculiste au sujet des verres foncés. Néanmoins, la loi vous permet d'acquiescer des verres foncés ordinaires à vos lunettes.

Des recherches ophtalmologiques ont démontré que des verres foncés donnent une protection supplémentaire à la rétine et seraient donc très utiles aux gens qui s'exposent beaucoup au soleil.

Il y a des femmes très préjugées contre les verres ordinaires qui se trouvent très chers en verres foncés. Vous trouverez des lunettes de soleil avec des cadres exotiques et fantaisistes.



M. Jos. Laroche, de Davyville, passera quelques jours chez sa fille Mme Albert Laroche de St-Benoît-de-Lacomb, Abitibi.

Le Rév. Père Léon Arcand S.J. de l'Œuvre des Terrains de Jeux de Montréal, de passage à Champlain, chez sa mère Mme J.-Arthur Arcand.

M. et Mme Maurice Cyrène de Montréal ont fait un séjour à Précieux-Sang, les invités de M. et Mme Laurent Cyrène.

Mme Irène Jacob de Ste-Genevieve a fait un voyage à Montréal récemment.

M. et Mme Uvald Forest de La Visitation, sont de retour d'un voyage au Manitoba, où ils ont rendu visite à leur fille Soeur Marie-Pauline.

Mlle Jeanne-d'Arc Dupuis de La Visitation a passé une semaine à Ste-Perpetue, l'invitée de la famille Arthur Dupuis.

Récent mariage: (Jacob-Gravel) M. le chanoine Arthur Jacob, curé de Notre-Dame-de-la-Présentation, de Shawinigan-Sud, a récemment béni le mariage de Mlle Thérèse Jacob, fille de Mme Irène Jacob de Ste-Genevieve; à M. le docteur Robert Gravel, de Montréal; fils de M. et Mme Jean-Baptiste Gravel.

La réception eut lieu chez la mère de la mariée. Les nouveaux époux partiront ensuite pour un voyage au Saguenay. M. le docteur et Mme Gravel demeurent à Montréal.

Qu'est-ce que le diabète?

Les symptômes ordinaires du diabète sont:

- 1- Une soif excessive...
- 2- Un besoin fréquent d'uriner...
- 3- La faim...
- 4- L'amaigrissement...
- 5- Une lassitude générale...
- 6- Des démangeaisons...
- 7- et dans les cas très graves, des vomissements et des crampes.

Le diabète est un dérèglement causé par l'insuffisance d'une certaine substance dans l'organisme. Cette substance permet à l'organisme de transformer en énergie les sucres et les amidons des aliments et elle est sécrétée par une glande appelée pancréas. Le pancréas des diabétiques fonctionne mal et sécrète insuffisamment cette substance essentielle.

Les conséquences... L'insuffisance de cette sécrétion empêche le sucre et les féculents de se transformer en énergie ou de s'emmagasiner pour usage futur. Ils s'accumulent et causent un excès de sucre dans le sang, excès qui, à son tour, stimule la sécrétion des reins avec comme résultat des émissions fréquentes d'urine.

DENTIERS
Portés avec plus de confort. Vous une façon agréable d'éliminer l'entartrage de vos dents trop grandes. **FASTETH**, poudre améliorée que vous saupoudrez sur vos dents, afin de les tenir plus fermement en place et vous donner plus de confort. Aucun goût ni sensation de bouche pâteuse. Poudre (Alcalis non acide) ne nuit pas et prévient l'odeur des dents. Achetez **FASTETH** à votre compteur pharmaceutique. (3)

Astiquez l'argenterie avec du SODA

Couvrez le fond d'un plat avec une feuille de papier d'aluminium. Ajoutez 1 cuillerée à thé de soda à pâte pour chaque pinte d'eau, chauffez jusqu'à ébullition. Immergez l'argenterie afin qu'elle touche la feuille d'aluminium. La ternissure disparaît rapidement. Rincez à fond et essuyez avec un linge doux.

Seul le Soda assainit en nettoyant!

1^{re} plume et Le plumeau par Mamie

Aimer les mots Les intellectuels aiment les mots, pour eux-mêmes, indépendamment des idées qu'ils expriment. On reconnaît qu'un enfant a des aptitudes pour l'étude des humanités quand la forme des mots et leur résonance éveillent sa curiosité même avant l'âge scolaire. Dès qu'il commence à lire, il se demande d'où viennent tel ou tel mot et quelle est leur histoire.

L'histoire des mots est passionnante et leur origine se révèle parfois cocasse ou bizarre. Deux anecdotes que je viens de lire vous le prouveront. Je cherchais l'autre jour l'équivalent français du mot "pumpernickel" qui désigne un pain de seigle, très noir, fabriqué d'abord en Allemagne mais qui est devenu un régal favori sur tout le continent américain. Voilà ce que j'ai appris:

Au temps des guerres de Napoléon les soldats français, cantonnés en Allemagne, devaient se nourrir aux frais des habitants. Or, ceux-ci, appauvris par la guerre consommaient un pain fait de farine de seigle grossièrement moulue. Un élégant officier de cavalerie qui soignait particulièrement son cheval appelé Nicolas, s'écria en voyant ce pain: "C'est bon pour Nicolas!" L'expression: bon pour Nicolas, prononcée à la tudesque, est devenue "Pumpernickel".

Le mot pataqués, qui signifie gaffe ou bévue, a une origine semblable et remonte aussi à l'époque napoléonienne. Le grand empereur avait fait de ses braves généraux, d'humble origine, des ducs et pairs plus versés en art militaire qu'en aisance mondaine et en grammaire. Mais les nouvelles duchesses se forçaient, avec un peu d'affectation, à employer le beau langage. Un jeune homme recherchait la propriétaire d'un éventail trouvé à un bal. La première dame interrogée répondit: "Ce n'est pas à moi", la seconde reprit: "Ce n'est point à moi." "Ce n'est pas à vous, ce n'est point à vous, reprit le jeune homme, alors je ne sais pataqués..." Le mot pataqués était né.

Tous les mots ne proviennent pas d'une anecdote de ce genre, mais tous ont une histoire intéressante, même ceux qui sont formés régulièrement du latin.

Des fruits et légumes classés

Au pays, pratiquement tous les fruits et les légumes mis en conserves congelés ou déshydratés, le sont dans des établissements approuvés par le Ministère de l'Agriculture du Canada. Dans le cas des conserves possédant un permis fédéral, tous les produits doivent être classés d'après les formes déterminées et étiquetées suivant la catégorie. Les conserves domestiques sont régies par la loi de la province lorsque les produits sont vendus dans la province même; s'ils sont exportés d'une province à l'autre ou en dehors du pays, ils retombent sous la loi fédérale. Tous les établissements sont

inspectés au point de vue sanitaire par des inspecteurs du Ministère de la Santé.

Les fruits et légumes classés... Les fruits et les légumes importés qu'ils soient en conserve, congelés ou déshydratés, doivent être conformes aux règlements du classement canadien. La marque de catégorie doit être indiquée sur la partie principale de l'étiquette et le contenu de la boîte doit également être indiqué en onces liquides. Les fruits en conserve sont disponibles en boîtes de 10, 15, 20, 28, 48 et 108 onces.

Si le fruit est conservé dans le sirop, ou si le jus de fruit est sucré, le pourcentage de sucre utilisé dans le sirop doit être indiqué. S'il est conservé sans sucre les mots "sans sucre" ou "non sucré" doivent paraître.

Marques de catégories utilisées... Quelles sont les marques de catégorie utilisées? N. Que représentent-elles? Canada de fantaisie: c'est bien entendu la plus haute catégorie et aussi parfaite que possible. Fruits ou légumes sains, propres, parfaitement mûrs, d'une bonne couleur, de grosseur uniforme, liquide clair.

Canada de choix: Fruits ou légumes sains, propres, sans taches, liquide assez clair.

Canada régulier: Fruits ou légumes de bonne qualité, mais naturellement inférieure à celle des deux premières catégories.

Canada sous-régulier: Fruits ou légumes propres, sains, mais non uniformes au point de vue la maturité, de la couleur et de la grosseur.

Quelle catégorie choisir? Excepté pour une occasion spéciale on n'a pas besoin d'acheter la catégorie de Fantaisie. La catégorie Régulière et même Sous-Régulière dans les fruits, est tout indiquée surtout si le produit doit servir de base à un dessert.

Quant aux légumes, c'est différent. Généralement parlant, le choix du consommateur pour les conserves de légumes doit être la Catégorie de Choix. La catégorie Sous-régulière offre plus de risques et il arrive parfois que le pourcentage de perte annuelle économique que l'acheteur a pu réaliser, car lorsqu'une conserve de légumes est classée Sous-régulière, elle peut fort bien provenir de produits d'arrière-saison, insuffisamment mûrs ou mûrs de force comme on dit couramment, parfois endommagés par les dernières gelées.



NUAGE BLANC... D'organdi brodé, cette robe peut aussi bien servir de toilette de mariée. L'encolure en pointe, les petites manches, les deux jupes ourlées superposées, les gants longs, tout s'allie pour rendre cette robe d'une enchantée beauté.

MAINTENANT!

Choix de 2 PROM

L'une des deux convient exactement à la coiffure de votre choix!

Pour une ondulation SOUPLE et naturelle... Pour des boucles fermes et ELASTIQUES

Le dernier cri en fait de permanente chez soi

se neutralise d'elle-même! ondulation souple!

se neutralise d'elle-même! très bouclée!

CHOOSE LA COIFFURE ET LA PROM QUI VOUS CONVIENNENT LE MIEUX!

Aujourd'hui, pour la première fois, Prom offre aux Canadiennes un choix de permanentes spécialement créées pour donner l'ondulation précise qui convient à la coiffure qu'elles préfèrent! Pour les femmes qui désirent une ondulation souple et naturelle, la Prom Ondulation (à gauche) est à conseiller. A celles qui préfèrent des boucles plus fermes, nous recommandons la Prom Ordinaire (à droite). Choisissez la coiffure et la Prom qui vous conviennent le mieux. Les deux Prom offrent un procédé facile et infatigable. Elles se neutralisent naturellement... sans avoir besoin d'un neutralisant séparé.

ARABESQUE SOUPLE Avec la Prom Ondulation

CASCADE

TOURBILLON

CARROUSEL

MARIBRAS



SAINT-EULALIE a connu une épreuve terrible, il y a deux semaines, mais les sinistrés se relèvent courageusement, à preuve cette photo prise dans le 11e rang, chez M. Bruno Doucet. La grange-étable a été complètement décapitée, mais, d'ici peu, elle n'y paraîtra plus.

Plantation de 300,000 pieds de tomates aux Becquets

Saint-Pierre-les-Becquets (DNC) — Il a dû se planter, ce printemps, cent mille pieds de tomates. C'est dire que St-Pierre justifie son titre de paradis de la tomate. C'est dire aussi que les conditions atmosphériques conditionnent de très près la vie économique de Saint-Pierre, où la culture maraîchère, sous toutes ses formes occupe une grande partie de la population. Cette année, le temps a été défavorable à la tomate, nous disent les producteurs, et la qualité du fruit, à leur avis, sera, dans l'ensemble, tout au plus moyenne. Le plus important producteur de St-Pierre, M. Antonio Trottier, a planté cette année 125,000 pieds de tomates. Il vend son produit en partie sur le marché, en partie pour la production du catsep. M. Trottier se met au travail à bonne heure, le printemps, étant propriétaire d'une serre. M. Emilien Paris, lui aussi propriétaire d'une serre, a planté quelque 70,000 pieds de tomates. M. Paris vend une partie de sa récolte sur le marché et l'autre va à sa conserverie. M. Lionel Trottier, qui a aménagé successivement sept serres, depuis quelques années, a planté ce



LES SAVANES de St-Adelphe abondent en bleuets. La récolte de cette année est une vraie manne, disent les gens de la place. La récolte intéresse les plus jeunes, sinon pour cueillir les bleuets, du moins pour en manger. N'aimeriez-vous pas, vous aussi, vous empiffrer?

Expansion industrielle à Daveluyville

Daveluyville (DNC) — M. le curé Arthur Béliveau a béni ces jours derniers l'usine de Daveluyville. L'usine de Daveluyville est dirigée par M. Gérard Ouellet. A la même occasion, on a fait la bénédiction de la transformation de l'usine "Gérard Ouellet Inc.". M. Armand Brunet, compta, agissait comme cérémoniaire. M. Ouellet, a fait les souhaits de bienvenue. Ont aussi adressé la parole l'hon. Paul Comtois, ministre fédéral des Mines et des Relevés techniques et député de Nicolet-Yamaska, l'hon. Wilfrid Labbé, député provincial d'Arthabaska et ministre d'état à Québec, M. Robert Assel, gérant de la Banque Canadienne Nationale de Daveluyville, M. Lucien Viau, de la Banque d'expansion industrielle, M. l'abbé Arthur Béliveau, M. Herman Fournier, président de Daveluyville Furniture, à Dr. P. Plante de Daveluyville, qui a tiré les conclusions.

Les sinistrés se relèvent de l'épreuve

La tâche de reconstruire les bâtiments détruits par la tornade, à Sainte-Eulalie et à Saint-Wenceslas, est commencée. Les gens des 11e, 13e et 16e rang de Sainte-Eulalie, de même que les sinistrés du 9e rang, à St-Wenceslas, ont déblayé les débris de leurs bâtiments et se préparent à reconstruire. Ils n'ont pas encore commencé à le faire.

Taxe de \$2.25 à Ste-Cécile

(DNC) Les commissaires d'école, à leur dernière assemblée, ont autorisé le secrétaire, M. Jean-Paul Houllier, à préparer un rôle général de perception au taux de \$2.25 par \$100 d'évaluation imposable sur tous les biens fonds de la municipalité, pour l'exercice de la prochaine année financière. Ce rôle sera homologué à l'assemblée régulière des commissaires du 9 septembre prochain. Les contribuables seront appelés à payer cette taxe dans les 29 jours qui suivront l'homologation.

Agrandissement du couvent de Saint-Séverin

Saint-Séverin (DNC) La Commission scolaire agrandira le couvent des Filles de Jésus, à l'été de 1957. Le Département de l'Instruction publique l'y a autorisé.

10e anniversaire du comité de santé

St-Séverin (DNC) Le comité de Santé de St-Séverin projette de célébrer en septembre le 10e anniversaire de sa fondation. Cette manifestation coïnciderait avec la journée annuelle des malades, à révéler Mlle Rollande Carpentier, présidente de cet organisme depuis sa fondation.



CESSION DE TERRAIN
Saint-Séverin (DNC) — La Commission scolaire a cédé au ministère de la Voirie une partie du terrain de la cour du collège, pour l'amélioration de la route 19-A. Les commissaires, à leur dernière assemblée, ont autorisé leur secrétaire-trésorier, M. Martin Bordeleau, à signer la formule présentée par le ministère relativement à cette session de terrain.

TRANSFORMATION REJETEE
Saint-Pierre-les-Becquets (DNC) Une assemblée de paroissiens aura lieu, dimanche, sous la présidence de M. le curé Georges Leblanc, pour étudier la possibilité de moderniser le chauffage de l'église paroissiale.

SUS AUX RENARDS!
Saint-Séverin (DNC) — M. Théobald Lamy a bien décidé de ne pas laisser les renards le dévotiller. M. Lamy est sur le quai-voisin de l'heure du dîner, il a aperçu trois renards s'attaquant à des volailles de son poulailler, en vue de la maison. Un des renards a pu se sauver avec une poule. Les deux autres ont été récupérées, mais étaient tellement blessées qu'il a fallu les tuer. M. Lamy a chassé les renards et se jure maintenant de les exterminer jusqu'au dernier.

CUEILLETTE ABONDANTE
Précieux-Sang (DNC) — La récolte des framboises est maintenant terminée à Précieux-Sang. Elle a été particulièrement abondante. Toutefois, la récolte des bleuets sera nulle, cette année, chez nous.

OCTROI DEMANDE
Saint-Séverin (DNC) — La Commission scolaire a demandé au gouvernement provincial, par l'entremise de M. Maurice Bellemare, député provincial de Champlain, un octroi relativement au transport des élèves de la côte Saint-Paul, en 8e année, aux écoles du village, collège et couvent.

Au 11e rang, entre St-Eulalie et St-Wenceslas, la tornade a démolé quatre-granges-étables, a décapité plusieurs maisons et hangars et arraché ou cassé des centaines d'arbres.

Au 13e rang, le vent avait aussi fauché trois granges-étables. Il a fallu des corvées, pour libérer la route, à plusieurs endroits.

Dès le lendemain de la tornade, les gens de ces arrondissements et des volontaires de l'extérieur commencent à presser le foin déjà engrangé et désormais à la belle étoile, afin de l'empêcher de se gâter.

A St-Wenceslas, la grange-étable de M. Clément Plourde, 9e rang, venait d'être reconstruite. Une corvée a permis de déblayer les débris et de placer en lieu sûr la récolte de foin qui y avait été remise.

Les dommages subis par la Cie de Téléphone de St-Célestin ont été considérables, d'après une déclaration de M. Arpin, gérant de la firme en question. Après deux semaines, il vient encore de nombreux visiteurs sur les lieux du désastre.

Georges dit...



"Démarrez parfaitement"



Pour le plaisir et l'avantage de démarrages rapides et sûrs à toutes températures, ne manquez pas d'obtenir la meilleure batterie disponible — la Prest-O-Lite "Hi-Level". Prouvée par un essai concluant de 2,000,000 de milles, la batterie Prest-O-Lite "hi-level" possède la fameuse réserve de liquide supplémentaire qui assure le maximum de puissance d'une batterie. Et, elle n'exige de l'eau que 3 fois par an. * Si par hasard, vous ne connaissez pas Georges...

VOYEZ VOTRE DÉPOSITAIRE DE BATTERIES **Prest-o-lite** hi-level AUJOURD'HUI MÊME



A L'OCCASION DE LA 52e EXPOSITION REGIONALE DE TROIS-RIVIERES CONSULTEZ **Le Nouvelliste** POUR MIEUX VOUS RENSEIGNER ! REPORTAGES ILLUSTRES MESSAGES PUBLICITAIRES PROFITEZ DE VOTRE PASSAGE A TROIS-RIVIERES POUR BENEFICIER DES MILLIERS D'AUBAINES QUE VOUS OFFRENT NOS MARCHANDS LOCAUX! LISEZ " LE NOUVELLISTE "

UNE TOUTE NOUVELLE ÉMISSION DE RADIO ET DE TÉLÉVISION



CONSACRÉE À LA DÉCOUVERTE D'ARTISTES CANADIENS

Plus de \$40,000 en prix!

VOICI UNE MERVEILLEUSE OCCASION! Inscrivez-vous dès maintenant...

Vous êtes éligible au concours "La Couronne d'Or" si vous êtes citoyen canadien, âgé de plus de 16 ans et de moins de 40 ans, et artiste non-professionnel. Pour obtenir les règlements du concours et une formule d'inscription, adressez-vous au poste CKTR ou CHLN, Trois-Rivières. Vous pouvez vous inscrire dans une des catégories suivantes:

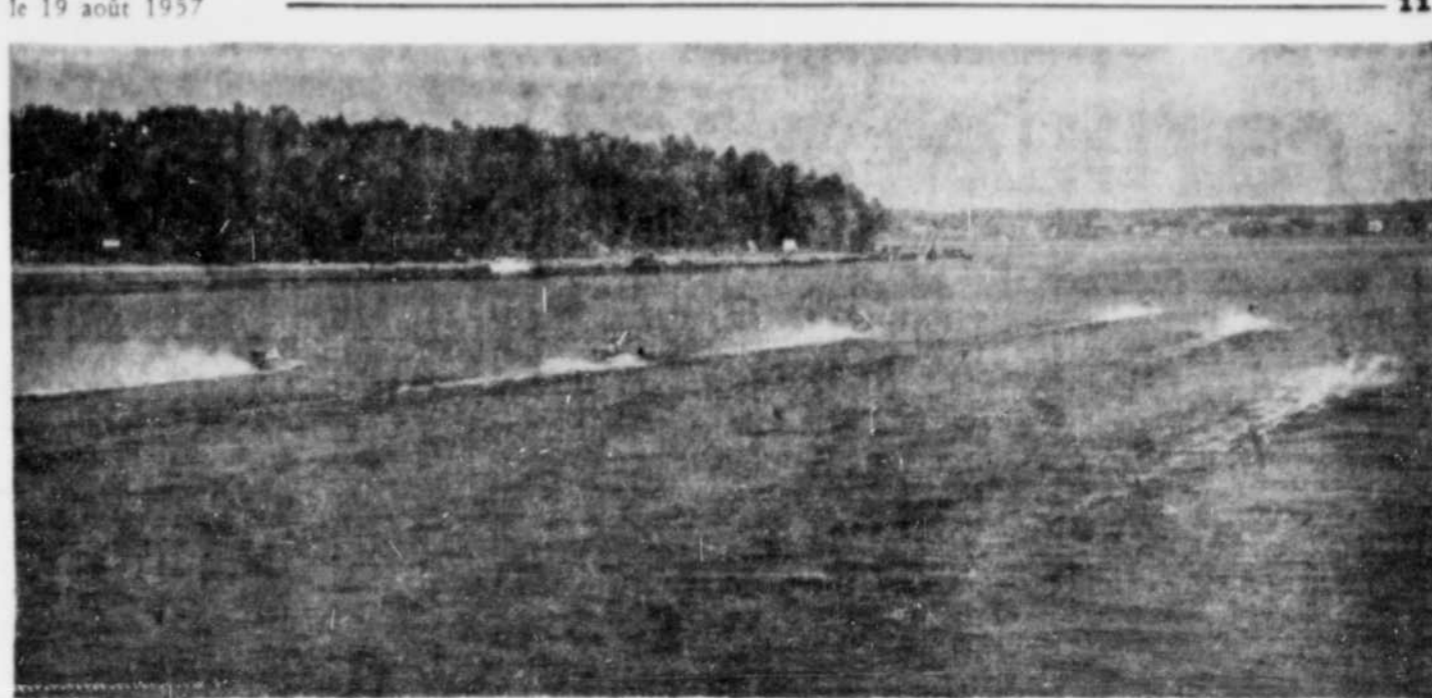
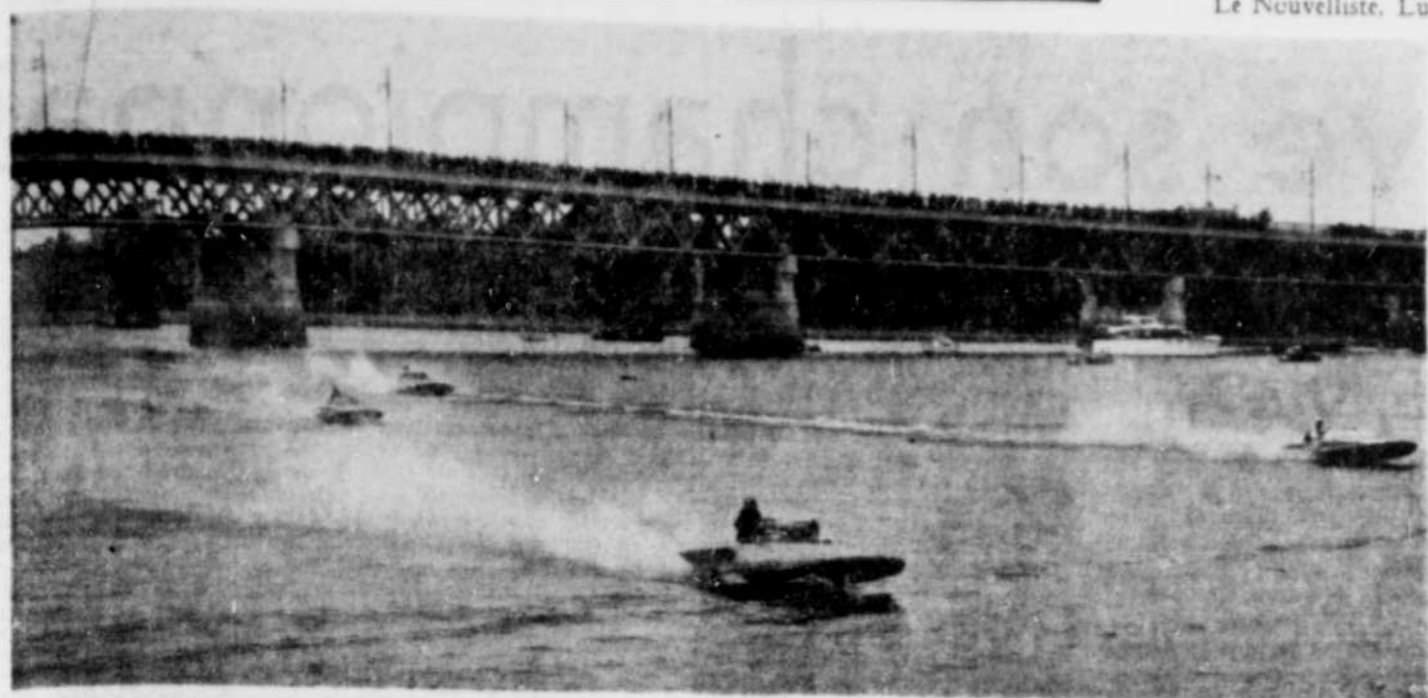
- CHANTEURS — classiques INSTRUMENTISTES — classiques
- CHANTEURS — populaires INSTRUMENTISTES — populaires
- ACTEURS ET COMÉDIENS
- VARIÉTÉS (danseurs, acrobates, magiciens, etc.)

Les éliminatoires locales, par toute la Province, seront diffusés par les postes respectifs de chaque localité. Les gagnants de ces éliminatoires seront invités à l'une des émissions hebdomadaires "La Couronne d'Or" télévisées sur le réseau français de Radio-Canada.

Un premier grand prix de \$5,000 et un deuxième prix de \$1,000 seront décernés aux gagnants de chaque catégorie, plus divers prix au total de \$5,000.

UN HOMMAGE DE LA BRASSERIE DOW AUX ARTISTES CANADIENS





LES AMATEURS DE YACHTING DE LA REGION ont été professionnels de 2 dash et un heat ouvert aux amateurs de 5,000 personnes.

précédent, hier après-midi, à l'occasion du 10e anniversaire des régates au Yacht Club St-Maurice. Cinq courses précédées, hier après-midi, ont été présentées et chaque compétition a été vivement contestée. Les photos ci-dessus font voir les rapides embarcations à l'oeuvre, hier après-midi, devant une foule de près

My Folly en vedette aux régates de yachts



Russell Charland reçoit le trophée de Réal Lamothe

Les yachtmen locaux ont très bien figuré

My Folly en vedette aux régates de yachts de Cornwall, Ontario, et pilotée par J. Dupuis a pris la vedette lors des régates professionnelles internationales disputées, hier après-midi sur la rivière St-Maurice en face du chalet du Yacht Club St-Maurice.

Ce rapide yacht a pris les deux premières positions dans les épreuves de la principale attraction, la classe 225 Cu Inch, devant des milliers de spectateurs enthousiastes.

Les 6 compétitions à l'affiche ont été présentées à l'occasion du 10e anniversaire du club des régates et ont dépassé tout ce qui avaient été présenté jusqu'ici.

Chuck Simon, de Montréal, s'est couvert de gloire dans la première course, un Hydro A à deux épreuves, en décrochant deux premières positions en des temps respectifs de 5 minutes et 32 secondes et trois dixième et 5 minutes et douze secondes. Maurice Belleville de notre ville s'est classé second dans le premier "heat" et troisième dans le deuxième.

Marcel Laberge au volant de son Z-15 a devancé tous ses rivaux dans la classe Hydro pour finir deuxième premier. Un autre yachtman de chez nous Gilles Belleville a brillé dans ces deux épreuves avec deux secondes positions.

Le Z-10 de Paul Gorman a été l'embarcation qui enregistre le meilleur temps dans les deux dash du B Hydro. Il a enlevé la première épreuve en 4 minutes, 4 secondes et deux dixième et la seconde en 4 minutes, 37 secondes et un dixième. Maurice Belleville avec son B-H 77 s'est classé troisième au premier départ et Pierre Gaudet, également de Trois-Rivières, a pris une position identique à la reprise suivante. My Folly a mis 4 minutes et 48 secondes à parcourir le circuit lors de la première épreuve de la catégorie 225 Cu Inch mais même s'il est sorti vainqueur de la seconde, il a reçu une vive opposition de l'embarcation Spittire de M. Roland Legault de Montréal. Le yachtman local Jean Belleville a habilement manœuvré au volant du C. N. Kimball pour terminer troisième. Il n'a pu prendre le départ à la suite d'une panne de moteur.

La classe 266 Cu Inch qui devait être le clou du programme a été quelque peu déorganisée par l'absence du C-P 7 de Gérard Patry de Montréal. Le réputé conducteur n'a pu partir son embarcation à cause de troubles au moteur. Comme il restait plus que le C-F, Capri de M. Edmond Archambeault, de Montréal, en lice, les organisateurs ont fait appel aux embarcations de la classe 225. Le Capri a rafle la première épreuve en 4:53.7 mais a été devancé par le Spittire, C-N 53 de Roland Legault dans la seconde. Ce deuxième heat a pris fin après 4:44.8.

Dans la dernière course ouverte aux yachts de plaisance pour l'obtention du trophée Yacht Club St-Maurice, M. Robert Massicotte, du Cap, au volant de La Louise, a devancé ses deux rivaux MM. Giguère et Lessard, de Louiseville, qui conduisaient Gar Wood et Grace.

Les Athlétiques de La Pérade prennent les devants 1 à 0

Les Athlétiques de La Pérade ont pris les devants dans la série quart de finale B de la ligue de baseball Senior de la Mauricie en triomphant des Indiens de Québec 3 à 2 dans la première partie de cette série disputée hier devant une foule de plus de 900 personnes à La Pérade.

Jean-René Marchand fut le héros de la joute en frappant un circuit pour le point vainqueur à la huitième manche. Quand Melançon a frappé son coup de quatre buts, personne n'était sur les sentiers et un homme était retiré.

Fernand Melançon fut le héros de la joute en frappant un circuit pour le point vainqueur à la huitième manche. Quand Melançon a frappé son coup de quatre buts, personne n'était sur les sentiers et un homme était retiré.

Jean-René Marchand fut le lanceur gagnant accordant seulement quatre coups sûrs aux visiteurs et retirant cinq hommes sur trois prises. Desjardins fut débuté de la défaite. Il accorda huit hits, six buts sur balles et retira trois frappeurs au bâton.

Les visiteurs ont pris l'avance 1-0 dès la première manche quand Patry, sauf au premier but sur une erreur de Fernand Melançon, avança sur le "fielder's choice" de Marois et compta sur le simple de Georges Roy.

Mais les Athlétiques égalisèrent le pointage dès la deuxième partie de cette manche initiale. Hamelin bénéficia d'un but sur balles. Vital Picard suivit avec un coup frappé en direction du lanceur Desjardins qui effectua un mauvais lancer au deuxième but. Pendant que la balle roulait dans le champ extérieur, Hamelin venait croiser le marbre.

Les visiteurs complétèrent leur pointage à la 4e manche. Georges Roy frappa un simple avançant sur le sacrifice de Marceau. Labbé fut passé sur quatre balles et Dompropre également pour remplir les buts. Marchand atteignit ensuite Desjardins avec un lancer pour forcer Roy à se rendre au marbre.

Mais les Athlétiques étaient bien déterminés à ne pas se laisser devancer et ils égalisèrent à nouveau dans la seconde moitié de cette même reprise. Arcand frappa un simple suivi de Marchand avec un autre simple. Lanouette rempli les buts avec un but sur balles et Arcand croisa le marbre sur un "fielder's choice" de Hamelin.

Puis Fernand Melançon compléta le pointage à la huitième reprise avec son circuit.

La seconde joute de cette série qui devait avoir lieu à Québec hier soir a dû être remise à cause de la pluie. Elle sera reprise mercredi soir dans la Vieille Capitale.

100 100 000-2 4 1
La Pérade 100 100 11-3 8 1
Desjardins et Roy; Marchand et Hamelin.

Russell Charland, de La Tuque, conserve son titre de cyclisme

Russell Charland, de La Tuque, a remporté le championnat cycliste de la Mauricie hier en parcourant la distance La Tuque-Trois-Rivières en 5 heures, 27 minutes et 14 secondes. Il devançait ainsi son frère Yvon par deux secondes seulement.

C'est la seconde année consécutive que Russel remporte ce championnat tant convoité et il assure ainsi la possession du magnifique trophée, don du promoteur de cet événement sportif, Réal Lamothe lui-même ancien champion cycliste du Canada.

Les frères Charland se sont également classés premiers lors de la première étape qui s'est terminée à St-Roch-de-Mekinc. Le jeune Raymond Nolet se classa troisième avec seulement neuf minutes de plus que les premiers. Roland Cardinal termina au quatrième rang en un temps de 5 heures, 41 minutes et 5 secondes, suivi de très près par Roger Girard avec 5 heures, 42 minutes et 53 secondes et Guy Lamirande, 5 heures, 45 minutes et 14 secondes.

Les jeunes Lamirande, Girard et Nolet ont brillé d'un vif éclat du début à la fin du trajet faisant preuve de beaucoup d'endurance. Ils ont réussi de nombreuses échappées au cours du long et exténuant trajet.

Cette neuvième reprise de la classique annuelle de 100 milles a connu un franc succès. Les juges de l'épreuve étaient Denis Bélisle, de La Tuque, Eddy Martin, et Roger Panneton de Trois-Rivières.

Voici le classement et le temps des sept premiers:

Russel Charland 5:27:14; Yvon Charland 5:27:16; Raymond Nolet 5:36:11; Roland Cardinal 5:41:05; Roger Girard 5:42:53; Guy Lamirande 5:45:14; Jacques Lambert 6:17:43.



Russell Charland traverse le fil d'arrivée

Début des éliminatoires de la ligue de tennis du Cap

Les séries éliminatoires de la ligue de tennis du Cap du président Claude Vaugeois débuteront ce soir alors que les six équipes seront en lice. Dans la série "A", le Pavillon du Tennis du capitaine Roméo Cadieux et qui a terminé la saison en première place recevra la visite du puissant Alouette de Vianney Croteau. Le club Alouette a fini la saison en tête du circuit. Dans la série "B", le Cap Curling de François Caron détenteur de la deuxième place rendra visite au Pierre-Boucher de Raymond Lorange tandis que dans la série "C" le Du Moulin de Claude Vaugeois recevra le Wayagamack de

Léo Corbeil. Ces séries sont de deux parties au total des points et le vainqueur de la série "A" atteindra la finale pendant que les gagnants des séries "B" et "C" s'affronteront dans une demi-finale de deux rencontres au total des points également. Voici donc la échelle pour ce soir et demain soir:

Ce soir:
Alouette vs Pavillon du tennis, Cap Curling vs Pierre-Boucher, Wayagamack vs Du Moulin.

Mardi soir:
Pavillon du tennis vs Alouette, Pierre-Boucher vs Cap Curling, Du Moulin vs Wayagamack de

* Baseball *

JOUTES DE SAMEDI

Ligue Nationale
New-York 1 Philadelphie 3
Cincinnati 1 Chicago 2
St-Louis 4 Milwaukee 5 (11 manches)
Pittsburgh 7 New-York 1 (12e)

Ligue Américaine
Baltimore 2 New-York 6
Chicago 4 Detroit 5
Boston 2 Washington 16
Cleveland 3 Kansas-City 4

Ligue Internationale
Richmond 8 Rochester 1
Columbus 4 Buffalo 2
La Havane 11 Montréal 3 (10 manches)
Miami 6 Toronto 5 (10 manches)

JOUTES DE DIMANCHE

Ligue Nationale
Pittsburgh 1 Brooklyn 2 (10e)
Pittsburgh 8 Brooklyn 4 (2e)
Cincinnati 2 Chicago 8 (10e)
Cincinnati 1 Chicago (suspendue après 3 manches)

New-York 5 Philadelphie 4 (10e)
New-York 1 Philadelphie 0 (2e)
St-Louis 8 Milwaukee 6 (10e)
St-Louis 6 Milwaukee 4 (2e)

Ligue Américaine
Boston 4 Washington 6
Cleveland 9 Kansas-City 2
Baltimore 0 New-York 1 (10e)
Baltimore 2 New-York 3 (2e)
Chicago 4 Detroit 5 (10e)
Chicago 4 Detroit 1 (2e)

Ligue Internationale
La Havane 1 Montréal 2 (10e)
La Havane 0 Montréal 1 (2e)
Miami 8 Toronto 9 (14 manches)
Miami 4 Toronto (suspendue à la 3e manche)

Richmond 3 Rochester 5 (10e)
Richmond 8 Rochester 2 (2e)
Columbus 5 Buffalo 8 (10e)
Columbus 12 Buffalo 3 (2e)

Ligue Senior
La Tuque 3 Louiseville 7 (18 manches)
Québec 2 La Pérade 3

Ligue Rurale
Crabtree Mills 3 St-Roch-de-Mekinc 13
St-Gabriel 6 Louiseville 7 (11 manches)

JOUTES DE LUNDI

Aucune joute à l'affiche

Ligue Nationale
Cleveland 4 Kansas-City 0
Seule joute à l'affiche

Ligue Internationale
Aucune joute à l'affiche

LES CLASSEMENTS

Ligue Nationale

G	P	May	D
Milwaukee	72	51	61
St-Louis	65	57	50
Brooklyn	63	53	51
Cincinnati	61	53	52
Philadelphia	60	57	51
New-York	56	55	47
Chicago	45	60	55
Pittsburgh	43	73	37

Ligue Américaine

G	P	May	D
New York	77	40	85
Chicago	69	47	55
Boston	61	55	52
Detroit	58	56	49
Pittsburgh	46	59	47
Cleveland	56	61	47
Washington	45	72	35
Kansas City	44	72	37

Ligue Internationale

G	P	May	D
Buffalo	73	50	57
Toronto	73	56	57
Richmond	60	61	53
Rochester	60	60	50
Miami	62	71	45
Montréal	60	72	45
La Havane	60	72	45
Columbus	60	72	45

52e

EXPOSITION

régionale
des
Trois-Rivières

LUNDI (de 11:00 a.m. à 7:00 p.m.)

"Journée des enfants"

au "Conklin Show"

● Tous les jeux et promenades

● Attractions spéciales

10c

POUR ENFANTS EN DESSOUS DE 14 ANS

VOTRE DERNIERE CHANCE D'Y PARTICIPER...
A UN SI BAS PRIX!

Frankie Scott conserve son championnat



DON NIELSON, à droite, le moniteur de nage du St. Maurice Boating Club, de Shawinigan, pose ici fièrement avec ses trois protégés qui se sont classés dans les trois premières positions du marathon de deux milles disputé à la piscine de l'Exposition hier. Ce sont de gauche à droite, Line Blanchard, troisième, Frankie Scott, première, et Linda Crutchfield, deuxième.

Elle enregistre un temps de 79:42m.

Frankie Scott, de Shawinigan, a conservé son championnat féminin de la Mauricie hier à la piscine de l'Exposition en parcourant les deux milles du marathon de nage en 79 minutes et 42 secondes. La jeune nageuse de 14 ans du St. Maurice Boating Club avait remporté ce championnat l'année dernière, complétant une course de cinq milles en 2:37.16 heures.

Un total de treize concurrentes prirent le départ dans cette épreuve exténuante mais seulement six réussirent à franchir la ligne d'arrivée, les autres devant quitter la compétition à cause de crampes ou tout simplement parce qu'elles étaient épuisées. Deux autres inscrites ne se sont pas présentées pour la course. La température de l'eau était de 65 degrés Fahrenheit.

Les trois premières positions furent remportées par des porte-couleurs du St. Maurice Boating Club de Shawinigan. Outre la jeune Scott qui a terminé en première place, deux tours complets en avant de ses plus proches rivales, Linda Crutchfield, s'est classée deuxième en 90.18 minutes suivie de près par Line Blanchard, qui termina l'épreuve en 91.02 minutes.

La jeune Ginette Stogaitis, se classa au quatrième rang du classement général et elle fut la première des concurrentes trifluviennes. Elle enregistra un temps de 99 minutes et 49 secondes. Elle était suivie de Gloria Lantaigne, de Trois-Rivières également, qui nagea les vingt tours de piscine en 115.45 minutes et de Hélène Leblanc, une autre trifluviennaise, qui termina les deux milles en 121.02 minutes.

Luce Martin, une des favorites de la classique, qui s'était assurée la deuxième position du cinq milles l'année dernière fut une des premières à quitter l'eau. Son manque de fatigue, dont Ghislaine Giroux, de Trois-Rivières, qui quitta le tour, Françoise Tremblay, qui abandonna au 6^e tour, Sally Ashworth,



JACKIE SCOTT, de Shawinigan, qui a conservé hier son championnat de la Mauricie, ne semblait nullement fatiguée quand elle eut terminé les 20 tours de piscine de l'épreuve, comme en fait foi cette photographie.

L'entraîneur des nageuses de Shawinigan, Don Neilson n'avait amené que trois concurrentes avec lui mais elles ont fortement impressionné en remportant les trois premières positions. Neilson se promet bien que ses protégées dans le marathon de

Défaite surprise de Al Balding aux mains de Bill Mawhinney

TORONTO (PC) — Bill Mawhinney, de Vancouver, a causé samedi, une dramatique surprise en disposant d'Al Balding de Toronto, au 21^e vert d'une épreuve finale qui alla en supplémentaires, dans le tournoi pour le trophée Millar et des bourses de \$3,000 au club Islington de Toronto.

Mawhinney, dont le putting a été la sensation du tournoi, a calmement roulé un putt de 20 pieds au vert du 21^e trou, pour assurer le trophée — emblème du championnat de match play au Canada — et une bourse de \$1,000 octroyée par la brasserie Dow de Montréal.

Mawhinney ne s'en est nullement laissé imposer par le fait que Balding s'était classé deuxième sur un pied d'égalité avec Sam Snead, dans le tournoi de championnat mondial à Tam O'.

Trois milles pour hommes mercredi vont remporter autant de succès. Les autres numéros au programme tels la course pour les jeunes, l'exhibition par l'homme-grenouille Pierre Lamotte et les plongeurs du St. Maurice Boating Club de Shawinigan, ont été grandement appréciés par les nombreux spectateurs.

samedi matin, Kesselring s'est finalement classé en quatrième place et s'est mérité une bourse de \$375 après avoir été battu par Bill Kerr, de Montréal, professionnel au club Beaconsfield. Kerr qui a été éliminé par Balding en semi-finale a pris la troisième place et une bourse de \$475.

Jonny Hendrick de Hull, s'est classé sixième, pour une bourse de \$250, cependant que Jack Kay de Montréal, a pris la septième place et une bourse de \$200.

Raymond Chrétien champion de tennis juvénile à Shawinigan

Shawinigan — Le trophée Lambert et Lévesque emblème de la suprématie juvénile au club de tennis St-Maurice a été remporté hier soir par Raymond Chrétien qui a disposé en finale de Jean Trudel au compte de 6-3 et 6-3.

Un foule imposante s'était rendue au parc St-Maurice pour assister à ce match final. Les spectateurs furent enthousiasmés tout au long de la rencontre qui a permis à Raymond Chrétien et Jean Trudel ont rendu des coups bien placés qui ont intéressé par leur jeu tellement différent. Dans la semi-finale, Chrétien avait défait Claude Cossette 6-3 et 6-1 tandis que Trudel avait vaincu difficilement Claude Ma-

Chez les filles, ce fut Louise Bourque qui se mérita le trophée Cataract Sporting Goods en triomphant de Danielle Guertin en finale par le compte de 6-3 et 6-3.

gagnan au compte de 9-7 et 11-9.

Le champion masculin était grandement favori de par sa taille; en effet il était sensiblement plus grand que Trudel qui fut quand même remarquable dans la défaite.

Les deux premiers parties du tournoi pour les championnats de golf amateur du Canada. Aujourd'hui et demain commencent la troisième partie alors que 139 golfeurs du Canada, des États-Unis, de Grande-Bretagne et du Venezuela joueront 18 trous chacun afin de tenter de se qualifier à une des 65 places ouvertes dans le tournoi de championnat amateur qui commencera mercredi pour se continuer jusqu'à samedi.

Le jeu s'est surtout déroulé à longue portée et Trudel n'a fait que de très rares approches au filet qui lui furent très profitables.

Deux de ses coéquipiers du Québec, Ken Banks et Neville Best ont obtenu des comptes identiques. Ed MacLaine a joué pour 150 donnant au Québec la cinquième place dans le tournoi interprovincial avec un total de 585.

BOSTON (PA) — Ted Williams des Red Sox de Boston a établi un nouveau record des ligues majeures dimanche alors qu'il a reçu ses 26^e et 27^e buts sur balles intentionnels contre les Senators de Washington. Jamais un joueur n'a reçu un si grand nombre de buts sur balles intentionnels au cours d'une saison dans toute l'histoire du baseball majeur. L'ancien record de 26 passes gratuites avait été établi par Duke Snider des Dodgers, l'an dernier. Williams a reçu son 27^e but sur balles gratuits à la sixième manche de la deuxième partie à titre de frappeur d'urgence. Toutefois, cette tactique du lanceur Dick Hyde n'a pas été profitable puisque Pete Daley a suivi avec un simple pour faire compter deux points.

L'Ontario a pris la deuxième place avec un total de 574 cependant que l'Alberta a pris le troisième rang.

Bill Wakeham, de Victoria, s'est rallié de superbe façon pour remporter le titre laissé vacant par Gary Cowan, de Kitchener Ont., le champion de l'an dernier qui est maintenant passé l'âge d'évoluer chez les juniors. Les quatre membres de l'équipe de la Colombie-Britannique ont accumulé un score de 570 dans le concours de 36 trous pour la coupe Willingdon. Leur compte était de six coups au-dessous de la normale du parcours du St-Charles Country Club. Le Québec, Donald Doe, de Granby, un vétéran du Québec dans les mat-

chés pour la coupe Willingdon, a avivé les chances de victoire de sa province avec une première ronde de 68, quatre sous le par, dans la matinée de samedi. Il a cependant lamentablement failli dans la ronde d'après-midi et a dû se contenter d'un 77 pour un total 145.

La coupe Willingdon gagnée par la Colombie-Britannique

WINNIPEG (PC) — Les concurrents de la Colombie-Britannique ont remporté le championnat junior et la coupe Willingdon dans les matches interprovinciaux par équipes alors qu'ont pris fin samedi, les deux premières parties du tournoi pour les championnats de golf amateur du Canada.

Bill Wakeham, de Victoria, s'est rallié de superbe façon pour remporter le titre laissé vacant par Gary Cowan, de Kitchener Ont., le champion de l'an dernier qui est maintenant passé l'âge d'évoluer chez les juniors.

Les quatre membres de l'équipe de la Colombie-Britannique ont accumulé un score de 570 dans le concours de 36 trous pour la coupe Willingdon. Leur compte était de six coups au-dessous de la normale du parcours du St-Charles Country Club.

Le Québec, Donald Doe, de Granby, un vétéran du Québec dans les mat-

ANNO 1695

DE KUYPER

blended GIN

La vraie saveur de Hollande

Distillé en Canada

"SPECTORAMA"

Sensationnelle Revue de l'Exposition de Trois-Rivières '57.

Représentations:

LUNDI — 19 " — 8 H. P.M.

MARDI — 20 " — 8 H. P.M.

MERCREDI — 21 " 7 H. — 9 H. 15 P.M.

JEUDI — 22 " — 8 H. P.M.

LUNDI — 19 AOUT — MATINEE POUR ENFANTS

PRIX:

LOGES DU BAS: \$2.00

LOGES DU HAUT: \$1.75

SIEGES RESERVES: \$1.50

GENERAL & PARTERRE: \$1.00

" ENFANTS \$0.50

Billets en vente chez:

CORONA CIGAR STORE | REST. CHEZ ROGER
Rue Notre-Dame | Rue St-Maurice

RESTAURANT CHAMPOUX | ROYAL CIGAR STORE
Rue Des Forges | Rue Royale

HOTEL ST-MAURICE
Evariste Gaudet



IL VOUS REND VISITE SIX FOIS PAR ANNÉE

Vous ignorez peut-être son nom, mais vous le reconnaissez sans doute dans la rue... C'est le représentant de la Shawinigan, qui vous rend visite tous les deux mois pour faire le relevé de votre compteur d'électricité.

Jour après jour, cet employé de la Shawinigan fait son travail consciencieusement — et bien souvent par mauvais temps, alors qu'on aime rester chez soi. C'est un homme sérieux, digne de confiance et qui s'applique à vous donner un service courtois et de tout repos.

Il fait partie du personnel de la Shawinigan Water and Power Company, qui compte plus de 2,400 employés, soucieux de fournir au Québec un service d'électricité aussi parfait que possible — à des prix aussi bas que possible.



ANNETTE DIT

Cette semaine **GUY DENIS** Animateur M. C.

UNE Charmante danseuse

EN VELETTE **BOB CATS TRIO** roi du Rock'N'Roll

OASIS LOUNGE Pour une semaine seulement

"LES SCRIBES" Aucun frais minimum, aucun frais de couvert

TROIS-RIVIERES, QUE.

CLUB DES-FORGES INC

377 RUE DES FORGES

TEL. FR. 5-4943 & 4 **SPECTACLES TOUTS LES SOIR**

OASIS LOUNGE CUISINE-FRANCAISE

SALLE DE RECEPTION POUR TOUTES SORTES D'OCCASIONS

Bay State Pat court le mille en 2.05.3



BAY STATE PAT, un rapide ambleur appartenant à M. Jacques Beaudoin de Montréal a remporté les grands honneurs du Derby Radisson pour une bourse de \$5,500 samedi soir à la piste locale. Bay State Pat a couru la première épreuve en 2.05.3 et la seconde en 2.05.3 pour abaisser le record de la saison à la piste locale. La photo ci-dessus prise lors de la remise du trophée emblématique fait voir de gauche à droite Mme Beaudoin, le conducteur D. McTavish, M. Beaudoin et M. C. E. Côté, gerant de la piste.

Success Eddie gagne la ronde provinciale

Bay State Pat, un des plus rapides ambleurs à évoluer sur les pistes du Canada et des Etats-Unis, n'a pas réussi à abaisser le record de la piste, mais, il est parvenu à courir le mille en 2.05.3 dans la deuxième épreuve du Derby Radisson, disputé à l'occasion du programme de courses samedi soir. Il avait couru le premier "heat" en 2.06.2 pour gagner la plus grosse part de la bourse de \$5,500.

D. McTavish a brillamment piloté Success Eddie et le poulain des écuries E. P. R. Stable de Montréal a gagné la quatrième tranche du derby provincial pour se mériter les honneurs de l'enjeu de \$9,545.

Le rapide poulain de 2 ans a mis 2.13 à atteindre le fil d'arrivée au premier départ de 2.164 à son deuxième essai.



SUCCESS EDDIE DES E. P. R. Stable de Montréal a remporté l'épreuve locale ouverte aux poulains de 2 ans, hier soir à la piste locale. M. Del McTavish a conduit son cheval en deuxième place au premier départ et en première au deuxième pour se mériter un trophée remis conjointement par la Provincial Raceways et la Commission de l'Exposition. La photo prise lors de la remise du trophée fait voir de gauche à droite, M. McTavish, les frères Godbout, propriétaires des écuries E. P. R., Mme Godbout et M. C. H. Côté gerant de la piste.

Le St-Adelphe et le Shawinigan en avant dans les éliminatoires

Dans la ligue du comté de Champlain hier, le St-Adelphe a remporté une victoire de 13 à 6 sur le Shawinigan pour prendre les devants 1-0 dans cette série semi-finale de trois de cinq. Y. Desrochers, un lanceur junior de Trois-Rivières lançait pour les vainqueurs malgré un règlement de la ligue interdisant l'emploi de joueurs de l'extérieur cependant aucun projet ne fut passé sur l'issue de la joute.

Les vainqueurs ont réussi un total de 13 coups sûrs sur les offrirades de Georges Francoeur qui fut débité de la défaite. Nadeau, Leclerc et Lafrenière furent les meilleurs au bâton pour les perdants. J. Baillargeon et M. Perron ont brillé pour les vainqueurs.

St-Adelphe 100 131 322-13 18
Shawinigan Sud 210 020 001-6 11

dans l'autre série de la ligue du comté de Champlain, le Shawinigan a pris les devants 1-0 en remportant une victoire de 13 à 12 sur le Ste-Flore. Le lanceur gagnant fut Henri Bergeron qui retira 15 frappeurs et le perdant Marcel Caron qui en retira 7.

Les étoiles pour Shawinigan furent Marcel Boisvert avec deux doubles, Vincent un double et Maurice Lachance trois hits dont un triple et René Gélinas trois hits en quatre apparitions.

EDMONTON (PC) — L'instructeur Pop Ivy des Eskimos d'Edmonton, est d'avis que son équipe sera aussi puissante que l'an dernier cette année. Toutefois, Ivy réalise que ses joueurs devront redoubler d'ardeur pour décrocher à nouveau le championnat, parce que les autres équipes seront également plus puissantes.

La joute Louiseville vs La Tuque arrêtée

Dans la première joute de la série quart-de-finale entre les Loups de Louiseville et La Tuque disputée hier à Louiseville, les Loups menaient 7 à 3 après six manches complètes de jeu quand la joute fut arrêtée par la pluie et le vent.

La seconde partie de cette série de deux dans trois sera disputée à La Tuque mardi et si les Loups l'emportent, les Braves concéderont la série. Cependant, si la joute est gagnée par La Tuque, la rencontre d'hier sera complétée au cours de la semaine.

Blouin était au monticule pour les visiteurs depuis le début de la joute bien qu'il ait cédé sa place temporairement à Lebeau dans la cinquième reprise, mais ce dernier ne retourna aucun frappeur et Blouin revint au monticule dans la même manche.

Pierre Raymond, des Braves, avait réussi un circuit à la première manche alors que personne ne se trouvait sur les buts.

Tournoi de tennis pour les moins de 16 ans à Shawinigan

Shawinigan — Les meilleurs joueurs de tennis de la Mauricie âgés de moins de 16 ans se rencontreront les 24 et 25 août au parc St-Marie, pour l'obtention du trophée Maurice Weber.

Le tournoi débutera le 24 à 10h. am. pour se continuer jusqu'à 8h pm., et se poursuivra toute la journée du lendemain. On s'attend à ce que des jeunes de toute la Mauricie, comme par les années passées, s'inscrivent à ce tournoi annuel. Il en viendra de la Tuque, de Trois-Rivières, du Cap-de-la-Madeleine, de Grand-Mère, sans oublier nos champions locaux.

La joute Louiseville vs La Tuque arrêtée

Dans l'autre attraction principale de samedi soir, Red Flare a surpris les favoris dans le premier dash quand Jean-Luc Gagnon a conduit son cheval à la victoire en 2:10.1 — L'autre épreuve a vu H. Bronscau mené habilement Jerry Colleen pour devancer ainsi tous ses rivaux et gagner en 2:10.3.

Willgo, de R. Demers de Victoriaville, conduit par son propriétaire a rafilé les deux dash de l'autre classique spéciale de dimanche soir, un Amble C pour \$700 en deux tranches respectifs de 2:15.4 et 2:18.4.

Hier soir, Lorraine Riddell et Stella B Patch ont surpris tous les concurrents en prenant le premier rang dans les premier et deuxième départs.

SAMEDI
Première course
Trot-D, \$200, 1/2 mile, Lorraine Riddell, M. Hain, 2.10.1; Glendora Hill, M. Hain, 2.10.1; R. Rivard, 2.10.1; J. J. Martineau, 2.10.1; J. J. Martineau, 2.10.1; J. J. Martineau, 2.10.1.

Deuxième course
Amble-D, \$200, 1/2 mile, Lorraine Riddell, M. Hain, 2.10.1; Glendora Hill, M. Hain, 2.10.1; R. Rivard, 2.10.1; J. J. Martineau, 2.10.1; J. J. Martineau, 2.10.1; J. J. Martineau, 2.10.1.

Troisième course
Amble-D, \$200, 1/2 mile, Lorraine Riddell, M. Hain, 2.10.1; Glendora Hill, M. Hain, 2.10.1; R. Rivard, 2.10.1; J. J. Martineau, 2.10.1; J. J. Martineau, 2.10.1; J. J. Martineau, 2.10.1.

Quatrième course
Amble-D, \$200, 1/2 mile, Lorraine Riddell, M. Hain, 2.10.1; Glendora Hill, M. Hain, 2.10.1; R. Rivard, 2.10.1; J. J. Martineau, 2.10.1; J. J. Martineau, 2.10.1; J. J. Martineau, 2.10.1.

Amble-D, \$200, 1/2 mile, Lorraine Riddell, M. Hain, 2.10.1; Glendora Hill, M. Hain, 2.10.1; R. Rivard, 2.10.1; J. J. Martineau, 2.10.1; J. J. Martineau, 2.10.1; J. J. Martineau, 2.10.1.

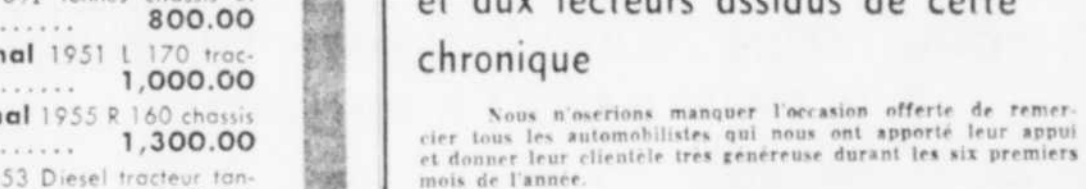
Message important aux camionneurs de la région de la Mauricie offre Spéciale de CAMIONS USAGÉS

par Mack Trucks of Canada Limited. En parfaite condition — Garantie — Echanges acceptés

- #1000—Mack 1955 équipé avec sani-van pour disposition de vidanges. Moteur neuf \$10,000.00
- #851 — Mack 1950 diesel avec grue avec carrosserie d'empoussée en acier 4,500.00
- #962 — GMC 1953 3 1/2 tonnes chassis et cabine 800.00
- #981 — International 1951 L 170 tracteur 1,000.00
- #956 — International 1955 R 160 chassis et cabine 1,300.00
- #60 — Leyland 1953 Diesel tracteur tandem 4,000.00
- #1003—FWD 1952 avec treuil de 30 tonnes 3,500.00
- #92 — Mack 1955 Diesel B635X chassis et cabine 16,000.00
- #172 — Chevrolet 1956 5 tonnes tracteur complètement équipé 4,200.00
- #11 — (13) Jaeger mixers 5 1/2 verges cu. 2,000.00 chaque

Choix de 75 autres camions de tous les modèles, grosseurs et marques.

La réputation de la Compagnie MACK n'est plus à faire. Vous pouvez acheter chez MACK en toute confiance. Le service est de premier ordre.



MACK TRUCKS OF CANADA LIMITED
3150 Chemin Côte de Lisée, Montréal, Qué.
Je suis intéressé à votre camion no. _____ par lequel
j'aimerais avoir de plus amples détails.
Je serai à Montréal le _____ pour visiter votre
centre de camions usagés. Je suis particulièrement intéressé au
camion no. _____

NOM _____
ADRESSE _____ CTÉ _____
M57-1P

COURSES CE SOIR A 8 HRES

Barrière automatique - Pari-Mutuel - Tableau lumineux

Organisateur: Chs. H. Côté

Les enfants au-dessous de 16 ans, accompagnés ou non ne sont pas admis

MAINTENANT SANS CHAMBRE À AIR

Dominion Royal Air Ride

le premier pneu à basse pression pour seulement... \$19.50

Dimensions 6.70 x 15

THREE RIVERS CHEVROLET MOTOR SALES LIMITED

Chevrolet — Oldsmobile — Cadillac — Camions Chevrolet

755 CHAMFLOUR Dupr. : FR 6-3791

Les autos... ça me connaît!

Par J. André Sirois

Il n'est pas surprenant de voir les modèles d'autos, comme les années passées, changer et se changer durant les années passées. On a vu le chrome apparaitre et disparaître, de nouvelles couleurs extérieures ont été essayées, les "floorboards" ont été baissés plus remontés. Nombre de gens se plaisent à dire qu'au fond ce sont les femmes qui achètent les voitures. Une famille achète une voiture, le mari décide pour le type de la marque et de l'année mais c'est l'épouse qui aura le dernier mot quant à la couleur et quant aux housses à l'intérieur.

C'est une des raisons pourquoi un terrain de chars usagés, le nôtre, tout spécialement, vous offre autant d'avantages pour faire un bon achat. Nous avons un assortiment varié avec des prix également variés. A l'entente des jupes qui peuvent varier de six pouces d'une année à l'autre, la voiture de l'an passé ou même de l'année d'avant conserve son apparence et son allure toujours fringante.

Si les gens avaient accepté l'invention bizarre d'un russe avant la première grande guerre, vous n'auriez certainement pas les facilités de vendre ce que vous avez aujourd'hui. Même si les russes prétendent avoir tout inventé, on peut certainement leur en rendre crédit cette dernière.

On a vu le comte Schilowsky un peu avant 1914 se promener aux alentours du parc Regent, à Londres, dans une drôle de voiture gyroscopique à deux roues. Le gyroscopie gardait les deux roues sur le niveau et parce que cette machine était plus légère et par le fait même nécessitait un moteur plus petit, notre comte espérait économiser énormément. La chose encore la plus étrange c'est qu'on n'a jamais revu cette voiture après la première démonstration.

Vingt-cinq ans plus tard, juste avant la dernière grande guerre, un contracteur employé à faire de l'excavation pour une compagnie d'automobiles, à Birmingham, retrouva la fameuse voiture parfaitement conservée.

Les voitures sont toujours notre sujet favori. Si vous connaissez de vieilles légendes ou histoires les concernant, passez nous les raconter. Chez nous la cordialité règne toujours, la vente à pression ne fait jamais partie de notre conversation.

Remerciements à notre clientèle de choix et aux lecteurs assidus de cette chronique

Nous n'osions manquer l'occasion offerte de remercier tous les automobilistes qui nous ont offert leur appui et donner leur clientèle très généreuse durant les six premiers mois de l'année.

Nous félicitons les nouveaux et heureux propriétaires des fameuses voitures PONTIAC-BUICK-CAMIONS GMC, et remercions les futurs propriétaires qui ont manifesté le grand désir de venir nous visiter à la première occasion et tous les autres qui ont conseillé à leurs amis de faire affaire avec nous afin de goûter les plaisirs de conduire une de nos fameuses voitures.

Nous avons vendu un nombre record de nouvelles voitures et nous avons pu même constater que la liste s'allongeait de semaine en semaine.

Par le fait même, nous avons en main un grand nombre de voitures usagées, de très bonnes voitures que nous avons vérifiées et améliorées afin de vous procurer le service et la qualité de voitures que vous attendez de nous. Nous les avons faites reconstruites par nos spécialistes selon la méthode "GOOD WILL" et les procédés de vérifications modernes de GENERAL MOTORS et SIROIS AUTOMOBILES.

L'attention particulière que nous portons à tous nos acheteurs de voitures usagées en font nos meilleurs clients futurs pour l'achat d'une voiture de classe et populaire comme la PONTIAC ou une fameuse BUICK.

Nous sommes heureux d'avoir pu offrir des prix spéciaux et des offres d'échanges aussi avantageuses à tous ceux qui désirent une voiture économique et confortable convenant à leurs besoins particuliers et leur budget personnel.

Il est donc prouvé que SIROIS AUTOMOBILES est l'endroit que vous devez visiter en premier lieu pour bénéficier du choix variés des modèles, les tentes vivres et modernes et les facilités de paiements qui sont aussi très acceptables.

Nous serons heureux de vous faire bénéficier en tout temps du service et des avantages SIROIS.

Sirois Automobiles Ltee

501 ST-MAURICE - TROIS RIVIERES - QUEBEC
C.P. 216 TEL. FR. 4-3665
SI VOUS ÊTES LA ROUTE - VOUS VOULEZ ÊTRE VUS AVANT TOUT SIROIS

Les autos... ça me connaît!

Par J. André Sirois

Il n'est pas surprenant de voir les modèles d'autos, comme les années passées, changer et se changer durant les années passées. On a vu le chrome apparaitre et disparaître, de nouvelles couleurs extérieures ont été essayées, les "floorboards" ont été baissés plus remontés. Nombre de gens se plaisent à dire qu'au fond ce sont les femmes qui achètent les voitures. Une famille achète une voiture, le mari décide pour le type de la marque et de l'année mais c'est l'épouse qui aura le dernier mot quant à la couleur et quant aux housses à l'intérieur.

C'est une des raisons pourquoi un terrain de chars usagés, le nôtre, tout spécialement, vous offre autant d'avantages pour faire un bon achat. Nous avons un assortiment varié avec des prix également variés. A l'entente des jupes qui peuvent varier de six pouces d'une année à l'autre, la voiture de l'an passé ou même de l'année d'avant conserve son apparence et son allure toujours fringante.

Si les gens avaient accepté l'invention bizarre d'un russe avant la première grande guerre, vous n'auriez certainement pas les facilités de vendre ce que vous avez aujourd'hui. Même si les russes prétendent avoir tout inventé, on peut certainement leur en rendre crédit cette dernière.

On a vu le comte Schilowsky un peu avant 1914 se promener aux alentours du parc Regent, à Londres, dans une drôle de voiture gyroscopique à deux roues. Le gyroscopie gardait les deux roues sur le niveau et parce que cette machine était plus légère et par le fait même nécessitait un moteur plus petit, notre comte espérait économiser énormément. La chose encore la plus étrange c'est qu'on n'a jamais revu cette voiture après la première démonstration.

Vingt-cinq ans plus tard, juste avant la dernière grande guerre, un contracteur employé à faire de l'excavation pour une compagnie d'automobiles, à Birmingham, retrouva la fameuse voiture parfaitement conservée.

Les voitures sont toujours notre sujet favori. Si vous connaissez de vieilles légendes ou histoires les concernant, passez nous les raconter. Chez nous la cordialité règne toujours, la vente à pression ne fait jamais partie de notre conversation.

Remerciements à notre clientèle de choix et aux lecteurs assidus de cette chronique

Nous n'osions manquer l'occasion offerte de remercier tous les automobilistes qui nous ont offert leur appui et donner leur clientèle très généreuse durant les six premiers mois de l'année.

Nous félicitons les nouveaux et heureux propriétaires des fameuses voitures PONTIAC-BUICK-CAMIONS GMC, et remercions les futurs propriétaires qui ont manifesté le grand désir de venir nous visiter à la première occasion et tous les autres qui ont conseillé à leurs amis de faire affaire avec nous afin de goûter les plaisirs de conduire une de nos fameuses voitures.

Nous avons vendu un nombre record de nouvelles voitures et nous avons pu même constater que la liste s'allongeait de semaine en semaine.

Par le fait même, nous avons en main un grand nombre de voitures usagées, de très bonnes voitures que nous avons vérifiées et améliorées afin de vous procurer le service et la qualité de voitures que vous attendez de nous. Nous les avons faites reconstruites par nos spécialistes selon la méthode "GOOD WILL" et les procédés de vérifications modernes de GENERAL MOTORS et SIROIS AUTOMOBILES.

L'attention particulière que nous portons à tous nos acheteurs de voitures usagées en font nos meilleurs clients futurs pour l'achat d'une voiture de classe et populaire comme la PONTIAC ou une fameuse BUICK.

Nous sommes heureux d'avoir pu offrir des prix spéciaux et des offres d'échanges aussi avantageuses à tous ceux qui désirent une voiture économique et confortable convenant à leurs besoins particuliers et leur budget personnel.

Il est donc prouvé que SIROIS AUTOMOBILES est l'endroit que vous devez visiter en premier lieu pour bénéficier du choix variés des modèles, les tentes vivres et modernes et les facilités de paiements qui sont aussi très acceptables.

Nous serons heureux de vous faire bénéficier en tout temps du service et des avantages SIROIS.

Sirois Automobiles Ltee

501 ST-MAURICE - TROIS RIVIERES - QUEBEC
C.P. 216 TEL. FR. 4-3665
SI VOUS ÊTES LA ROUTE - VOUS VOULEZ ÊTRE VUS AVANT TOUT SIROIS

Bédard gagne le championnat canadien

Le Louiseville a éliminé le St-Gabriel; St-Etienne gagne

Les Loups de Louiseville ont triomphé du St-Gabriel au compte de 7 à 6 en 11 manches pour s'assurer le droit de passer en semi-finale des éliminatoires de la Ligue Rurale de baseball Albert-Gaucher contre le club de Yamachiche. Le Yamachiche a éliminé le Maskinongé dimanche dernier.

Fernand Baril fut la vedette de la joute en frappant un simple à la 11e manche pour faire compter le point victorieux.

Pendant ce temps à St-Etienne, le club de l'en-droit égalisait les chances 1 à 1 dans la série semi-finale trois dans cinq contre le Crabtree-Mills en l'emportant 13 à 5 grâce à une avalanche de 16 coups sûrs et à la belle performance de Raymond Landry au monticule. Landry qui limita ses adversaires à quatre maigres coups sûrs, retira pas moins de onze frappeurs sur des prises.

A Louiseville, les Loups ont pris St-Gabriel 101 102 00— 6 9 3 une avance de deux à un des la Louiseville 210 200 100 01— 7 9 3 première manche augmentant et réussissent à garder les devants Provost et Gravel, Deveau, Arsenault (7) et Robert.

A St-Etienne, Raymond Landry espéra bien quatre coups sûrs pour avoir le meilleur sur Rock Lasalle au monticule. Il obtint tout le support désirable de ses coéquipiers qui y allèrent de 16 hits. Gilles Boisvert et Jean-Claude Plourde conduisirent l'attaque des vainqueurs avec chacun trois coups sûrs en autant de présences au marbre. Deux des coups sûrs de Boisvert étaient des doubles. Etienne Racette, des Beavers, frappa pour le circuit.

A la 10e manche, les visiteurs Etienne Racette, des Beavers, frappa pour le circuit.

A la suite de cette rencontre, les deux clubs sont sur un pied d'égalité avec chacun une victoire dans cette série semi-finale 3 dans 5.

Crabtree-Mills 200 100 200— 5 4 4

St-Etienne 000 243 40x— 13 16 2

Lasalle et Ducharme; Landry et Chrétien.



M. GORDON CRUTCHFIELD a remporté le trophée Gignac lors du 6e tournoi de golf du club Rotary de Shawinigan qui a eu lieu jeudi dernier. On remarque et-haut, de gauche à droite, M. D. Scott, président du club; M. Crutchfield, M. J. Gignac, donateur du trophée; et M. G. Boudreau, organisateur du tournoi.

M. G. Crutchfield est vainqueur au tournoi du Rotary

SHAWINIGAN — Le trophée Gignac a été remporté encore cette année par M. Gordon Crutchfield qui a conservé la meilleure moyenne dans le low gross, soit 76 lors du sixième tournoi invitation annuel du club Rotary de Shawinigan.

Mais si Crutchfield a conservé la meilleure moyenne parmi les membres du club Rotary local, c'est Arthur Lacoursière qui a conservé la meilleure moyenne de tout le tournoi, soit un low gross de 70. La meilleure moyenne dans le low net revient à Conrad Lajoie qui a joué 61.

Il dispose de Krishnan en finale en quatre sets

MONTREAL (PC) — Des concurrents canadiens ont gagné quatre des cinq titres en jeu dans le tournoi pour les championnats de tennis du Canada, qui se sont terminés en fin de semaine.

Robert Bédard, de Sherbrooke, a répété l'exploit de sa double victoire de 1955 en remportant le championnat en simples et en faisant équipe avec Don Fontana, de Toronto, pour un autre triomphe, cette fois dans la catégorie des matches de doubles pour messieurs.

Mme Louise Brown, de Toronto, a gagné le championnat des simples pour dames et a ensuite fait équipe avec Mme Hilda Doleschell, également de Toronto, pour une victoire dans la catégorie des doubles pour dames.

Les étrangers Les seuls concurrents étrangers à se mériter un trophée a été Bob Howe, d'Australie, et Mme Anne Bagge-Vieira, du Brésil, qui ont remporté le championnat des doubles mixtes avec une victoire de 9-7, 6-2 sur Susan Butt, de Victoria, et Paul Willey de Vancouver.

Bédard, âgé de 25 ans, un pilier de l'équipe canadienne de la coupe Davis depuis quelques années, a causé une troisième surprise depuis ses débuts dans le tournoi en disposant du champion indien, Ramanathan Krishnan, 6-1, 1-6, 6-2, 6-4, samedi.

Avant d'atteindre la finale, Bédard avait éliminé Straight Clark, de Philadelphie et Armando Vieira, du Brésil.

Anne Brown a remporté son titre en sets consécutifs, 6-4, 6-3, sur Singelinde Boeck, 27 ans, de Montréal. Mlle Boeck n'était pas même classée parmi les concurrentes prenant part au tournoi. Pour atteindre la finale, elle avait éliminé Sarah Mae Turber, de l'Indiana, la favorite pour remporter les honneurs dans sa catégorie.

Dans la finale des doubles pour dames, Mme Brown, et Mme Doleschell l'ont emporté au compte de 3-6, 6-1, 9-7 sur Mlle Butt, la championne junior canadienne de l'an dernier, et Mme Vieira. Le compte par lequel Bédard et Fontana l'ont emporté sur Vieira et Carlos Fernandez, dans la finale pour le championnat des doubles a été de 14-12, 6-3, 12-10.

LUTTE Professionnelle

Tous les mardi soir
Arena Shawinigan
Programme de
Mardi, 20 août 8.30 p.m.

— ● —
FINALE (2 dans 3 à finir)
Edouard Carpentier
VS
Joe 'Killer' Christie

SEMI-FINALE (30 minutes)
FRANK VALOIS VS MANUEL CORTEZ

SPECIAL
Larry Moquin VS Legs Langevin

OUVERTURE
Gerry Dugas VS Gerry Turonne

RESERVATION: T61. LE. 8-5545

Les Braves subissent leur 1er échec depuis la saison 1955

Les Braves de Trois-Rivières de la Québec Rugby Football Union ont subi hier leur première défaite depuis 1955, quand ils ont battu pavillon au compte de 12 à 10 à Sherbrooke.

Trois joueurs locaux ont été blessés au cours de cette rencontre. Ed McLeod s'est fait enfoncer trois côtes, tandis que Johnny Chase fut blessé à une hanche et Alex Gallately à une cheville.

Aucun des deux clubs n'a réussi à compter au cours du premier quart et dès le début du deuxième. Alex Gallately donna l'avance aux visiteurs avec un touché que McLeod réussit à convertir pour donner une marge de 7 points aux Braves. Quelques secondes avant la fin de ce quart cependant, Clark, du Sherbrooke, traversa la ligne de fonds des Braves pour marquer le premier touché des Athlétiques et porter le compte 7-6. Lindsay Smith rata le converti.

McLeod augmenta l'avance des locaux dans le troisième quart avec un placement bon pour trois points mais un peu avant la fin de cette strophe, Lindsay Smith récupéra un "fumble" sur la ligne de 30 verges des Braves pour donner la victoire aux siens. Le converti fut raté.

Trois-Rivières midget prend la mesure du Sherbrooke 26 à 3

Gilles Chamberland, bien secondé ment durant 9 manches et fit marquer la brillante offensive des siens de la poussière à 19 frappeurs. De à lancer une joute de 4 coups sûrs plus, il se signala au bâton avec pour conduire le Trois-Rivières dont un coup de circuit avec un midget à une victoire de 26 à 3, sur l'homme sur les buts Marcel Caron le Sherbrooke. Cette joute marquait la seconde victoire pour les Trifurvés en autant de joutes. Ceci est en vue du championnat provincial Otejué.

Chamberland a lancé brillamment avec un circuit, un triple, un

double et un simple. Raymond Lafleur frappa lui aussi un circuit et un double et Jean Beland y alla de trois simples. Tous ces coups de quatre coups sûrs en 6 présences circuit ont été réussis à des distances de 325 pieds du marbre. Pelletier a été le meilleur des perdants avec deux simples ainsi que Girard.

Cette joute a aussi été marquée de l'expulsion du gérant Leo Côté pour avoir trop argumenté avec l'officiel du marbre sur une décision.

CY CYLINDER DIT PAR TED CLAIR

Quoque les femmes ont apparé avant le miroir elles passent tout leur temps devant un.

NOUS VOUS GARANTISSONS LES PLUS BAS PRIX DANS LA PROVINCE

C'EST POURQUOI IL EST MIEUX DE VOIR CLAIR

AVANT D'ACHETER

PARCE QUE NOS BAS PRIX PEUVENT ETRE DES CENTAINES DE DOLLARS EN VOTRE FAVEUR

PRENEZ NOS PRIX ET VERIFIEZ AVEC VOTRE VENDEUR LE PLUS PROCHE ET APRES DECIDEZ

GEO. G. **CLAIR** ET FILS LTEE

PLYMOUTH-CHRYSLER-IMPERIAL-FARGO

2250 ROYALE TEL. FR 6-3746

Ce soir à LA TV

MOLSON

présente une autre exclusivité sportive:

Dodgers de Brooklyn VS L'Equipe des Etoiles

DE LA LIGUE INTERNATIONALE

9h.00 p.m. Description détaillée: Jerry Trudel

au RESEAU FRANÇAIS Commentaires: Emile Genest et Jacques Beauchamp

CE SOIR! Molson vous offre un programme de choix: la joute des étoiles entre les Dodgers de Brooklyn et les meilleurs joueurs de la Ligue Internationale. Pour que votre plaisir soit complet, faites une bonne provision de bière Molson avant le début de la joute.

MOLSON "La bière de chez nous"

Les Yanks gagnent leur programme double

Les Cards s'approchent des Braves de Milwaukee

Les Yankees de New York, en route vers leur troisième championnat consécutif de la ligue Américaine, ont accumulé leur plus importante avance en tête de leur circuit, dimanche après-midi, alors qu'ils ont gagné deux parties contre les Orioles de Baltimore. Les White Sox de Chicago, détenteurs de la deuxième place, ont dû se contenter de partager les honneurs de leur programme double avec les Tigers de Detroit.

Les Yankees ont défait les Orioles par des comptes de 7-0 et 3-2 pour prendre une avance de sept parties et demie sur les White Sox, qui ont perdu la première joute de leur programme double contre Detroit par 5-1. Les Sox se sont cependant ressaisis pour gagner la deuxième partie 4-1. Les Tigers ont pris seuls la possession de la quatrième place cependant que les Orioles, qui étaient, eux aussi, en quatrième place avant les joutes d'hier, sont tombés en cinquième.

Programme de 12 heures

Les Indiens de Cleveland se sont approchés à une partie de la cinquième place en battant les Athletics de Kansas City 9-2 grâce à la performance de six coups sûrs de Cal McLish. Un circuit de Roy Sievers alors que les buts étaient remplis a aidé les Senators de Washington à battre les Red Sox de Boston 6-4. Grâce à cette victoire, les Senators se sont installés en septième place, une partie complète en avant des Athletics.

A Milwaukee, on est tellement fou de baseball que le programme double d'hier entre les Braves et les Cardinals de St-Louis a duré tout près d'une demi-journée. On jouait encore vers les 11 heures hier soir, après s'être obstinés à compléter le programme en dépit de la pluie.

La première partie, que les Cards ont gagnée au compte de 8-6 en dix manches, a été interrompue à deux reprises, pour des périodes d'une heure et demie et de trois heures d'heure. Un circuit de Stan Musial dans la 10e manche a donné la victoire aux Braves dans la première partie.

Avance réduite

Les Cards ont gagné la deuxième partie au compte de 6-0, de sorte que l'avance de Milwaukee sur St-Louis est de six parties et demie. Vinegar Bend Mizell a lancé une partie de six coups sûrs et Wally Moon a frappé un circuit pour les Cardinals.

Les Dodgers de Brooklyn, détenteurs de la troisième place dans le classement de la ligue Nationale, ont gagné et perdu contre les Pirates de Pittsburgh. Ils ont gagné la première partie au compte de 2-1, sur un coup de circuit de Duke Snider mais ont perdu la deuxième par 8-6. Les Cubs de Chicago, qui ont reculé plus depuis quelques temps, ont enregistré leur sixième victoire consécutive, battant les Redlegs de Cincinnati par 8-6. Bob Rush a été un des artisans de la victoire des Cubs avec une performance de huit coups sûrs au moniteur.

Les Reds, qui ont maintenant perdu six parties d'affilée, menaient par 4-2 dans la troisième manche de la deuxième joute lorsque la partie a été suspendue et remise à cause de la pluie.

Poussée des Giants

Les Giants de New-York ont triomphé des Phillies de Philadelphie deux fois, par des comptes de 5-4 et 1-0. Hank Sauer a frappé deux coups de circuit dans la première joute cependant que Al Warthington n'a accordé que trois coups sûrs dans la deuxième.

Sauer a fait compter trois des points de son club dans la première partie. L'unique point de la deuxième joute, à la quatrième manche, a été le résultat de deux doubles consécutifs de Davey Spence et de Bobby Thomson. Harvey Had-dix a été la victime de Worthington dans cette deuxième joute.

Points saillants

Les points saillants de la double victoire des Yankees ont été la brillante tenue de Tom Sturdivant au moniteur dans la première joute et la solidité des coups de bâton de Yogi Berra tout l'après-midi durant Sturdivant a lancé une partie de cinq coups sûrs et Berra en a frappé le même nombre dans les deux joutes.

Ligue Américaine

Boston	001 200 1004 9
Washington	000 042 004 7
Baltimore	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Chicago	000 000 000 0
Cleveland	000 000 000 0
Kansas City	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Detroit	000 000 000 0
Philadelphia	000 000 000 0
Pittsburgh	000 000 000 0
Brooklyn	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Chicago	000 000 000 0
Cleveland	000 000 000 0
Kansas City	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Detroit	000 000 000 0
Philadelphia	000 000 000 0
Pittsburgh	000 000 000 0
Brooklyn	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Chicago	000 000 000 0
Cleveland	000 000 000 0
Kansas City	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Detroit	000 000 000 0
Philadelphia	000 000 000 0
Pittsburgh	000 000 000 0
Brooklyn	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Chicago	000 000 000 0
Cleveland	000 000 000 0
Kansas City	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Detroit	000 000 000 0
Philadelphia	000 000 000 0
Pittsburgh	000 000 000 0
Brooklyn	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Chicago	000 000 000 0
Cleveland	000 000 000 0
Kansas City	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Detroit	000 000 000 0
Philadelphia	000 000 000 0
Pittsburgh	000 000 000 0
Brooklyn	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Chicago	000 000 000 0
Cleveland	000 000 000 0
Kansas City	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Detroit	000 000 000 0
Philadelphia	000 000 000 0
Pittsburgh	000 000 000 0
Brooklyn	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Chicago	000 000 000 0
Cleveland	000 000 000 0
Kansas City	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Detroit	000 000 000 0
Philadelphia	000 000 000 0
Pittsburgh	000 000 000 0
Brooklyn	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Chicago	000 000 000 0
Cleveland	000 000 000 0
Kansas City	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Detroit	000 000 000 0
Philadelphia	000 000 000 0
Pittsburgh	000 000 000 0
Brooklyn	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Chicago	000 000 000 0
Cleveland	000 000 000 0
Kansas City	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Detroit	000 000 000 0
Philadelphia	000 000 000 0
Pittsburgh	000 000 000 0
Brooklyn	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Chicago	000 000 000 0
Cleveland	000 000 000 0
Kansas City	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Detroit	000 000 000 0
Philadelphia	000 000 000 0
Pittsburgh	000 000 000 0
Brooklyn	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Chicago	000 000 000 0
Cleveland	000 000 000 0
Kansas City	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Detroit	000 000 000 0
Philadelphia	000 000 000 0
Pittsburgh	000 000 000 0
Brooklyn	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Chicago	000 000 000 0
Cleveland	000 000 000 0
Kansas City	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Detroit	000 000 000 0
Philadelphia	000 000 000 0
Pittsburgh	000 000 000 0
Brooklyn	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Chicago	000 000 000 0
Cleveland	000 000 000 0
Kansas City	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Detroit	000 000 000 0
Philadelphia	000 000 000 0
Pittsburgh	000 000 000 0
Brooklyn	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Chicago	000 000 000 0
Cleveland	000 000 000 0
Kansas City	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Detroit	000 000 000 0
Philadelphia	000 000 000 0
Pittsburgh	000 000 000 0
Brooklyn	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Chicago	000 000 000 0
Cleveland	000 000 000 0
Kansas City	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Detroit	000 000 000 0
Philadelphia	000 000 000 0
Pittsburgh	000 000 000 0
Brooklyn	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Chicago	000 000 000 0
Cleveland	000 000 000 0
Kansas City	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Detroit	000 000 000 0
Philadelphia	000 000 000 0
Pittsburgh	000 000 000 0
Brooklyn	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Chicago	000 000 000 0
Cleveland	000 000 000 0
Kansas City	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Detroit	000 000 000 0
Philadelphia	000 000 000 0
Pittsburgh	000 000 000 0
Brooklyn	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Chicago	000 000 000 0
Cleveland	000 000 000 0
Kansas City	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Detroit	000 000 000 0
Philadelphia	000 000 000 0
Pittsburgh	000 000 000 0
Brooklyn	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Chicago	000 000 000 0
Cleveland	000 000 000 0
Kansas City	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Detroit	000 000 000 0
Philadelphia	000 000 000 0
Pittsburgh	000 000 000 0
Brooklyn	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Chicago	000 000 000 0
Cleveland	000 000 000 0
Kansas City	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Detroit	000 000 000 0
Philadelphia	000 000 000 0
Pittsburgh	000 000 000 0
Brooklyn	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Chicago	000 000 000 0
Cleveland	000 000 000 0
Kansas City	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Detroit	000 000 000 0
Philadelphia	000 000 000 0
Pittsburgh	000 000 000 0
Brooklyn	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Chicago	000 000 000 0
Cleveland	000 000 000 0
Kansas City	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Detroit	000 000 000 0
Philadelphia	000 000 000 0
Pittsburgh	000 000 000 0
Brooklyn	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Chicago	000 000 000 0
Cleveland	000 000 000 0
Kansas City	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Detroit	000 000 000 0
Philadelphia	000 000 000 0
Pittsburgh	000 000 000 0
Brooklyn	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Chicago	000 000 000 0
Cleveland	000 000 000 0
Kansas City	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Detroit	000 000 000 0
Philadelphia	000 000 000 0
Pittsburgh	000 000 000 0
Brooklyn	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Chicago	000 000 000 0
Cleveland	000 000 000 0
Kansas City	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Detroit	000 000 000 0
Philadelphia	000 000 000 0
Pittsburgh	000 000 000 0
Brooklyn	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Chicago	000 000 000 0
Cleveland	000 000 000 0
Kansas City	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Detroit	000 000 000 0
Philadelphia	000 000 000 0
Pittsburgh	000 000 000 0
Brooklyn	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Chicago	000 000 000 0
Cleveland	000 000 000 0
Kansas City	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Detroit	000 000 000 0
Philadelphia	000 000 000 0
Pittsburgh	000 000 000 0
Brooklyn	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Chicago	000 000 000 0
Cleveland	000 000 000 0
Kansas City	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Detroit	000 000 000 0
Philadelphia	000 000 000 0
Pittsburgh	000 000 000 0
Brooklyn	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Chicago	000 000 000 0
Cleveland	000 000 000 0
Kansas City	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Detroit	000 000 000 0
Philadelphia	000 000 000 0
Pittsburgh	000 000 000 0
Brooklyn	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Chicago	000 000 000 0
Cleveland	000 000 000 0
Kansas City	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Detroit	000 000 000 0
Philadelphia	000 000 000 0
Pittsburgh	000 000 000 0
Brooklyn	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Chicago	000 000 000 0
Cleveland	000 000 000 0
Kansas City	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Detroit	000 000 000 0
Philadelphia	000 000 000 0
Pittsburgh	000 000 000 0
Brooklyn	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Chicago	000 000 000 0
Cleveland	000 000 000 0
Kansas City	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Detroit	000 000 000 0
Philadelphia	000 000 000 0
Pittsburgh	000 000 000 0
Brooklyn	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Chicago	000 000 000 0
Cleveland	000 000 000 0
Kansas City	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Detroit	000 000 000 0
Philadelphia	000 000 000 0
Pittsburgh	000 000 000 0
Brooklyn	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Chicago	000 000 000 0
Cleveland	000 000 000 0
Kansas City	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Detroit	000 000 000 0
Philadelphia	000 000 000 0
Pittsburgh	000 000 000 0
Brooklyn	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Chicago	000 000 000 0
Cleveland	000 000 000 0
Kansas City	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Detroit	000 000 000 0
Philadelphia	000 000 000 0
Pittsburgh	000 000 000 0
Brooklyn	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Chicago	000 000 000 0
Cleveland	000 000 000 0
Kansas City	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Detroit	000 000 000 0
Philadelphia	000 000 000 0
Pittsburgh	000 000 000 0
Brooklyn	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Chicago	000 000 000 0
Cleveland	000 000 000 0
Kansas City	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Detroit	000 000 000 0
Philadelphia	000 000 000 0
Pittsburgh	000 000 000 0
Brooklyn	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Chicago	000 000 000 0
Cleveland	000 000 000 0
Kansas City	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Detroit	000 000 000 0
Philadelphia	000 000 000 0
Pittsburgh	000 000 000 0
Brooklyn	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Chicago	000 000 000 0
Cleveland	000 000 000 0
Kansas City	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Detroit	000 000 000 0
Philadelphia	000 000 000 0
Pittsburgh	000 000 000 0
Brooklyn	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Chicago	000 000 000 0
Cleveland	000 000 000 0
Kansas City	000 000 000 0
St-Louis	000 000 000 0
Detroit	000 000 000 0

SEULEMENT....

12 JOURS

Avant la fin de la Vente d'été "Laflamme"

DES CENTAINES D'ELEGANTES VENANT DE TOUS LES COINS DU COEUR DU QUEBEC ONT PROFITE DE CETTE OFFRE SENSATIONNELLE ET IMBATTABLE.

*Suivez l'exemple de ces
acheteuses avisées*

TOUT! TOUT! EST EN VENTE

SPECIAUX A **\$168.** Rég. \$275.

Rat musqué naturel, Rat musqué teint, Etoile d'écureuil russe jaquettes de dos de rat musqué, jaquettes mouton de Perse teint noir.

SPECIAUX A **\$268.** Rég. \$400.

Rat musqué teint, qualité supérieure, Chat sauvage rasé, Mouton Perse teint noir, Rat musqué naturel, premier choix, Etoles vison pastel et sauvage, jaquettes Mouton de Perse gris.

SPECIAUX A **\$398.** Rég. \$550.

Mouton de Perse gris garni de riche vison, Mouton de Perse gris, Rat musqué allongé qualité de luxe — Superbes étoles de vison — Castor canadien.

SPECIAUX A **\$548.** Rég. \$700.

Magnifique Castor du Québec, Mouton de Perse gris qualité choisie — Riche étole de vison pastel et saphire — Mouton de Perse teint brun.

- PLAN BUDGETAIRE
 - MISE DE COTE
 - COMPTANT
- TOUT A ÉTÉ RÉDUIT AU PLUS BAS PRIX



Pouvoir d'achat
incomparable

Prix incomparable

Mesdames, soyez sages achetez toujours vos fourrures d'un spécialiste

Laflamme
FOURRURE
ENRG.

746, 4ième RUE
LE 6-5095
SHAWINIGAN FALLS

392, Des Forges
FR 6-7560
TROIS-RIVIERES

UNE ENTREPRISE FAMILIALE ETABLIE DEPUIS PLUS D'UN QUART DE SIECLE